CLASSIFIED ADVTS.
IN
THE GLEANER
GET RESULTS
Tel. 264-5364

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
111th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, September 4, 1974 18 Pages

ALL KINDS
OF
PRINTING
[free estimates]
THE GLEANER
Tel. 264-5364

THE F-1: money in the bank for dairy farmer

by ALAN RANDAL
of The Gleaner

An increasing number of Chateauguay Valley farmers are taking advantage of the F-1 breeding program which, according to statistics, is about the same as a farm licence to print money in the cow barn.

The F-1? J. Dorima Lalonde, Huntingdon agronome, explains it this way: It is the Quebec government designation for a heifer which is the result of crossing a poor-producing dairy Ayrshire or Holstein cow with an exotic bull imported from Europe such as the Chianina, the Main-Anjou, the Blonde d'Aquitaine or Simmental.

199 Sold

As of Aug. 15 the average net profit to the breeder of an F-1 heifer sold under Quebec government supervision is $268.17. Buyers are beef producers, mostly from the United States with some from other parts of Canada.

This profit figure is based on 199 F-1 heifers delivered to St. Polycarpe, Que., for sales on Sept. 18, Nov. 6, Dec. 4, 1973 and on Feb. 12, 1974. They weighed an average 436 pounds and sold for $460.80 each after direct production costs of $146.55.

Since that average was struck there has been another sale at St. Polycarpe. Only last week 26 F-1 heifers sold for an average of $1.40 a pound for the first 400 pounds.

"Very definitely this F-1 is a paying proposition for the dairy farmer," said Lalonde, discussing the program with The Gleaner. "It is a way to turn a good profit from dairy cows which are not pulling their weight on the milking line.

The sires used in this program are expensive. Few individual farmers could afford them. They cost as much as $50,000 each. But they are available for breeding purposes at the Quebec government's artificial insemination centre at St. Hyacinthe and there are few farmers who cannot afford the cost of semen at $4 per ampule.

Better Beef

The long-range aim of this program is to encourage beef production in the province through cross-breeding that begets a beef animal of 1,200 pouns in 12 months instead of the usual 14 to 18 months.

This is what results in the cross breeding of Ayrshires and Holsteins with exotic bulls -- a better, earlier and more economically-finished beef animal.

Alternatively an earlier result is the weaning of a calf at five or six months that weighs 500 pounds to 650 pounds whereas a straight Hereford calf at that age would in all probability be below 500 pounds.

So in the long range the F-1 is part of a beef program but in the short range it is a dairyman's proposition which, in the production of these heifers, means money in the breeder's pocket since prices paid for F-1 heifers are far above that paid for ordinary dairy calves.

(continued on page 9)

Back-to-school

C.V.R. heads for a record student body

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

As students throughout the Valley start the trek back to school this week, Chateauguay Valley Regional High School is faced with a possible record enrolment.

"We may end up with over 1,450 students," Principal Lloyd Adamson told The Gleaner, as school administrators waded through last-minute paperwork.

Adamson described the figure as "astronomical" in a school which was designed to accommodate 1200.

Facilities have already been strained over the last few years, with last year's figure being 1360 students.

Space tight

"We have been using the galleries, the cafeteria, and every bit of available space for classes; now we are wondering which section of the roof to use," said Adamson, touching humorously on a situation which has everyone worried.

Where are the extra students coming from?

"Not from an influx of Francophone students trying to circumnavigate Bill 22, anyway," Adamson told The Gleaner. "Advance registrations would indicate that a large proportion of the new students will be entering the senior grades, and that their families have moved to the Valley from elsewhere."

The school anticipates that a shakedown may occur, and the enrolment may diminish slightly as students who have put in their names at C.V.R. " just in case" may decide on other plans for the year.

The bussing situation seems to be in hand, though Adamson said, "We have had to take a few lumps with regard to transportation, and there are some problems caused by the closure of Route 4 near Ormstown. However, it would seem that most of the students affected can pick up their buses at one end or the other of the closed section."

New staff for the year has been hired.

The norms set down by the Board allow 85½ teachers, but with additional staff allowed under government norms, the total will be closer to 90. Last year's staff turnover was "relatively small", according to Adamson, so hiring was confined to filling the few vacancies and coping with the influx of new students.

The new teachers will be: Marlene Boland (Cycle 1

(continued on page 9)

ATHELSTAN GUYS AND DOLLS: This young square dance group entertained at the Sports Association Field Day on Sept. 2. Left to right: Donna Elder, Richard Arthur, Karen Atcheson, Danny Arthur, Raymond Wilson, Wendy Grant, Ronnie Stewart, and Donna Grant

'Clean-up' letter irritates citizens

Taxi operator Ben Harrigan of Lake Street expressed irritation this week at receipt of a letter from Huntingdon Town Council instructing him to clean up his property "and remove all foreign objects within three days."

Harrigan, who claimed his property is in good shape, suggested the city fathers take a look at town property before sending such notices to citizens.

Recently, Mrs. Watson Rowat received a similar letter because of an old car on her property at Wellington and Lake Street and appeared at a council meeting to protest that the letter was unwarranted and ill-toned and that her place had been cleaned up. Other have reported receiving similar letters.

Dear Tax-Payer

The letter, over the signature of Richard Alary, town secretary treasurer, is addressed to "Dear taxpayer" and notes that "Just

(continued on page 12)

Clairmont new golf club champ

Jean Clairmont became men's champion of Hemmingford Golf Club after 54 holes of medal play last Saturday, Sunday and Monday with scores of 68-74-76-218. Runner up was Edwin Keddy, club captain, who scored 74-79-75-228 over the par-72 layout.

Linda Keddy, Edwin's daughter who makes golf her specialty, became ladies champion after 36 holes of medal play with rounds of 81-85. Runner up

(continued on page 9)

Huntingdon dental service expanded

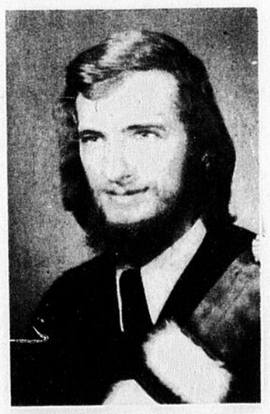
Improved facilities for dental care are now available for Huntingdon and the surrounding area with the expansion of Dr. René Brisebois' office facilities and the arrival of a new dentist working in partnership with him.

The conversion of Dr. Brisebois' York St. residence into a spacious and well-equipped clinic with four operating rooms for the two dentists marks a vast improvement in the situation for residents of this corner of the province and upper New York State. In the past treatment has been difficult to obtain due to the scarcity of dentists.

Dr. Richard Leduc, a native of Valleyfield and a recent graduate of the Faculty of Dentistry at the University of Montreal, began his new duties in Huntingdon on Aug. 19, co-incident with the opening of the new offices.

Dr. Brisebois, who has practiced here for six years, has moved his family residence to St. Anicet.

As well as comprehensive dental care with the emphasis on preventive measures- "We



DR. RICHARD LEDUC

are trying to do dentistry, not just pull teeth," said Dr. Brisebois - the partners hope to set up regular visits by an oral surgeon from Montreal to handle specialized cases.

"We also hope to find the time to make visits to local schools to stress the importance of proper dental care to the children" said Brisebois.

Also working at the clinic are two chairside assistants and a secretary.

Auto ditches

William Leggett 22, of Athelstan, received minor injuries when his car ended up in a field off the River Road, Hinchinbrooke, during the night of Saturday Aug. 31.

Leggett did not require hospitalization, but his car received over $500 in damages.

Country dance tradition lively

A group of Athelstan youngsters, born and bred in the tradition of country music, are keeping that tradition alive and well by swinging their partners once a week and demonstrating their square-dance skill at local events.

Formed around mid-July under the direction of Mrs. Janet Grant, the "Guys and Dolls" took first prize in the junior section of the Huntingdon Fair's square dance contest and made a special appearance at this week's Athestan Field Day.

How did they acquire their expertise in such a short time?

"It's practically in their blood," said Mrs. Grant.

"Most of the children have been going to parties and dances with their parents since they were three or four years old, and joining in the dancing ever since. You can expect to see a set of children right in there with the adults at any real country gathering."

Seven of the dancers had had this type of experience and the eighth of the 9-to-12s involved "has a natural sense of rhythm and lots of potential as a dancer" said Janet.

Members of the group are Brian Arthur, Wendy Grant, Danny Arthur, Donna Grant, Ronnie Stewart, Karen Atcheson, Raymond Wilson, and Donna Elder.

Many helped

In a real old-fashioned demonstration of community co-operation, many people helped to get the group on the road to success.

The Country Cats, a well-known Huntingdon area orchestra, taped some selections for the youngsters to practice to, and Franklin Cameron of Dundee became their caller. After the death of fiddler Clifford French, his brother Clarence took over.

Janet Grant herself made the girls' colorful skirts and the boys' cummerbunds and ties, as well as schooling the dancers in three different changes in less than a month's time.

"I guess I'm one of those people who just can't say no," she said smilingly. But it is obvious that the love of country music and dancing is deeply ingrained in her.

And no wonder.

She recalls how her father, the late Cameron Paul built a new barn on the Paul farm on the Athelstan road and somebody suggested he put on a dance to help pay for it. One dance? Not a bit of it. The dances at the Paul farm became so popular they were a regular weekly thing for years and Janet danced at all of them over an 11-year period while she was growing up.

"I learned a lot of the traditional dances by simply watching the older couples," she said. "My ambition now is to teach some of these old dances and reels to this group."

(continued on page 9)

Inter-town rivalry

Ormstown wins swim meet

The tables were turned in the second half of the Ormstown-Huntingdon swim meet on Aug. 27 with the Ormstown youngsters taking advantage of their home pool to win most of the races and take a total-points victory on the series.

Huntingdon victories were confined to the 200 meter relay and three individual events for a total of 63 points as compared with 123 for Ormstown.

The previous week's match in Huntingdon had been taken by the home-town team 97-83, but when the scores were totalled, Ormstown emerged the victors by a 46 point margin, 206 to 160.

This was the first of what organizers hope will become an annual affair.

Huntingdon Civic Centre Pool Superintendent Dave Daoust told The Gleaner: "Next year we would hope to get some other team from the area to compete, and hopefully, there will be personnel to instruct the swimmers in competitive style."

Parents attend

A good number of parents and supporters showed up at Ormstown from both towns to cheer the young competitors on.

The upset victory was a great shot in the arm for the Ormstown swimmers.

Two trophies were donated for the competition, one by Ormstown Pool staff, and one by Dave Daoust with the assistance and co-operation of Thompson's Variety Store. Each remained in its home town after the series.

(continued on page 9)

Local baseball governor irate

Huntingdon's representative on the Bo-Chato Baseball League, Board of Governors, Cyril Alary, expressed his annoyance to the Gleaner over treatment of the local teams by league organizers.

He said he had not been informed that an important governor's meeting was to take place in Mercier recently, and as a result was not present.

Alary said he believed Huntingdon's entries in the league are being short-changed. He said the local teams have put on a good

(continued on page 9)

At Athelstan

Best-ever Field Day

by JANET GRANT

The tug-of-war ladies of Hinchinbrooke and Athelstan stole the show at the Athelstan Community Sports Association Field Day Monday when 18 of them out-pulled the men's champions, nine brawny members of the Godmanchester Fire Department

This and the escape of the Lions' Club prize pig were two of the many high points in the biggest and best Athelstan Field Day ever. It raised more than twice as much as ever before for the association's youth activities but the exact figure remains to be tallied up.

The whole day was one of fun and action, beginning with the mile-long parade, and ending with the rainfall which began five minutes after the Country Cats orchestra stopped playing for dancing at midnight.

When it was all over, there were two dozen doughnuts and six cupcakes left out of the mountains of homemade food provided by the ladies of Athelstan.

There were also hundreds of exhausted but happy people, ranging from toddlers to grandparents, who had spent a beautiful Labor Day holiday doing anything from hammering nails to dunking a fireman, from riding a pony to playing a pick-up baseball game.

(continued on page 12)

This and That in Town

ORMSTOWN - and the entire Chateauguay Valley - hear this: the Walshaven Community Centre Auction by Bill Hooker on Sept. 21 will be held at the Ormstown Curling Club and not at the Ormstown Fair Grounds as as previously announced. Articles for the sale may be left at the Fair Grounds. The Walshaven Community Centre is for the entire Chateauguay Valley and organizers are hoping for support from everybody, so ---

THOSE FREE HOT DOGS LAST THURSDAY - at the Canada Drive-In Coorsh Restaurant in Ourtown - had people coming in from Howick, Dundee, Athelstan, Valleyfield, Ormstown, Hemmingford and several from south of the border. They came in cars, trucks, bicycles, motorcycles, on foot and believe it or not, scores of youngsters hitch-hiked. It wasn't a question of how many can you eat, it was how many do you want ... and some people wanted a lot.

KARL BURKHARDT'S EXHIBITION of photographs black and colour, is opening at Vanier Cultural Centre on Sept. 8 and running for one week to Sept. 14.

ANTIQUE BUFFS - the annual antique show sponsored by the Chateauguay Valley Historical Society which takes place at the Riverfield Curling Club will open at 2:30 p.m. Sept. 20 and run through until 6 p.m. on the 22nd.

QUEBEC SAIT FAIRE - we've been told that painting the white lines on highways in this province costs up to $1,000 per mile. Would you believe that last week on Rt. 3 [[now 132] the white lines were painted between St. Anicet and Port Lewis and the following day, a rough coat of blacktop was rolled over the new paint for a distance of almost three miles? Seems our left hand doesn't know what our right is doing, doesn't it!

TALKING ABOUT THAT RT. 132 - despite the unseasonably cool weather Labor Day, there were long faces when people pulled their boats out of Lake St. Francis for the final time this year, boarded up their summer homes and headed back to towns and cities for the 74-75 school term. And each year at this time, cats, dogs and other pets are left behind .... sometimes only until the following weekend, because they were nowhere to be found at departing time, but sometimes for longer. Let's hope there weren't too many abandoned pets this season.

BY NOW EVERYONE IS AWARE - that the '75 cars are going to cost several hundred dollars more than the '74s. We're told that most vehicles will average about 10% more.

THE LADIES - of our area have been hard at it and nose-tickling smells have filled many a kitchen where the canning, freezing and pickling has been going on. Freezers and empty sealers beckon so the housewives have been dutifully peeling, snipping, blanching and packing during the last golden days of summer. A pity perhaps that such wonderful days should be spent indoors but how worth while it all is. With the constantly rising prices of food of allkinds the more that can be stashed away for the winter the better it is. Just like money in the bank.

SCHOOL DAYS- They're back again and whether they are elementary school pupils or older folk going to the giant C.V.R. complex at Ormstown we wish them all well. Maybe they don't realize it, these kids, but these are likely the best days of their young lives...

FARM BOYS AND GIRLS- They're back to school just like all the other youngsters but for many of them lessons mean a turn at lighter labor after a summer of work on the farm. Summer is a busy time on the farm and the bulk of their days have been spent haying, baling, raking and all the hundred and one things that occupy farm youth. No matter what they do in their adult life they'll look back on these farm summers as the halcyon days.

Stone School, 1899, Franklin-Rockburn

Leslie Rennie of Brooklet, retired school teacher, authority on the past in the lower Chateauguay Valley and collector of antiques, brought this old picture into The Gleaner. The school still stands on Route 52 not far from the Stevenson farm but many years ago the beautiful old stone work shown here was cemented over. Mr. Rennie drew attention to the window with its five rows of three panes and says this style is very old.

Front row: Kate Taylor, Ruth Abbott, Lizzie Erskine, C. Abbott, Teacher Ailie Blair. Henry Murphy, Aaron Blair, Archie Blair, Will Murphy, Don Murphy.

Second row: Maud Adams, Kate Murphy, Lizzie Macmillan, Agnes Murphy, Roy Blair, Aaron Adams, Victor Abbott, Lena Trainer, John Abbott, Will Trainer, Jim McMillan.

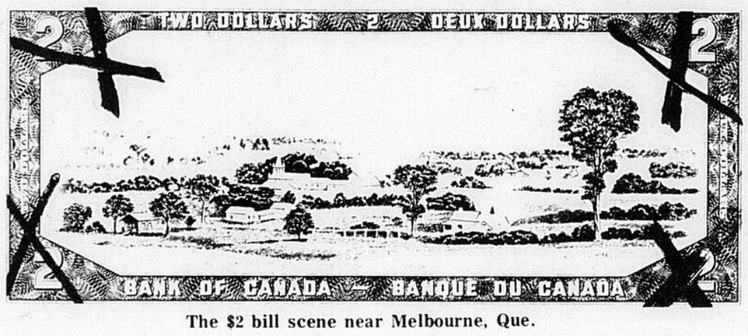
Back row: Harold Murphy, Will Woods, Stuart Goldie, Jessie Goldie, Oscar Trainer, Ida Abbott, John Goldie, Arthur Craig, Herbert Adams.

That picture on your $2 bill threatened by road builders

Ever wonder about the picture on the reverse side of a Canadian $2 bill? It is a landscape view at Melbourne, Que., in the Eastern Townships not far from Sherbrooke on the St. Francis River. Currently it is under threat of despoliation from projected construction of a four lane highway which the villagers dont' want.

That's how this particular scene has come into the public eye in recent weeks. Here is the background on the picture:

The St. Francis River runs from south to north which is from right to left in the $2 bill picture and it passes though Melbourne which is connected to the town of Richmond by a bridge. The church in the picture is St. Andrew's.



The $2 bill scene near Melbourne, Que.

Settlers came to this district from Scotland in the 1830s and they established the Melbourne Kirk. In October 1836 the people of Melbourne under the leadership of Thomas MacPherson, applied to the Presbytery of Quebec for aid to build a church. The letter was referred to the Glasgow Colonial Society but the appeal was ignored.

A second appeal, made by Colin MacIver in 1837, to Dr. Cook of the Church of Scotland in Canada was successful. With this help and money raised from local residents, a church was begun in 1840.

On Oct. 15, 1841, a deed of donation was registered in the Sherbrooke Registry Office by Daniel Thomas (The Squire) who donated a portion of land for the purpose of erecting a church and manse, the church to be designated as St. Andrew's Church.

Church completed

Hugh Ross began the building in 1841 and it was completed, mostly by volunteer labor, the same year.

The small building in the bottom left corner of the picture is a blacksmith's shop. The smith's name was Arthur Quinn who had followed in the trade of his father in the same shop.

House No. 1: This building is directly below the church and was occupied continuously between 1883 and 1960 by the Cogan family. Tom Cogan was a baker.

House No. 2: The building just above the word Banque has been occupied as a dwelling by Albert Doyle for the past 20 years.

Road No. 1 The road passing in front of the blacksmith shop and houses is much steeper than the picture shows. This was Highway 39 but when it was reconstructed a new road was made about half a mile farther south.

Road No. 2: This is on the east side of the river and runs parallel with it. It is Highway 72 from Richmond to Sherbrooke.

Farm No. 1: The present owner is Gordon Crock. This farm is by road No. 2 at the group of trees at the left of the church steeple. John Martin who died a short time ago at the age of 80 owned this farm for many years.

Farm No. 2: This is the farm on the west side of the river about half way up the picture and left of the close-up elm tree near the right of the scene. This was owned by Jersey cattle breeder A. Alexander.

Farm No. 3: This is where the artist stood as he sketched the picture.

EXPORTS

An average of over 20,000 purebred Holsteins have been exported from Canada each year for the past 20 years.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Mr. and Mrs. Harvey Forrester of Niagara Falls spent the week-end with Mrs. Elsie Hooker.

Herbie Barr of Randolph, Vt. was a week-end guest of Mr. and Mrs. Henry Stewart.

Harold Hunter is home following a week's stay in the Barrie Memorial Hospital.

Mr. and Mrs. David Kee of Toronto spent the week-end with Mr. and Mrs. Alan Hooker and Mrs. Mary McNeil.

Lyndon Hooker of Weybridge, Surrey, Eng. returned home on Sunday night following a two week business trip.

Mrs. Alvin Gruer, Mrs. Donald Gruer, Donna, Steve and Andy spent a day last week at Easton's Corners, Ont. with Mr. and Mrs. Bob Hall and Sherri and Mrs. Evelyn Murphy and Jason.

Mr. and Mrs. Earle Templeton spent a few days last week with their son Mr. Dan Templeton at Tillsonburg, Ont.

MEG WOOLLEY

Meg [MargaretJ.] Woolley, elder daughter of Mr. and Mrs. D.B. Woolley of Hemmingford, graduated in May from New York State University, Plattsburgh Campus, with a Bachelor of Science degree in Business Administration, majoring in Marketing with Economics her minor. She was on the Dean's list.

Meg attended Hemmingford Elementary School and graduated from Chateauguay Valley Regional School in 1970. She was a student at Dawson College before transferring to Plattsburgh. She is now living in Toronto and is employed as a buyer with the Evangeline Stores.

Huntingdon County Hospital Notes

In memory of Clifford French: $5.00 from Mrs. Mabel McIntyre, $5.00 from Mr. and Mrs. Gordon McIntyre.

In memory of Mrs. Carl Ewing: $15.00 from friend and neighbours.

In memory of André Lefebvre: $5.00 from Mr. and Mrs. R.W. Daniel.

Donation: $10.00 from Mr. and Mrs. Kenneth Dunn.

PETE LA-SCRAP

WE BUY - Old batteries, Brass, Lead, Copper Radiators, Aluminum, Steel, Cast-iron etc.

Tel: 294-2991

124 A Main St. Clarenceville, Que.

Dependable

USED CARS

1974 CHRYSLER DEMONSTRATOR WITH AIR-CONDITIONING
1973 PLYMOUTH CRICKET SW
1973 DODGE DART
1973 PLYM. DUSTER 8 CYL.
1972 DODGE POLARA, 2 DR.H.T.
1972 DODGE COLT H. TOP
1972 PLYM. FURY 11. 4 DR. H.T.
1972 CHRYSLER 2 DR. H.TOP
1972 PLYM. DUSTER
1971 FORD TORINO
1971 VALIANT SEDAN
1970 DODGE CHALLENGER
1970 PONTIAC G.T.O.
1970 DODGE MONACO H.TOP
1970 DODGE SWINGER H.TOP
1969 FORD FALCON SPORT COUPE
1969 MERCURY MARQUIS H.TOP
1969 DODGE DART SWINGER
1969 CHEVROLET BEL-AIR 4 DR.

TRUCKS
1972 DODGE PICK-UP
1971 DODGE 1 TON
1970 FORD PICK-UP
1969 DODGE ½ TON
1967 FORD VAN
1966 FARGO VAN

C. J. KYLE LTD.
HUNTINGDON TEL: 264-5321

DR. SAMUEL PERT O.D.

OPTOMETRIST

Eye Examination
Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

EXTERMINATION

FLEAS-LICE-SPIDERS
RATS-MICE-COCKROACHES
ANTS-SILVERFISH,ETC.
DANDELIONS-WEEDS

L. P. BRISSON & FILS ENRG.

DENIS BRISSON, B.S.A. agronome
350 Larocque Road Tel.373-5515

O.K. USED CAR GIGANTIC

USED CAR CLEARANCE!

73 PONTIAC LEMANS
73 PONT.VENTURA SEDAN
73 VEGA 2 DR.
73 FORD SEDAN
72 CHEVELLE STA-WAGON
72 CHEV. 2 DR. H.T.
71 OLDS. 4 DR. H.T.
71 MUSTANG
71 VEGA 2 DR.
70 BUICK 4 DR. SEDAN
70 CHEV. 4 DR. H.T.
70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
70 PLYMOUTH 2 DR.
70 MONTEGO
69 PLYMOUTH H.T.
69 CHEVELLE 2 DR. H.T.
69 PONTIAC 2 DR. H.T.
69 CHEV 2 DR.
69 CHEV 4 DR. H.T.
69 CHEV SEDAN

HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

GOODYEAR GO CENTRES

WHEEL Alignment

THIS WEEK ONLY **7.88**

North American Cars (PARTS EXTRA, IF REQUIRED)

Cadillacs, Lincolns, Thunder Birds, Imperials & Cars With Air Conditioning **10.88**

Here's what we do:
- Adjust camber, caster and toe-in to manufacturer's specifications
- Adjust torsion bars
- Inspect front-end suspension, springs, shocks and steering assembly
- Guaranteed work performed by qualified mechanics using latest precision equipment

Oil Change

89¢ per quart installed

CASTROL HEAVY DUTY 10W30—REGULAR $1.25 qt.

Offer Valid Until Closing Saturday This Week !

GOODYEAR GO CENTRES

A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

384 LAROCQUE RD.
TEL: 373-9273
VALLEYFIELD

NO CASH NEEDED WITH THESE CARDS — GOODYEAR CHARGEX master charge

ROCH TRUDANIER AUTOMOBILE INC.

TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept. open till 9 p.m.

73 PINTO 2 DR. SEDAN
72 MAVERICK 2 DR.
72 DATSUN SEDAN
71 PINTO 2 DR. SEDAN
71 THUNDERBIRD 2 DR. LANDAU
71 PINTO 3 DR. RUNABOUT
70 CHEV. IMPALA CONVERTIBLE
70 DODGE STA-WAGON
69 CHEV. 2 DR. H.T.
67 PONTIAC GRANDE PARISIENNE

CAMPER FOR PICK-UP

RIVERSIDE MOTORS

TEL 264-5396 HUNTINGDON

USED CAR SPECIALS

71 DODGE DEMON 2 DR. HARD-TOP	73 CHEVY NOVA HATCH BACK
72 TOYOTA CELICA 2 DR. HARD-TOP	71 CHEVROLET ½ TON PICK-UP
67 BUICK ELECTRA 2 DR. HARD-TOP	72 CHEVROLET ½ TON PICK-UP

OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

NEAR COMPLETION: Ormstown's Retired People's Home should be finished by mid-October, says town secretary-treasurer J.C. Marcil, and he hopes to see tenants move in by Nov. 1. The occupants have not yet been selected, but will be chosen by the end of this month, with the assistance of the Quebec Housing Corporation's Montreal office.

90-year-old cook made Festival Pie

A survey of entrants in the Apple Pie contest of the Hemmingford Apple Festival turns up the fact that one pie entered was made by Mrs. Fanny Hill who is 90 years old. She is one of Hemmingford's most energetic seniors, always ready to join in and participate in the various activities arranged locally.

Other pies were made by a number of our young teenagers! All who entered received a prize of one kind or another, donated by local merchants. It was a fact that every pie in the Church Hall, School and Restaurant on Festival Day could have been sold many times over. Maybe we should concentrate, next year, on producing large quantities of 'home-made apple pies' —accent on the 'home-made' of course!

The pictures of previous Festivals are on display in Smith's window and how the judges ever made their choice will be hard to determine, they are all so good. Besides the three prize-winners previously mentioned there were two honorable mentions, Mrs. Pauline Greer and Mme. René Poissant.

Our Queen has two Princesses to support her, Miss Ghislaine Bienvenue and Miss Eileen Cleland.

Square dances were held on Festival night at both the Presbyterian and United Church Halls.

The following is a complete list of the Band winners in the parade:- **BEST MUSIC 1st. Les Etoiles de St.Hubert, 2nd Ormstown Band & Majorettes; 3rd. Chateauguay Valley Pipe Band.**

BEST ALL ROUND PERFORMANCE. DRESS & MARCHING 1st Les Etoiles de St. Hubert; 2nd Chateauguay Valley Pipe Band; 3rd. Les Duchesses de Charlemagne.

OUTSTANDING BAND OF THE DAY Les Etoiles de St. Hubert.

At the evening festivities when the Queen had been crowned Mrs. Carol Petch, the wife of the President of the Festival Committee, Mr. Bob Petch, presented her with a beautiful bouquet of red carnations.

Howick

Pam Palmer had a good camping experience with Rangers from across the province held at Morin Heights. Gail Ledderhof, the leader of the Rangers, was attending the National Conference at Hamilton adn will say something about that in another column.

Mr. and Mrs. Norman Fletcher and family enjoyed a Gaspe holiday with the Court relatives and old friends.

Annie Brown, 95, makes annual visit

Donald Black of Aubrey had a visit last week from a very old friend - Miss Annie Brown in her 96th year.

Miss Brown left the district 60 or more years ago and lives now in a Montreal Nursing home. She is lively and intelligent and never forgets her old home in St. Chrysostome and other landmarks.

Donald Black's first job was with her father the late J.P. Brown, M.P. for this county at one time, who had a farm near St-Chrysostome and a store in the village.

Donald Black went on to fill the same position of M.P. of the County.

Miss Brown usually makes annual visits, accompanied this year by her niece and her husband, Mr. and Mrs. Mervin Gaskin of Detroit (Bob Brown's daughter) and Mrs. Hamilton Brown of London, Ont. Donald was with them for the grand tour to Russelltown Church, the farm, home and so on.

Ste. Agnes

Mrs. Vernon Elder

Mr. and Mrs. Léo-Paul Leger recently enjoyed holidays on the beach at Wildwood, N.J.

Congratulations to Jessie (Fraser) and Tom Kear of Toronto,who are rejoicing over the birth of a daughter born during the week-end.

COME TO THE FUNK'S-G CORN SHOW

See Outstanding Funk's G-Hybrids Performing Under Local Growing Conditions.

Here is your opportunity to see the great line up of Funk's G-Hybrids for 1974 performing under local growing conditions. Come and see why Funk's-G is your right decision for 1975.

MONDAY, SEPT. 9, 1 P.M.

Directions: Ridge Rd., St. Agnes de Dundee
1 mile from the Four Corners

DEALER: WINSTON ARMSTRONG

St.Agnes
Tel: 264-2248

FUNK'S G HYBRID SEEDSMEN TO THE WORLD

Funk's is a Brand Name. Numbers Identify Varieties
FUNK SEEDS INTERNATIONAL, INC.
International Headquarters: Bloomington, Illinois 61701

Surprise party honors the Burton Reddicks

Mr. and Mrs. Burton Reddick of Riverfield were taken by surprise on Saturday evening Aug. 24 when the Yule and Reddick families had a party to celebrate their 25th wedding anniversary. They were married at St. Lambert on Aug. 31, 1949.

The curling rink is a second home to anyone with the Reddick name and more than 130 relatives, curling friends and neighbors met at Riverfield Curling Club for this happy event.

The couple arrived about 10 p.m. after an earlier birthday-dinner celebration with Mary Orr and Leslie.

Bev. Willox presented a corsage and the party was on. The crowd enjoyed dancing to Yvonne McElligott's organ music, toned to please the ears of elderly relatives and younger ones too, who wished to visit aunts and cousins who seldom meet.

It was a grand evening of fellowship and fun. Refreshments for the special event had been prepared by the host families and the curling club. Flowers and candles decorated the head table and a handsome anniversary cake marked the occasion.

Highly regarded

Burton and Audrey operated a dairy farm until recently and their sons Frank and Alan have moved into other fields. They are active in Church and community and are well-liked by their neighbours.

Leslie Orr,M.C. spoke of these neighborly qualities and a gift of money was presented with the good wishes of all the guests.

Others who spoke were Audrey's brother Frank; their son Alan who read a telegram from Frank and his bride Judy;a cousin Ronnie Reddick, and an old friend Wallace Craig.

The latter told some hilarious stories about Burton,himself and others who tried to see that none of the school teachers were lonely.

Audrey Yule was a teacher from St. Lambert, joined in the fun of community life in this district and later married her farmer husband.

Burton and Audrey were pleased to be remembered so kindly and both thanked everyone for the party, and their gifts and good wishes.

Among the guests were Aunt Mabel Anderson, from Ormstown, and Uncle Willie and Aunt Martha Allen from Aubrey; Audrey's parents, Mr. and Mrs. George Yule, and brother Frank Yule and his wife from St. Lambert; Burton's mother,Mrs.Hiram Reddick from Howick and all his brothers and sisters and in-laws Lena and John Bustard, Ralph and Frances Reddick and Doris and Quentin McCartney from Howick; Clifford and Ruth Reddick from Ottawa, Audrey and John Cluff and Erma and Paul Perrault from Chateauguay, and a crowd of nieces and nephews who seldom meet. One of Burton's teachers, Mrs. Olive Dagg and her sister Mrs. Christina Armour of Shawville happened to be visiting in the district and were happy to be included in a party where they met so many old friends.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Ormstown's Presbyterian Evening Adult group met Thursday, Aug. 29 at the home of Mrs. Ruth Towns.

The president, Mrs. Merrill Tannahill, conducted the meeting. Mrs. Donald Gruer led in Devotions and Mrs. Albert Labelle read from the Glad Tidings. Mrs. Merrill Tannahill gave the topic, "The Empty Purse."

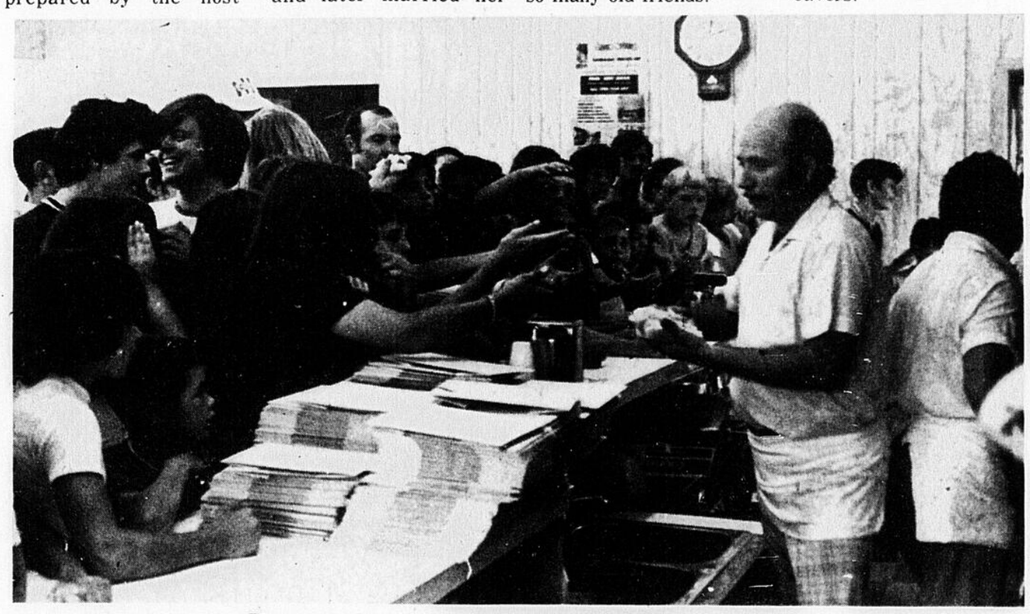
A letter was read from the Montreal Presbyterial re the Annual Presbyterial meeting Sept. 28 to be held in the Athelstan Presbyterian Church.

Plans were discussed for catering at a wedding in September and for the fall supper on Nov. 2.

Refreshments were served by the hostesses Mrs. Ruth Towns, Mrs. Alvin Gruer and Mrs. Donald McEwen.

Sincere sympathy is extended to the family of Wm. J. McGerrigle who died Aug. 26. Also to the family of John D. Hamilton who died last Frday.

Mr. and Mrs. Donald Ednie of Old Chelsea, Que, spent the weekend with her parents Mr. and Mrs. Allan Cavers.



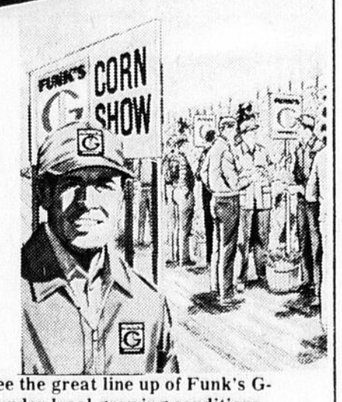
Restaurant opening

Young people came from near and far to the official opening of Huntingdon's new Canada Drive-In on Aug. 29. Employees served over 7000 free hot dogs in an eight hour period to people attracted by the "all you can eat" special offer.

GLEANER PHONES
The Gleaner phone numbers are 264-5365 and 264-5364.

For a HAIRDO to FLATTER
SEE
Salon Claude
TEL. 264-3151
NEW ADDRESS
77 Wellington
Huntingdon

COME TO THE FUNK'S-G CORN SHOW



See Outstanding Funk's G-Hybrids Performing Under Local Growing Conditions.

Here is your opportunity to see the great line up of Funk's G-Hybrids for 1974 performing under local growing conditions. Come and see why Funk's-G is your right decision for 1975.

MONDAY, SEPT. 9, 7 P.M.

At John A. Brown's Farm
Riverfield

DEALER: JOHN A. BROWN

RIVERFIELD
TEL: 825-2314

FUNK'S G HYBRID SEEDSMEN TO THE WORLD

Funk's is a Brand Name. Numbers Identify Varieties
FUNK SEEDS INTERNATIONAL, INC.
International Headquarters: Bloomington, Illinois 61701

SUNOCO

CUSTOM HOME COMFORT

YOUR SUNOCO FUEL OIL DEALER
CONTINUES TO GIVE YOU THE
MOST COMPLETE SERVICE

Date

YOUR SUNOCO CUSTOM HOME COMFORT DISTRIBUTOR E. Rennie & Son Reg'd

(herein called the Distributor) hereby offers to supply your entire Heating Oil requirements at _____ for one year from Sept. 1 1974 and thereafter from year to year until this agreement is terminated by either party giving the other written notice of termination at least 30 days before the end of each contract year.

The price of Sunoco Heating Oil will be the Distributor's prevailing tank wagon price plus any applicable taxes at the time and place of delivery. The terms of payment will be net as established by the Distributor.

Automatic "weather controlled" delivery service will be provided, unless you specify otherwise. Printed meter tickets showing the number of gallons delivered will be supplied.

The Distributor will not be liable for failure to make delivery due to conditions beyond his reasonable control or for any damage or injury which may result from the use of your oil burner or from its operation or non-operation.

Any alterations or additions, which might affect your oil consumption or storage facilities including but not limited to your storage tanks, fill pipe or heating system, must be promptly reported to the Distributor. At least 30 days' prior notice of intention to vacate the above premises must be given to the Distributor.

Custom Home Comfort Service will be provided on the terms set out below.

This contract, together with the signed acceptance card, constitutes the only agreement between us for your supply of Heating Oil.

CUSTOM HOME COMFORT SERVICE CERTIFICATE

The Distributor will provide to you for the price of Sunoco Heating Oil the following services for your custom home comfort equipment:

Annual Cleaning, Inspection and Adjustment Service: Once a year qualified service mechanics will thoroughly clean and inspect your furnace, smoke pipe, chimney base, oil burner and its controls. The equipment will be lubricated where necessary, checked and adjusted for optimum operating efficiency.

24 Hour Emergency Service: You will be provided with "no heat" service on request on a 24 hour basis to correct a failure of the oil burning equipment or controls.

You will only be charged for repair and replacement parts as required plus the labour to repair or replace combustion chamber, heat exchanger, humidifier, air circulating fan or motor, water circulating pump or motor, fuel storage tank and lines.

This Custom Home Comfort Service will apply to the conventional automatic heating equipment fired by a powered oil burner at your principal residence. The Distributor will not be liable for failure to provide the above services due to conditions beyond his reasonable control.

The Distributor reserves the right to decline Custom Home Comfort Service if in his opinion, your oil heating equipment or controls are obsolete or below the Distributor's minimum standards or require parts not readily obtainable. You may at your option and expense make such repairs or replacements as considered necessary by the Distributor to qualify for Custom Home Comfort Service.

If any product not supplied by the Distributor is used in your oil heating equipment; the Service will be automatically **terminated without prior notice.**

CUSTOM HOME COMFORT FUEL & SERVICE AGREEMENT

Date ..... 19.....

I hereby accept your offer to supply my entire requirements of heating oil and to provide,
Custom Home Comfort Service to the address shown below and agree to pay for such Heating Oil and Service in accordance with the terms of your offer.

I also consent to the seller and/or his assignee to obtain such information as may be required at any time in connection with the credit hereby applied for or any renewal or extension thereof and to the disclosure of any credit information to any consumer reporting agency or to any person with whom I have or propose to have financial relations.

_____ Customer's Name
_____ Address
_____ Signature
_____
_____ Mailing address if different from above
_____ Phone Number Salesman

_____ Estimated Gallonage
_____ Tank Size

	Yes	No
Automatic Delivery	☐	☐
Budget Plan	☐	☐
Service Needed	☐	☐
Interest in Custom Home Comfort Equipment	☐	☐

Other .....

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY
NEW YORK 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$8. YEARLY
SINGLE COPY 20 CENTS

ABC AUDITED PAID CIRCULATION

The voters speak

Surely last week's by-election in Johnson riding contains a message for the Bourassa government. Whether it will be heeded or not is another thing, of course.

The result which brought the stunning victory of Maurice Bellemare of the Union Nationale was a forceful rebuke to the Liberals, the first concrete indication of dissatisfaction with the Bourassa team since it was returned in strength a year ago.

A by-election such as this is important in that it provides the only really solid way of expressing citizen disgruntlement. In the wake of the government's cavalier handling of protests over Bill 22, this by-election result seems to speak for many more Quebecers that just those in Johnson riding.

It will be interesting too to see whether the government now pays serious attention to the protests over its road-building program in Johnson riding. This was an obvious factor in the election of a Union Nationale candidate because earlier formal road protests had fallen on deaf ears.

The result may well mean that the government's road building equipment simply moves right out of the riding which is sort of an inherent threat of the party in power every time it goes to the people in a by-election.

If the government is really sincere in trying to meet the wishes of the people it will take the by-election result as a sign that local road protests were in earnest and perhaps some less irritating route can be found. On a broader, province-wide front it might get the feeling that a good many people, English and French, are unhappy at the government's arrogance which sadly always seems to follow when the electorate gives a solid mandate to those it trusts.

Summer wanes

With Labor Day weekend come and gone summer is just about ready for a write-off but on almost all counts it's been a good one, and, keeping the fingers crossed for a good autumn, there is much to be thankful for already.

Remember how the rainy weather held on in the spring and delayed seeding and the situation cropwise became almost critical?

Farmers were fortunate that the weather changed in their favor and late July and August couldn't have been better for crop growth and haying. Or for holidays for those who could take them and didn't have to be on the land.

Now the days are shortening. The evening chill comes down earlier and calls for a jacket and the kids are going back to school. Some will say we are moving into our best-of-all season - autumn - and certainly with the first frost the hay fever sufferers will breathe easier.

In our Valley all seasons are exciting and something to be looked forward to. But it's nice to greet autumn with the kindliness engendered by a kind and enjoyable summer.

Community fun

When is a community no longer a community? Perhaps when that hard-to-define but easy-to-recognize quality called community spirit disappears, often due to growth in population beyond the point where everybody knows everybody else.

In a tiny population centre such as Athelstan, community spirit is very mucy alivè and well, as witness the annual Field Day, an event very much in the tradition of old-time gatherings.

Ormstown and Huntingdon are larger, and many would say that the original version of community spirit has been diluted in those towns. But the recent swimming competition between the young people of these two centres may mark the rebirth of a more specialized, but no less valid sense of local identity, which many feel has been lacking since the regionalization of secondary schools.

While competition was fierce at the swimming meets the rivalry was friendly and sportsmanlike. The atmosphere was truly bilingual. The division of the competitors was done, not artificially, but simply on the basis of where one happens to live - a logical criterion easily grasped by the young people involved and by those who turned out to watch.

No one would advocate a return to inter-village competition based on ignorance or snobbery. But there's nothing wrong with competing under the banner of the home town when it is both convenient and fun.

Hemmingford mourns notary A.B. Bouchard

A well-known resident of Hemmingford community, Notary Jean B.A. Bouchard, died July 31, at St. Michel Hospital in Montreal. He was 92.

Mr. Bouchard was born July 25, 1882 in Notre Dame de Stanbridge, the son of Jean-Baptiste Bouchard and Aurore Ferland. He was one of the family's nine children and, as the son of the family destined for the priesthood, he entered the Seminary at St. Hyacinth at the age of 11 years. But he later decided to enter the legal profession and transferred to the University of Montreal, graduating with his degree in law in 1908.

He commenced his practice in Bedford where he met and married, in September 1910 Miss Emma Dufort, the daughter of Dr. Thadeus A. Dufort. In 1912, Mr. and Mrs. Bouchard moved to St. Remi where they stayed for seven years.

In 1919 they moved to Hemmingford and here the notary practised until his retirement in 1962 at the age of 80.

A visit to his office was always a pleasure for any newcomer to the area as Mr. Bouchard was keenly interested in the growth of the community from its earliest days and the conversation invariably turned into a lesson in the history of the settlement of the district.

Mrs. Bouchard also,in her quiet way, contributed much to the community. She was a talented musician and an artist.

Her daughter, Mrs. J.R Ouimet, has a fine collection of her mother's paintings.

A happy family gathering was held in September, 1970 when Mr. and Mrs. Bouchard celebrated their 60th wedding anniversary. They had a family of seven children, four girls and three boys. They are Jeanne (Mrs. H. Beard), Madeleine (Mrs. A.W. Langton), Albert, Gabrielle, Thérèse (Mrs. J.R. Ouimet), Roger and Maurice. There are also ten grandchildren, five great-grandchildren and surviving him, Mr. Bouchard's youngest brother, Leopold of St. Basile-le-grand.

The Requiem mass, at St. Romain's Church on Saturday, Aug. 3 and attended by many friends, was celebrated by the Rev. Gilles Daoust with Canon Paul Grondin a former priest of this parish for many years, assisting. Notary Bouchard was buried in the Church cemetery beside his wife who had pre-deceased him.

Renowned teacher dies in Montreal

Amy Frances Corrigan, a lifelong teacher who gained reknown for her work with slow learners, died Wednesday, July 31, in the Montreal General Hospital.

She was a sister of Erma, Mrs. Math McKell of Aubrey and had been unwell for a long time.

She was born at Shawville on June 21, 1913, the youngest daughter of William Hamilton Corrigan and his wife Alice Scully. She was educated in No. 5 school, Clarendon then continued her education in Shawville High School.

She graduated from Macdonald College with an Intermediate diploma in June 1932 and early teaching days were spent in a local school and later in an elementary grade in Shawville.

She soon became especially interested in the slow learner and poor reader. She attended many sessions of summer school to increase her ability to help these pupils. She later taught in Knowlton, in Grandmère and finished her teaching career in Baie Comeau, retiring in 1967, having completed 35 years of teaching.

Secretary

In March 1968 she was given the position of secretary to the president of the Provincial Association of Protestant Teachers, a position she filled until illness prevented her one year ago. At the spring convention in 1968 Miss Corrigan was presented with a professional order of merit for success in her teaching career, by the Department of Education. She was always active in church work having sung in the choir for many years, also having taught Sunday School. She was a member of the Altar Guild of St. Augustines Anglican Church in Pointe Claire. For several years she was vestry clerk of the same church.

Amy was predeceased by her parents, Mr. and Mrs. W.H. Corrigan, also one sister, Minerva. She is survived by one brother Elwyn D. Corrigan of Shawville and one sister Erma, Mrs. Math McKell of Aubrey, also two nephews, Wayne McKell of Aubrey and Allison Corrigan of Shawville, two nieces, Margaret Anderson of Binbrook, Ont. and Sharon Corrigan of Ottawa.

A grand-niece Heidi McKell also survives.

The funeral service took place on Aug. 3 from the W.J. Hayes funeral home to St. Paul's Anglican church Shawville. The service was conducted by Canon M.K. Roberts, rector, assisted Rev. Wallace Sparling of St. Laurent, a cousin of the deceased and a faithful visitor during her illness.

Burial took place in the family plot in the local cemetery, the pall bearers were, Wayne McKell, Allison Corrigan, James Wallace, Lloyd Queale, John Hodgins and Norval Hormer.

Many floral offerings have been received also donations to the Cancer Society, the Women's Auxiliary of the Montreal General Hospial, and the Bible Society.

Mrs. Willie Menard 69, dies on way to hospital

The Hemmingford community was saddened to learn of the sudden death on Tuesday, Aug. 6 of Mrs. Willie (Irene) Menard at the age of 69.

Although not in good health for the past two years it was a series of weak spells during the last few weeks which gave her family considerable anxiety. Two weeks before her death she suffered an attack and fell, breaking her ankle.

With a cast on she returned home from hospital and took things very quietly. But on Aug. 6 having another attack more serious than before, she was rushed back to the hospital but passed away on arrival.

Mrs. Menard was the daughter of Mr. and Mrs. Jean-Baptiste Dauphinais of Hemmingford.

Educated at first in the local school she later attended the convent in St. Remi. On graduation she went to Montreal and worked for four years at the Bell Telephone. She married Willie Menard at St. Romain's Church in 1927 and they continued living in Montreal for 18 years while her husband worked at Dominion Engineering. Moving back to Hemmingford, Mr. Menard, who had studied barbering in Montreal, opened his own barber shop and here they remained with their two sons.

The Requiem mass was celebrated at St. Romain's church by the Rev. Gilles Daoust on Friday Aug. 9. Burial was in the church cemetery.

Mrs. Menard is survived by her husband Willie, her two sons and their wives, Réal and his wife of Montreal, Yvon and Christine of Hemmingford, five grandchildren, Joanne Linda and Jocelyn of Hemmingford, Richard and Manon of Montreal, two brothers Florian and Donat Dauphinais of Hemmingford, their wives and six nieces in Hemmingford and one nephew in Montreal, also three brothers-in-law and a sister-in-law, Armand, Edgar, Roche and Annette Menard, all of Ville LaSalle.

William J. McGerrigle

A life long resident of Ormstown, William John McGerrigle died at the Montreal General Hospital Aug. 26, after a short illness.

The son of William James McGerrigle and his wife Mary Ann Lindsay, he was born on the farm in Lower Ormstown Concession Sept. 16,1891. He farmed there until 1966 when he and his wife moved to Ormstown.

He leaves his wife Gladys, one daughter June (Mrs. Eldon Orr) two sons Jim and Alton of Ormstown, also three sisters Mrs. Campbell Steele of Ormstown, Mrs. Jack Black of Sherbrooke, and Mrs. Albert Smithers, of Montreal. He was predeceased by an infant son Geddes. The funeral took place at St. James Anglican Church Ormstown on Aug. 29, with interment in St. James Cemetery.

Powell leaves Holstein Assn.

After 46 years of service with the Holstein-Friesian Association of Canada, John E. Powell has retired as National Chief of Extension and as Secretary of the Ontario Branch of the Association.

The Holstein-Friesian Association of Canada, with headquarters in Brantford, Ont., is the largest purebred breed association in Canada, with just under 14,000 members and annual registrations of approximately 100,000 animals.

During his years of service, Mr. Powell has seen the Association's membership triple, annual registrations increase four-fold, and Canada become the world's leading exporter of pure bred Holsteins.

Replacing Powell as Director of Extension and Secretary of the Ontario Branch is Murray S. Hunt.

Bookmobile visit

The Bookmobile of the McLennan Travelling Libraries will be in our area the week of Sept. 15 appearing at the Ormstown Elementary School on Wednesday, Sept. 18 from 9:30a.m., to 2.30 p.m. and from 2:30 p.m. to 3:30 p.m. for adults.

It will be in Valleyfield Tuesday, Sept. 17 at the Gault Institute Elementary School

Huntingdon's own

The Canadets paraded down Chateauguay St. and were featured at the grand opening of the Canada Drive-Inn on Aug. 25 in Huntingdon, the latest of their many appearances this summer. The 60-member group has received many plaudits for their performances at the Huntingdon Fair parade, Plattsburgh, Rouses' Point, lion Mountain, Jay, Ellenburg Center, Ticonderoga, and other centres in Upper New York State, Quebec, and Ontario.

Ormstown

Dr. and Mrs. Arthur Maw of Tampa, Florida have been visiting with Mr. and Mrs. James Winter. Dr. Maw's father was at one time the shoemaker in Ormstown.

Mr. and Mrs. Milton Hooker and family spent their holidays at their cottage at Lac Papineau, Que.

Dr. and Mrs. Garth Coffin and family of Pierrefonds spent the week-end with Mr. and Mrs. Alan Hooker and Mrs. Mary McNeil.

THANK YOU

Alan and Willa Hooker wish to thank everyone for the good wishes and assistance which made their 40th Wedding Anniversary a memorable occasion.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

FERNS - Ian and Alana [née Helm] are happy to announce the birth of their second daughter, Brandi Leigh, born August 10, 1974, at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, baby sister for Sheri Sue.

Died

CLEMENS - At Winchester Hospital, Winchester, Ont., on Aug 31, 1974, David John Clemens, age 83 years, beloved husband of the late Edith May Sackville, father of James, Enid [L'Ecuyer], Harvey, Gretta [Fisher], Willis and Olive [MacIntosh]. Funeral services were held on Tuesday, Sept. 3 from Vice & Craig Funeral Home, Chesterville Ont. Interment Riceville United Cemetery.

HAY- At her home in Flushing, Long Island, N.Y. on Saturday, August 31, 1974, Pearl Anderson, beloved wife of the late Andrew Hay, sister of Willard and Violet of the Gore.

HAMILTON - At the Henshaw Home, Ormstown, on Friday, August 30, 1974, John D. Hamilton, / aged 88 years, beloved husband of Ella McWhinnie, dear father of Bruce and Dalton of Ormstown, Gordon of Guelph, Ont., and Gladys [Mrs. R. Clark] of Ormstown. Funeral was held from the McGerrigle Funeral Home on Monday, September 2. Interment Union Cemetery, Ormstown.

McGERRIGLE - at the Montreal General Hospital on August 26, 1974, William John McGerrigle, in his 83rd year, beloved husband of Gladys R. Geddes and dear father of June [Mrs. Eldon Orr] of Howick, Que. Jim and Alton of Ormstown, dear grandfather of Glenda, David and Darren. Funeral service was held at St. James Anglican Church Ormstown on Thursday, August 29, 1974 at 2 p.m.

In Memoriam

McWhinnie - In loving memory of Irvin [Steve] McWhinnie who passed away September 6, 1973.
"Memories are like the stars that shine,
They are made to last 'till the end of time."
Always remembered by his wife, children, grandchildren, brothers and sisters.

THOMPSON - In loving memory of my wife, Edith, who passed away Aug. 30, 1972. Sadly missed by her husband, Raymond.

WHALEY- In fond and loving memory of Stanley Whaley, who died September 3, 1964.
"When the evening shades are falling.
And we are sitting all alone,
There comes a lonesome feeling.
For Stanley to come home
His gentle ways, and loving speech,

In Memoriam

A pleasure to recall,
He had a kind word, for each
And died, beloved by all."

His loving wife Dorinda and family.

Card of Thanks

I would like to thank all my relatives and friends for cards and visits during my stay in the Queen Elizabeth Hospital.

Mrs. Willis Rennie

The family of the late Jean B.A. Bouchard of Hemmingford wish to express their sincere thanks to their relatives and friends for their messages of sympathy, floral offerings, Mass cards and visits at the time of their recent bereavement.

I would like to thank Dr. Thompson and the nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for their good care and my relatives and friends for visits, cards and gifts. Thank you. Norma G. Graham

We wish to extend our sincere thanks to Dr. Sutton and Nursing staff second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care we received while patients there; also heartfelt thanks to friends, relatives and neighbours for their thoughtful cards, gifts and flowers. All was very much appreciated.

Alana and Brandi Ferns

Our sincere thanks to Dr. McCrimmon and nurses of the Huntingdon County Hospital, Dr. Stalker nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care given our husband and father while he was a patient there, also to our relatives and friends for their messages of sympathy, Mass cards, floral tributes and assistance at the time of our bereavement. All was greatly appreciated.

Mrs. Alcide Fournier and family

I wish to express my sincere thanks to the doctors and staff on the 18 th floor of the Montreal General Hospital for the excellent care given my husband while he was a patient there, also to the doctors and nurses of the Barrie Memorial Hospital. Sincere thanks to relatives, neighbours and friends for their many acts of kindness, messages of sympathy, floral offerings and cards.

Mrs. Gordon Easton.

Card of Thanks

I wish to extend my sincere thanks to Dr. Kelen also Dr. Jacobs and staff of nurses at Ormstown Barrie Memorial Hospital. Thanks also for cards and flowers. All was very much appreciated.

Mrs. Florence [Wilber] Arthur.

My sincere thanks to Dr. Dobie, Dr. Thompson, Dr. Stalker, and the staff of the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there; also thanks to friends, relatives for cards, visits, etc. All was appreciated.

Mrs. Rollande Baskin.

We wish to thank most sincerely all our friends, neighbours, fellow curlers and relatives for the party, and the good wishes, gifts and cards received on the occasion of our 25th wedding anniversary. All was very much appreciated.

Burton and Audrey Reddick

A very sincere thank you to all our relatives, friends and neighbours for kind expressions of sympathy, floral offerings and many acts of kindness at the time of our bereavement.

Gladys McGerrigle and family

Mrs. Francois Latreille and her children wish to sincerely thank everyone who expressed their sympathy on the death of Mr. Francois Latreille at St. Anicet on August 16, 1974 at the age of 69 years 3 months, either by Mass offerings, flowers, visits, telegrams or attendance at the funeral. Those who omitted to sign the register are asked to consider these thanks as personal.

Mrs. Francois Latreille, Mr. and Mrs. René Latreille, Rachel, Yvan, Michel Guy and Sylvie. Mr. and Mrs. Hubert Latreille and Pauline. Mr. and Mrs. Fernand Latreille, Claude and Robert. Miss Fernande Latreille. Mr. and Mrs. Jean-Louis Lefebvre [Eva], Roger and Luc. Mr. Réal Carrière.

Our sincere thanks to the many kind friends who sent cards, messages of sympathy and flowers and to all who visited the funeral home and attended the Requiem Mass for a dear wife and mother.

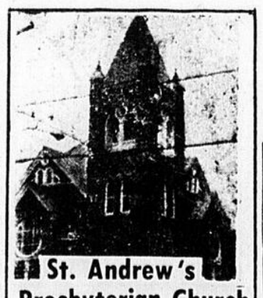
Mr. Willie Menard and family.

Booth's Florist
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON
Summer Res. 371-0699

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FTD Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or .Zenith 72550
(No Toll Chg)


St. Andrew's Presbyterian Church
Huntingdon
Combined Service
of
Holy Communion for St. Andrew's
Athelstan and Elgin
in
St. Andrew's Huntingdon
September 8, at 11 a.m.
Preparatory Service
in
St. Andrew's, Friday, Sept. 6,
at 8 p.m.
Everyone Welcome
Minister -
Rev. Clair MacLeod

SEALMARK ROCK OF AGES
The memorial you choose
IS FOR ALWAYS
That's why the material of which it is made and the craftsmanship that goes into it are most important. See our display and with our help make your choice the right one.
B. BRUNET
Monuments
Tel: 829-2386
Ormstowr

Garden reverie

Scarlet runner, why the hurry?
Don't you know the season's short?
Summer days are long and sunny,
But, come September, we must part.
And my bed of red petunias
Glowing lushly in the sun,
Soon will fade to just a memory
When this verdant time is done.
Golden goddess, lovely idyll,
Linger on a little while...
Leave behind a hint of radiance
Lighting winter's frozen smile.

Jean Rowat
Huntingdon

Hemmingford

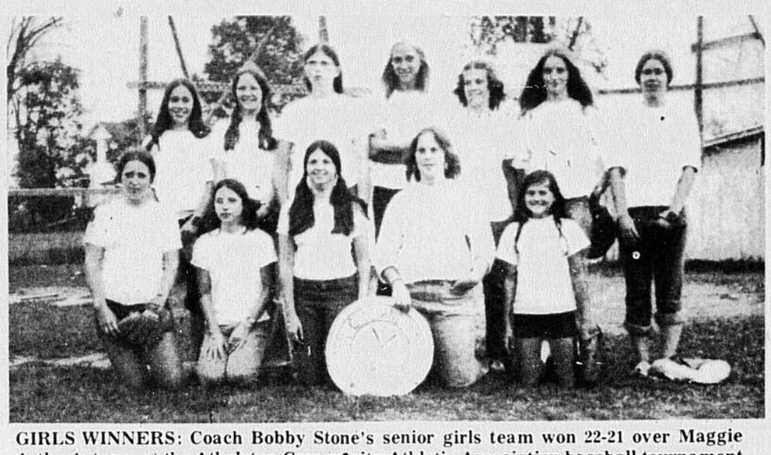
Mrs. J. L'Espérance

Mr. and Mrs. Arhur English, Mrs. Myrtle Patch of Hemmingford, Mr. and Mrs. Rosswell Jersey and Gregory Patch of Pt. Claire and Mrs. Eleanor Norman of Montreal flew to Vancouver Aug. 1 to attend the wedding of Brian Norman and Chris Lester. Mr. Norman is the nephew of Mr. English. While there they also visited friends in Victoria and Chilliwack and spent a day at Stanley Park.

Mr. and Mrs. Douglas Mackey of Sawyerville spent a recent weekend with Mr . and Mrs. Lynwood Cookman and enjoyed our Apple Festival Day.

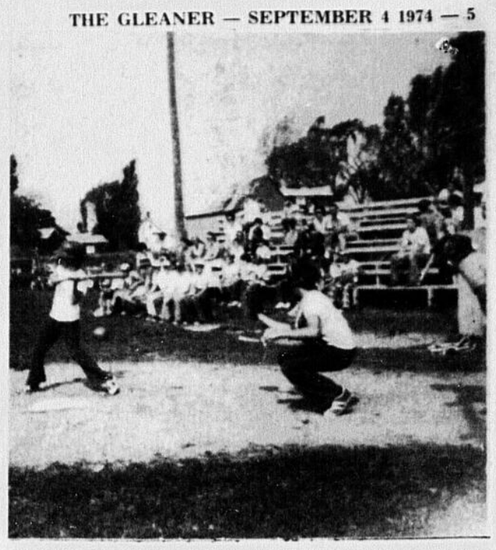
Mrs. Mable Thorpe from Burlington, Vt. was a recent guest at the home of Mrs. Dorothy Simpson.

Mrs. Frank Wallace died Sunday evening, Aug. 24 and the funeral was at 2 p.m. Wednesday Aug. 28 at St. Andrew's United Church.



GIRLS WINNERS: Coach Bobby Stone's senior girls team won 22-21 over Maggie Arthur's team at the Athelstan Community Athletic Association baseball tournament Saturday, Aug. 31. Front, left to right: Darlene Steele, Glenda Henderson, Gail Henderson, Dawn MacFarlane, Rejean Taillefer. Back row: Joan Cocher, Susan Antaya, Lynn McNaughton, Ruth Greenbank, Elaine Donnelly, Ruth Tully and Diane Cocher.

RUNNERS-UP: This team of girl baseballers missed by one point in the Athelstan Community Athletic Association baseball tournament Saturday. Front row: Patsy Greenbank and Gail MacGregor. Centre row: Donna Steele, Wilene Grant, Trudy Arthur and Brenda Maither. Back row: Debbie Cocher, Mrs. Maggie Arthur [coach], Brigitte Curran, Anne-Marie Curran, Fay Steele, Mary McIntyre and Nora McIntyre.



UP TO BAT: At the plate during baseball tournament of the Athelstan Community Athletic Association Saturday, Aug. 31 is Micheal Thurston with Danny Arthur catching.

Athelstan Field Day results

Parade: Floats: 1 Hinchinbrooke Fire Department "The Ding-a-ling Fire Department", 2 Athelstan Guys and Dolls, 3 Maple Leaf Grange; 4 Huntingdon Young Country Riders and Huntingdon Cubs (tie). Judges were Mrs. Jean Brown, Mrs. Helen Cameron, and Ed Dineen.

Decorated bicycle contest: Tricycles: Samantha Herdman; Bicycle with training wheels: Rhona Ross and James Donnelly (tie); Boys under 6: Paul Tomlin; Girls 7-8; Jenny Palmer; Boys 7-8: Billy Wells; Boys 9 and up: Danial Mayhew; Girls 9 and up: Joanne and Judy Feeny (tie). Judges: Mrs. Gwen McGregor, Mrs. Lea Brooks, Mrs. Marion Elder.

Nail driving: Ladies: Mrs. Margaret McIntyre; Men: George Campbell.

Tug-of-war: Ladies: Athelstan Sports Association; Men: Godmanchester Fire Department.

Ball throw: Men: Marc Galipeau; Ladies: Betty Lauzon.

Baseball: Fort Covington girls 40; Athelstan girls 10; Athelstan boys 13, Constable boys 6.

Prizes and drawings: Hinchinbrooke Fire Department handmade quilt won by Chris Zuercher of Montreal; $10 prize, Joanne Hunter; $5 prize Helen Scriver. Sports Association drawing for "Dumbo" stuffed dog won by one year old Barbara Corbett. Sports Association drawing for handmade rug won by Mrs. Carol Poirier of Huntingdon. Lions' Club pig drawing: Mr. Newman of Montreal.

STEP DANCING DUO: René Foran and Russell Reid show how it's done to the music of the Country Cats - part of the afternoon's entertainment at Athelstan.

SAVE BIG
BUY AT
JEAN & SON,
FURNITURE WAREHOUSE
For appointment 373-8131
BUILDING No. 1 [Former military camp] at the end of Du Marché Street.
30 Victor-Léger, Valleyfield

At Howick

Gordon Easton,76, mourned

The death of Gordon Easton Aug. 20, in his 77th year came as a shock to many Howick area friends and relatives who had known him through a lifetime of vibrant health.

He was a neighbor they loved and trusted a friend to whom they regularly turned in the face of any problem for assistance, advice or counselling, one who enjoyed their company whenever they met.

Easton was eager to learn and to do well whatever he did- farming, curling, being on a committee and so on.

Gordon was born and educated at Norton Creek, a son of Adam Easton and his wife Jean Bullions. He lived on the family farm where his great grandparents, James Easton and Janet Waddell from the parish of Neilston, Scotland, settled in 1832.

Before Gordon and his wife, the former Olive Catherine Graham of Brysonville, left the farm in 1971 to retire to Howick village, they celebrated their 50th wedding anniversary. Theirs had been a happy marriage. Edyth McAllister brought added joy to their home for 10 years during her school days. Sisters, brothers, nephews and nieces returned to the old home time and again, and neighbors and friends were given the same warm welcome.

Gordon was a member of Riverfield Presbyterian Church where he had acted as Secretary of the Board of Trustees for years. He was an ardent curler, three times representing Aubrey Curling Club in the finals of the Governor General's trophy at Ottawa.

Later he belonged to the new Riverfield Curling Club. A past-president of Howick Seniors Club, his presence ensured a lively game of curling and many good laughs over the jokes he told at the weekly program.

A Masonic Service was held at the McGerrigle Funeral Home on the evening of Aug. 21. The funeral service was held at the same place on the afternoon of Aug. 22, conducted by the Rev. John S. Anderson of Howick United Church.

Very sepcial man

Mr. Anderson spoke of this gathering as friends who had come to worship the Lord of Life and Death, and at the same time bring comfort to the relatives. In a very real sense they had come to celebrate the home coming of a man who was very special

In spite of the loss they were there to praise God and for being able to have shared in his life. The minister used a text from Rev. 2 vs 10, "Be faithful unto death, and I will give you the crown of life."

Gordon Easton, he said, had had a working faith that was deep and steadfast. He had fought his way through doubts but had known for many years where he had placed his faith and it permeated his life.

Predeceased by his parents, a sister, Annie and brother Howard, he leaves his wife Olive, Edyth and Jack McAllister, sister Ruth Easton, Norman and Elsie Easton of Montreal, William and Ella Easton of St. Thomas, nephews and nieces, Howard and Barbara Easton, Bert and Gloria Easton, Barbara and Keith Jackson, Vernice and Roy Angell.

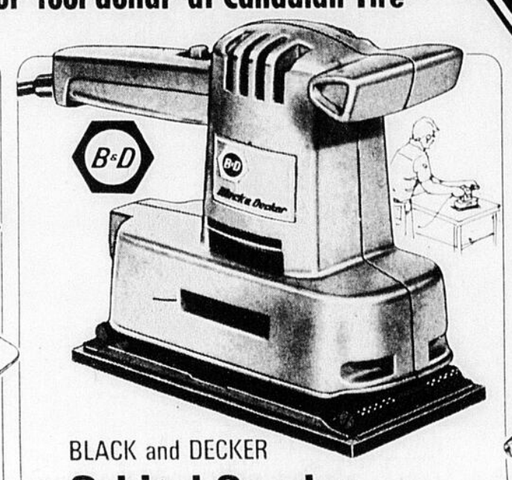
Interment was at Riverfield Cemetery. The pall bearers were: Wilbert Gruer, Kenneth Allen, Lloyd Allen, Leslie Orr, James Milne and Finlay Milne.

DINERS STEAK HOUSE
LICENSE COMPLETE
FULLY LICENSED
BAR-SALON
NORMAND BESSETTE
Prop.
Tel: 264-3815
45 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON P.Q.

MAINVILLE ALUMINUM
WE SELL AND INSTALL REYNOLDS ALUMINUM SIDING & EAVESTROUGHS
•
DOORS AND WINDOWS (all kinds)
•
ALUMINUM AWNINGS, RAILINGS, SHUTTERS
•
OVERHEAD GARAGE DOORS (automatic or manual)
•
PATIO DOORS - GLASS - THERMOPANES
ALL WORK GUARANTEED
A.GRIFFITH
80 Wellington, Huntingdon, Que
Tel: 264-5057
A.TAILLEFER

Power-Full
...that's your 'tool dollar' at Canadian Tire
CANADIAN TIRE
13.89 FEATURE VALUE

BLACK and DECKER
7¼" Circular Saw
Features burn-out protected 9-amp motor rated at 4900 rpm. 2-3/8" cutting depth at 90°, 1-7/8" at 45°. Extra-wide guard. Balanced handle placement. . . # 7305
33.98



BLACK and DECKER
Orbital Sander
Reliable brand-name product flush-sands on three sides. Tough 2.2-amp motor operates at 4000 rpm with over 25 sq. in. sanding area. Uses 9 x 3-⅔" sheets.
14.89

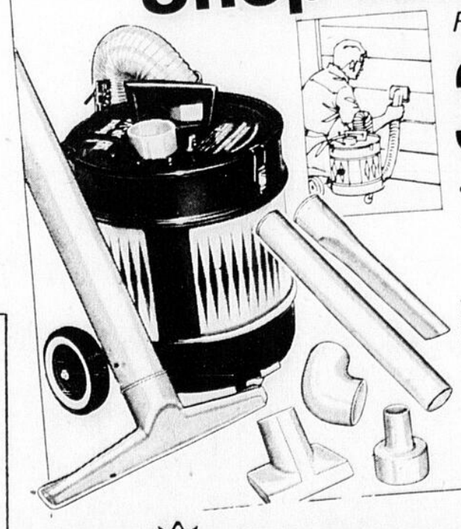
3/8" Black and Decker Drill
Drills in hardwood, steel. 2.1-amp motor; 1000 rpm. Model 5726. Priced at only 13.89

BLACK and DECKER
Router Kit
¾ hp 22,000-rpm router, 1/64" calibration; cutting guide; 2 wrenches; ¼" HSS straight 2-flute bit, case.
54.95 COMPLETE

BLACK and DECKER
Sabre Saw
Makes straight, scroll, curved cuts in metal, plastic, wood. Calibrated shoe tilts for 45° cuts. 2.4-amp motor, 3000 cspm. With wood-cutting blade.
15.99

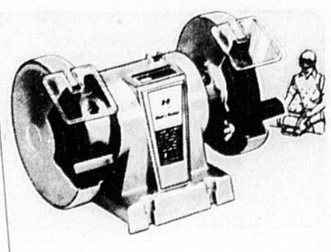
A. BLACK AND DECKER SINGLE-SPEED ¼" DRILL
1.9-amp motor. 2250 rpm. Drills steel, wood. 12.39
B. NEW! HANDY STANLEY GUIDE FOR POWER DRILL
Serves as mini 'drill press' for holes perpendicular to surface. Takes bits up to ¼" size. Stores bits in handle. Use on metal, wood, plastic. 4.19
C. BLACK AND DECKER REVERSIBLE ½" DRILL
Reversing drill has 4.2-amp, 500-rpm motor. Oil-impregnated bearings. 9-lb. weight. 120V. 32.95

Shop Vacuum
FEATURE VALUE
39.69 Complete

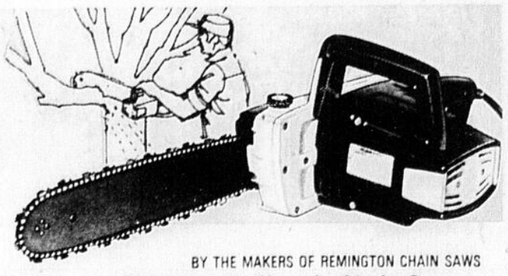


- 2-way, 3-wheel dolly
- 6 attachments
- Converter for domestic cleaner fittings

Big-power vacuum with two 20½" wands; crevice tool; roller-type floor brush; 6" nozzle with brush; 6-ft. flexible hose. Enameled metal canister with disposable dust bags. Operates on 115V AC/DC (5.2 amp, 600W).



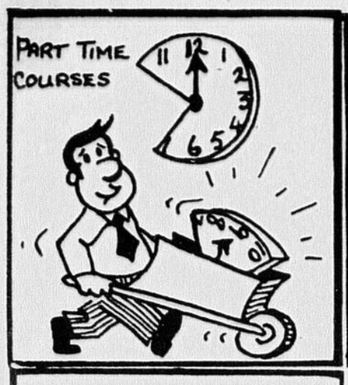
Black and Decker Bench Grinder
5" bench grinder features medium and coarse grit Vitrified aluminum oxide grinding wheels, wheel guard covers, tool rests. 2.2 amp 3400 rpm motor. Eye shields
34.95

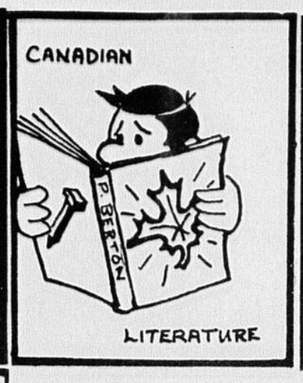


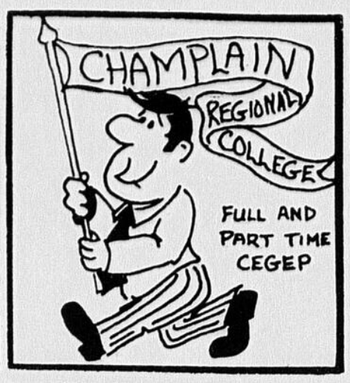
BY THE MAKERS OF REMINGTON CHAIN SAWS
Mastercraft Electric Chain Saw
Powerful 10-amp motor has full ball-bearing system; one-piece machined drive-sprocket; thumb-control oiler 12" guide-bar with ¼" pitch chain. 1-yr. warranty.
71.98

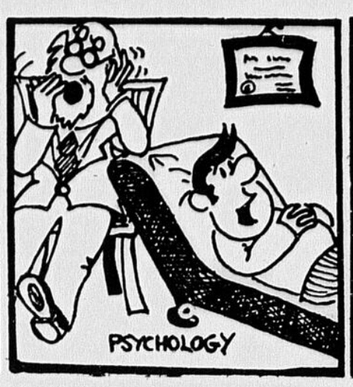
EXTRA!
CASH BONUS COUPONS

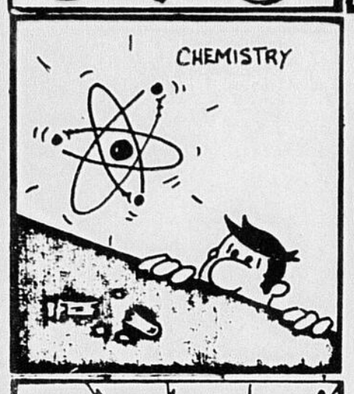
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
ARMAND ST. JACQUES INC.
560 BOUL. MGR. LANGLOIS
(FACING MAJOR AUTOMOBILE)
TEL: 371-2470 VALLEYFIELD









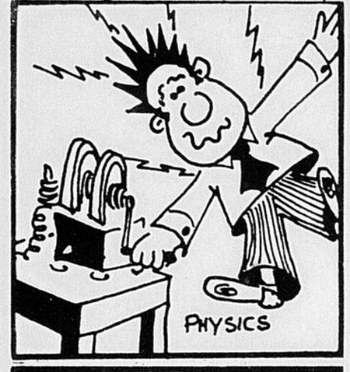


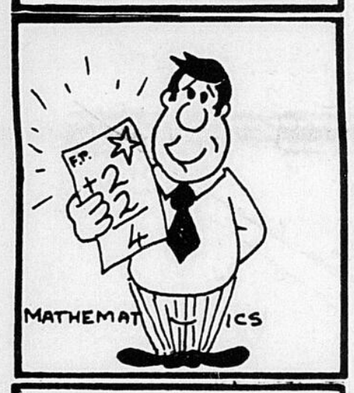
CONTINUING EDUCATION

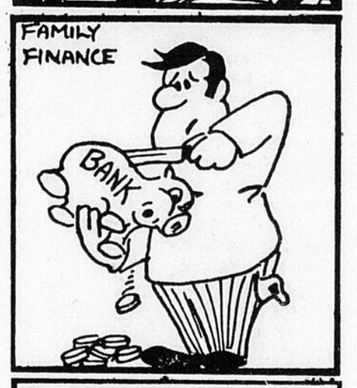
PRSB

CHATEAUGUAY VALLEY

HAS A COURSE FOR YOU







PUT SOME SPRING INTO YOUR FALL WITH A COURSE FROM CONTINUING EDUCATION

FOR A FUN-FILLED EVENING — TRY:

- Physical Fitness for Women
- Physical Education Caughnawaga
- Cross Country Skiing
- Woodworking
- Cabinet Making I & II
- Basement Finishing
- Interior Decoration
- Advanced Painting
- Publicity & Art
- Photography
- Soapstone Sculpture
- Handicrafts for the Home
- Weaving
- Instrumental Music
- Accordian
- Crochet
- Fitting & Pattern Alteration
- French Levels I, II, III, IV, V
- Advanced French Conversation
- Culture de la France
- Gourmet Cooking
- Hairdressing & Beauty Care
- Charm Course
- Business Administration
- Banking & Family Finance
- HOW TO READ & Study for Success in School
- Speed Reading
- Sensitivity Training
- Transcendental Meditation
- Conversation Anglaise
- New Math for Parents
- Ball Room Dancing
- Physical Fitness for Men
- Ski Conditioning - Ski Instruction
- Karate, Yoga
- Furniture Remodelling, Refinishing & Decorating I & II
- House Building
- Canadiana
- Introduction to Arts I & II
- Communication Arts
- Creative Ceramics
- Pottery
- Mosaic Patterns
- Drama & Acting
- Introductory Guitar
- Knitting
- Sewing
- Needlepoint
- Advanced Oral French
- Advanced Written French
- China Today
- Spanish Conversation
- Bridge
- Metric System I
- Metric System II
- Taxation
- Teacher Aid
- Basic First Aid
- Defensive Driving
- Ecology
- Automotive (Practical)
- Batik
- Letter Craft
- Retirement Planning
- Weight Lifing
- Reupholstering.

FINISH YOUR HIGH SCHOOL DIPLOMA WITH US WITH:

- English - 8 courses
- Algebra
- Functions
- Chemistry
- History
- Sociology
- Economics
- Human Relations
- French - 3 courses
- Geometry
- Biology
- Physics
- Geography
- Civics
- Humanities
- Full Time Secondary III & IV

TRAIN WITH US FULL TIME IN:

- Secretary Steno-Typist
- Accounting Clerk
- Farm Machinery
- Steno Typist Bilingual
- Soils & Crops
- Horticulture
- Social & Economic Aspects of Farming

PART TIME WITH:

- Business English Math & French
- Secretarial Practice
- Business Organization
- Shorthand
- Welding
- Electricity
- Small Appliance Repair
- Technical Drawing
- Small Engine Repair
- Bookkeeping
- Data Processing
- Typing
- Auto Mechanics
- Cabinet Making
- Electronics
- Radio & T.V.
- Computer Programming

HOW ABOUT FULL OR PART TIME CEGEP (COLLEGE) COURSES IN:

- Business Administration 101, 107, 112, 115
- Sociology
- Library Technician
- Psychology, General & Adolescent
- Social Science 030
- Economics
- English
- Math 201

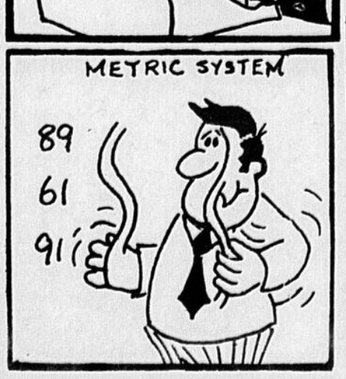
EMPLOYED OR UNEMPLOYED, YOU CAN TAKE FULL ADVANTAGE OF THE FOLLOWING FULL OR PART TIME COURSES

REGISTRATION - SEPT. 9th to 18th

FOR INFORMATION CALL ORMSTOWN - - - 829-3272

AT CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL HIGH

IN CONJUNCTION WITH COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE MONTREAL SUD Serge Rhéaume 373-9966



90th birthday party honors Mrs. McCleery

A happy birthday party was held Aug. 27 at the home of Dr. and Mrs. Gordon McCrimmon to honor Mrs. Robert McCleery of Prince Street, Huntingdon, on her 90th birthday.

The large attendance of friends, neighbors and former pupils of this well known former teacher lent the occasion a happy atmosphere and revealed the esteem felt for this daughter of the late Mr. and Mrs. Matthew Wallace of Powerscourt.

Rev. Clair MacLeod of St. Andrew's Church presented Mrs. McCleery with a gift from all those present. Mrs. McCleery expressed her thanks and paid tribute to her many relatives and friends in Huntingdon. Rev. MacLeod responded with a short prayer.

MRS. ROBERT MCCLEERY

Two solos

The guests serenaded Mrs. McCleery by singing "Happy Birthday to you" and a corsage of white carnations was presented by Mrs. Gordon McCrimmon.

Howard Welburn of Franklin sang two solos "Our Best to You" and "May You Always Walk in Sunshine" accompanied by Mrs. McCrimmon at the organ.

Out of town guests were Mrs. W.G. Brown, an honored guest now 92, widow of the late Rev. W.G. Brown and daughter of the late Rev. Andrew Rowatt of Athelstan and Elgin Churches. Mrs. Brown was accompanied by her daughter Miss Helen Brown of Ottawa.

Mrs. W.B. Leatherdale of Montreal (Hospital Visitor), Miss Dorothy Coles and Miss Hazel Lanskail, notable W.M.S. workers were also present. Also from Montreal, one of Mrs. McCleery's school mates - Miss Jessie McGregor, aunt of Dr. McCrimmon, accompanied by Mrs. Donald McCrimmon. Also present were Mr. and Mrs. A.C. Ironside, retired teachers of Montreal; Mrs. Cyril Dahms, Plantagenet, Ont. and Mrs. Henry Patterson of Toronto.

There were guests from Hemmingford and former pupils from Howick, Dundee and Elgin present, also, many friends and relatives from Huntingdon and the surrounding countryside.

One of the highlights of the occasion was the arrival of the Rev. C. Ritchie and Mrs. Bell. Rev. Bell, in his usual jovial remarks, told of how he knew the guest of honor when he first came to Montreal. Reminiscing was the order of the day and all enjoyed the merriment produced in the recalling of many former happy events.

The tea table was presided over by Mrs. Angus McNaughton and Mrs. Clair MacLeod. The flower centrepiece was of pink carnations white feather mums and fern. A beautiful birthday cake adorned the table presented by her family reading "Happy Birthday Aunt Jean from the family."

Refreshments were served by the ladies of St. Andrew's Church and were very much enjoyed.

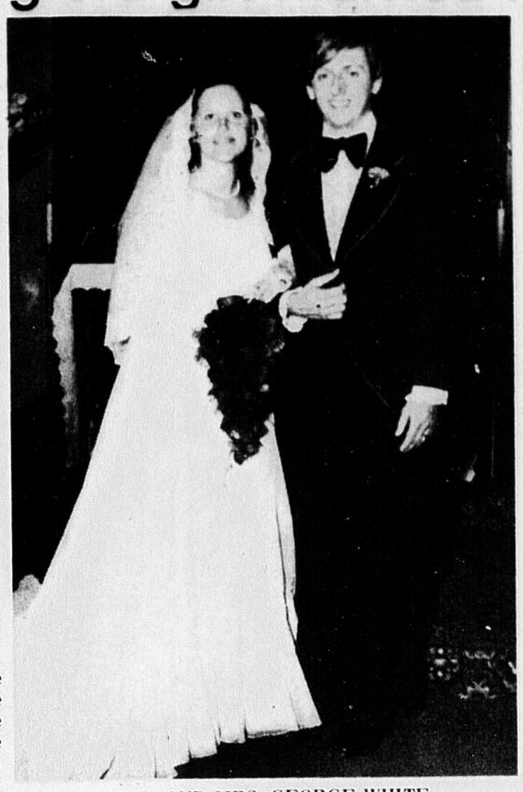
Gnass-White

Hemmingford girl married in Mooers

The wedding of Nancy, daughter of Mr. and Mrs. Gunther Gnass of Hemmingford, and Mr. George White, only son of Mr. and Mrs. George White of Buffalo, N.Y. took place at St. Joseph's Church, Mooers, N.Y. on Saturday Aug. 3

The Rev. Father H. Gosier celebrated the Nuptial Mass and appropriate wedding music was played during the service by Sharon, Jean and Tim Zeigler, cousins of the groom. White gladiolii decorated the chancel and guest pews were ornamented with white ribbon bows.

Given in marriage by her father, the bride was radiant in a gown of white organza. Scalloped Chantilly lace circled the scoop neckline, ornamented the waist-line and formed the long sleeves with flounced cuffs. Chantilly lace medallions decorated the full skirt and circled above the deep flounce around the hemline which swept into a chapel train. Her elbow length veil, held by a camelot cap, was edged with Chantilly lace. She carried a cascade bouquet of deep red roses.



MR. AND MRS. GEORGE WHITE

The matron of honor was Mrs. Linda Barnaby, sister of the bride, who wore a gown of mint green chiffon fashioned with honey-comb smocked bodice and a matching picture hat. She carried three long-stemmed red roses.

The bridesmaids were Gloria and Chrystel Gnass, sisters of the bride and their gowns were of pale yellow chiffon with honey-comb smocked bodices. Their picture hats were of pale yellow and Gloria carried one and Chrystel two, long-stemmed red roses.

Flower girl

Little Tina Barnaby, the bride's niece, was the flower girl attired in a miniature replica of her mother's gown in mint-green chiffon and she carried a basket of white carnations and red roses. Gavin Begore Jr. nephew of the bride, carried the rings on a white satin cushion.

The bride's mother, Mrs. Gnass, wore a long gown of pale pink polyester and a white orchid corsage.

Mrs. White, mother of the groom, wore a floor-length gown of greer chiffon and a corsage of yellow black-eyed susans.

The best man was Richard Sharples and the ushers Mike Steffan and Jan Donsbach, the latter a cousin of the groom, Richard and Mike are college friends. The men wore velvet-faced brown suits with pale yellow frilled shirts and bow ties, the groom was similarly attired but wore a white shirt.

Following the service a reception for 185 guests was held in the Church Hall, the tables decorated with white and red carnations and a three-tiered wedding cake centered the bride's table. Joining the bridal party at the head table were the Rev. H. Gosier, who said Grace, Mrs. E. Blow the bride's grandmother and Mr. Larry Barnaby, brother-in-law of the bride. The best man proposed the toast to the bride.

Dancing to the music of an orchestra was enjoyed during the afternoon then bride and groom left on their honeymoon the bride travelling in an avocado-green silk knit pant suit with a corsage of red roses.

After four years in the armed forces the groom returned to Tri-State College Indiana, in 1973 to complete his four-year course, he graduated in May with a Bachelor of Science degree in Civil Engineering and is now employed in Youngstown, Ohio.

Nancy graduated in 1973 from Plattsburgh University with a Bachelor of Arts Degree and spent the past year at Buffalo University working on her Masters degree and Teaching Certificate. They are now residing at 8084, Forest Lake Drive, Boardmen, Ohio.

TEL. (514) 373-1475

MAURICE LAPOINTE
AGENCE DE VOYAGES
TRAVEL AGENCY

MEMBER ASTA-CANADA

45 ST. LAURENT
VALLEYFIELD, QUE.

NOTICE

I wish to inform my customers that I no longer have an oil and fuel route..

The route will continue under the management of Vosco Ltd. with Robert Daoust as distributor, free service and special price.

Tel: 264-3331

Thank you sincerely for your patronage during the past years and I trust you will continue to encourage my successor.

Hector Miner

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

A very warm hello to all of you who read and enjoy this column from week to week! It has been over two months since it last appeared in The Gleaner but that doesn't mean we have been entirely idle during that time.

Preparations are well underway for our opening on Wednesday, Sept. 11 and the volunteers and I are looking forward to seeing you all once again.

There may be some readers who are seeing this column for the first time. Perhaps you are new to Huntingdon and are wondering what the Centre is all about. Briefly, it is an adult group which meets regularly each Wednesday after-noon from one until four at the local Branch of the Royal Canadian Legion Hall on Fairview Road.

The Centre is a pilot project of the Quebec March of Dimes and is meant to serve the adult population of Huntingdon and environs without regard to language, religious affiliation or age.

There is no membership fee.

Reasons for being

The members come for a variety of reasons. reasons.

They wish to:

See old friends and make new ones.

Work on a variety of craft projects big and small, new and familiar.

Learn how to play bridge under relaxed conditions.

In general, have a good time in a friendly atmosphere.

Some of the members require transportation and this is arranged for them through the services of our transportation chairman, Mrs. Kay Higgins.

If you would like to come to the Centre but cannot because of a transportation problem please call Mrs. Higgins who will be pleased to arrange a drive for you.

This service is provided for those living within the confines of Huntingdon. However, if you live in the country, perhaps a drive can be arranged for you with one of our regular volunteers or members who may pass by your home to and from the Centre.

The fall season ahead promises to be an interesting and exciting one.

A very warm welcome awaits all of you, old members and new ones too at the Centre on Sept. 11. Bienvenue à tous nos amis français aussi!

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Miss Susan McNicol returned to George River, Que. on Monday to resume her teaching duties after spending her vacation with her parents, Mr. and Mrs. Roy McNicol.

Mr. and Mrs. Burl Sexton, Steven and Lee of Detroit, Mich. spent a week recently with Mr. and Mrs. Ivan Barrington. Bobby Barrington returned with them and accompanied them to Kentucky for a week and spent the rest of his vacation in Detroit. He returned home with Mr. and Mrs. Drysdale Barrington and Misses Karen and Donna Brown and Michael Brown who spent a week at the Barringtons. Other guests at the same home were Mrs. Christina Armour and Mrs. Olive Dagg of Shawville, Que.

Splash party ends Hi-C season

Howick United Church Hi-C group closed the season with a splash party at Micheal Fingland's Home.

Eighteen young people were present and a game of water-polo provided a lot of fun. John and Annie Lyons leaders of the group, enjoyed the afternoon. Refreshments were served by Mrs. John Fingland.

PRINTING

Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING

meat cut and wrapped ready for your freezer

CATTLE DEALERS

ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St. Stanislas Tel: 373-7250

FUR VALUES

SUMMER PRICES STILL IN EFFECT

GRENIER FURS
"THE HOUSE BUILT ON QUALITY"
46 MARCHE VALLEYFIELD
373-1707

- **NEW 75 FUR STYLES**
- **SHORT & LONG HAIR FURS**

$1,000 is what you're hoping to find.

Look for specially marked liners under caps of all bottles up to and including the 300 ml. and 10 fl. oz. size of Coca-Cola and of Fanta Orange and you could win $1, $10, $100 or even $1,000.

CONTEST CLOSES OCTOBER 26, 1974.

Look for details at displays of bottles of Coca-Cola and of Fanta Orange in the area served by

VALLEY BOTTLING OF CANADA
VALLEYFIELD, QUE.

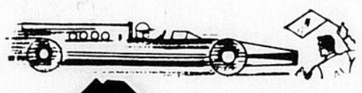
Authorized bottler of Coca-Cola and of Fanta under contract with Coca-Cola Ltd.

Both Coca-Cola and Coke are registered trade marks which identify only the product of Coca-Cola Ltd. Fanta is also a registered trademark of Coca-Cola Ltd.

SCHOOL STARTS TODAY

THINK SAFETY

Here they come ... hundreds of youngsters, on foot or in buses! Because they are young, they won't always be careful - they won't always think about the danger of dashing into streets without watching traffic. That's why motorists must be doubly careful now, when so many youngsters will be crossing roads and streets. Think of the children - think safety!

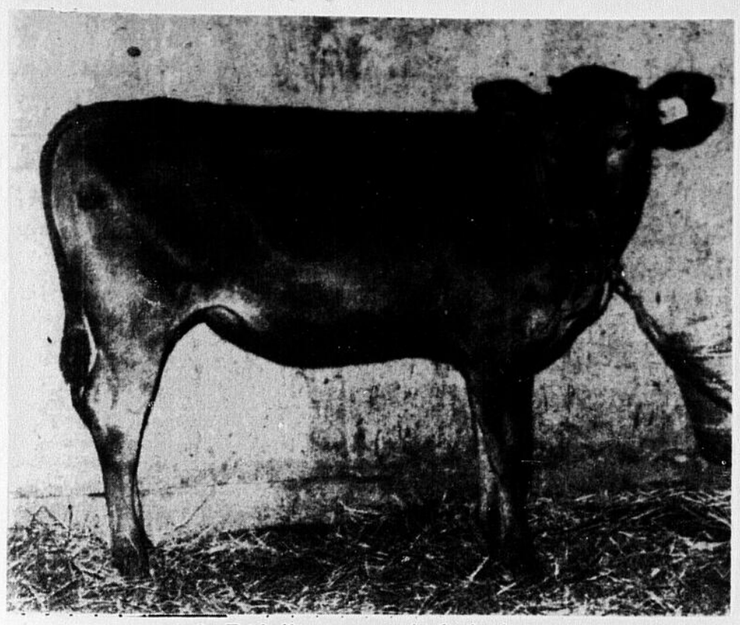
THINK YOU'RE A RACING DRIVER  ? MAKING UP LOST TIME ? THINK YOU CAN MAKE ALL THE LIGHTS ? GOING TO SAVE TIME WITH AN ILLEGAL TURN ? DAY-DREAMING ABOUT LAST NIGHT'S PARTY ? PUT OFF RELINING THE BRAKES ? TRYING FOR MORE MILES WITH SLICK TIRES ? THINK TRAFFIC SIGNS ARE FOR THE OTHER GUY

? GOING TO TAKE CHANCES ON PASSING OTHERS ? THINK COMMON SENSE AND TRAFFIC LAWS DON'T APPLY TO YOU

? WE COULD GO ON WITH OTHER DANGEROUS DRIVING HAZARDS,

LES AUTOBUS TAILLEFER INC Huntingdon	**AUTOBUS G.VALLEE, INC.** Ste. Barbe	**AUTOBUS LEDUC INC.** Huntingdon	**HUNTINGDON MILLS** LTD.	**BLUE GAS PROPANE** Division of MARCHAND FRERES Huntingdon
COOPERATIVE AGRICOLE DE GRANBY Huntingdon Plant	**JEAN GUY HEBERT** PAINTING • BODYWORK FRAME REPAIR Huntingdon Tel: 264-3106	SUNOCO **E. RENNIE & SON REG'D** SERVICE STATION SUNOCO HEATING FUELS Tel: 829-2888 Ormstown	**ORMSTOWN VARIETY STORE** W.Fearn, prop. Tel: 829-2241 Ormstown	**D. & M. HOOKER LTD.** MIRACLE FEEDS HOME HEATING FUELS Tel: 829-2255 Ormstown
JON PROUDFOOT Huntingdon	UNIPAR INC. COMPLETE LINE OF AUTOMOTIVE PARTS 142 Chateauguay, Huntingdon	**CASA VENEZIA** RESTAURANT-DINING ROOM Ormstown	**ROBERT N. GUERIN** RCA DEALER 53 JAMESTOWN Rd. Ormstown	**PLANTE & CLAIRMONT** INC. FURNITURE WESTINGHOUSE APPLIANCES 22Lambton Ormstown
KEN FERNS SHELL DEALER Huntingdon	**EMILE LEBLANC & FILS INC** Huntingdon	**J.MELVILLE BROWN** AND SONS John Deere Sales & Service Howick **CLAUDE FAUBERT** Wheel alignment Mufflers St.Stanislas-de-Kostka	THE **GLEANER** FOR QUALITY PRINTING	**COMPLIMENTS OF A FRIEND**

F-1... from page 1



An F-1 heifer ... money in the bank.

For Quebec and the Chateauguay Valley the program is comparatively new, dating back only two or three years. It has long been going on in Europe and is notably stronger in Ontario and the West than it is here.

Moise Cosette, Quebec government agrologist who is highly enthusiastic over F-1s, describes the opportunity for farm profit from this program as temporary but only in the sense that it is dependent on continued demand for high grade beef. In actuality there appears no slackening in the demand for beef.

Says Lalonde: "For now at least the opportunity is at hand and what's more immediately important than making money in the cow barn?"

Demand great

At present the market demand for the half-blood F-1 heifers is greater than can be met and the Quebec govenment has a special connection with large beef producers to buy the F-1s at a guaranteed price.

"It is foolish not to take advantage of the program," said Lalonde. He noted the males of such cross breeding techniques are just as good for the feeder market as they are, when raised, for the beef market up to 1500 pounds.

"Anyway," he added, "whatever the farmer does with them, whether he raises them for his own use, sells them to another farmer, raises them to the stage of feeders or finishes them for the beef market, they seem always to produce a profit."

For the F-1 insemination done in 1974 the guaranteed heifer price is $1.10 for the first 400 pounds and 65 cents for each additional pound. Never have they sold this low

The Huntingdon agronome said that in areas where F-1 interest has been great a good many studies have been conducted to determine production costs of raising them to the age of five to seven months. He gave figures for the Chateauguay region which took into account moulee and milk substitute costs at an estimated purchase price for 1974.

At the first St. Polycarpe sale of 33 F-1 heifers the average weight was 423 pounds, average age 181 days, daily gain 1.7 pounds and total price was $13,462.89. Seventy-five were sold at the second sale with average weight of 446 pounds, average age of 202 days with daily weight gain of 1.76 pounds for a total price of $32,180.58. The third sale embraced 56 F-1s, with average weight of 412 pounds, average age 218 days, average daily gain 1.47 pounds and total price of $22,226.24. The fourth sale was of 35 F-1s with average weight of 466 pounds, average age 275 days, daily gain 1.36 pounds for total price of $15,075.82 or an overall average individual price of $414.72.

Net profit

Against this latter figure was production expenditure of: Whole milk at $8 per 100 pounds, $12; milk replacer $32.10 per 100 pounds; moulee at $9.00 per 100 pounds, $90; Hay, 1,000 pounds at $32. a ton, $16; veterinary, minerals, vitamins, $5; bedding $7.50. Total $146.55.

Lalonde said that since this table was compiled milk replacer now sells for $43 per 100 pounds instead of $32. On othe other hand the starter moulee costs $1 per 100 pounds less than the $9 used in the expenditure accounting.

He told of suggesting the F-1 program to an Elgin Township farmer more than a year ago and the result was a series of cross-bred animals which sold for $1,000 or so each.

"A lot of that is profit," said Lalonde, "which otherwise would not have been made."

Good wages

Furthermore, he said, the $268. profit realized on F-1s sold at the first four St. Polycarpe sales could be viewed as salary to the producer for time spent in raising the calves to be five, six, or seven months. Analysists have figured time spent at about 14 hours which works out to $12 an hour to the farmer.

"He could do a lot worse," said Lalonde.

The season for breeding cows for the F-1 program for 1975 has recently ended.

Next time around is upcoming November. In the meantime, said the agronome, farmers might well give some thought right now to those cows which should be ticketed for F-1 breeding and thus bring a double source of revenue.

DONNA L. KYDD

Donna L. Kydd was admitted to the Nova Scotia Bar on July 18. She was presented, together with four colleagues, by R.H. Blois, Q.C. President of the Nova Scotia Barristers Society.

Miss Kydd is the daughter of Mr. and Mrs. William Kydd who now reside in Hemmingford. Donna received her B.A. from the University of New Brunswick in 1970, majoring in history. She graduated from Dalhousie University Halifax in 1973 with her L.L.B. and articled with the law firm of Kenny, Thakston, Kennedy & Allen, of Bridgewater, N.S.

Dance... (continued from page 1)

Her method of teaching?

"We just try to get one couple in the set going and then they help teach the rest," she said.

It's the same method that has been used to pass on these dances for hundreds of years, and it's nice to know that the young people of today will be able to pass them on in their turn.

Errant decimal point

An errant decimal point got into last week's farm story on the lure of cash crops for dairy farmers. Grain corn price is $140 a ton, possibly going to $165. Quite different from $1.40

C.V.R... from page 1

language arts); Shan Tsao (math-science); James Dawson (French); Michael Murphy (Math); Carol Plummer (short voc.); James Luckow (woodwork - technical drawing); and Michael Hayes (Math).

Asked about his personal goals for this, his second year as principal, Adamson said that he and Vice-Principals John Murray and Fraser Matheson would be concentrating on discipline in Cycle 1 (Grades 7 and 8).

"Last year we concentrated on the senior students, and I feel we did a reasonable job," he said. "This year, it is Cycle 1's turn. The whole staff will be working to consolidate some of the programs we started last year, through a system of staff seminars dealing with everything from discipline to educational philosophy in general."

The giant transformer disabled during a summer thunderstorm has been temporarily replaced by one of smaller capacity. This will not affect the basic physical functioning of maintenance systems such as plumbing and heating, but certain areas such as the shops and the kitchen will not be able to run at full load.

At the end of last week, painters and maintenance staff were putting the finishing touches on the annual face-lift before the school opened its doors on Wednesday.

Nancy Molyneaux feted by friends

Some 35 ladies attended a Trousseau tea in Valleyfield on Saturday afternoon, Aug. 31 given by Mrs. Allan Molyneaux in honor of her daughter Nancy.

The bride-to-be and her mother were assisted by her sisters Ruth and Sandra and her grandmother, Mrs. F. Royle.

The tea table was centered with an arrangement of yellow mums and pom-pom dahlias. Refreshments were served by Mrs. A. Chaplin and Miss Lynn Chaplin.

Prior to the tea, Miss Molyneaux was entertained at a miscellaneous shower given by Mrs. Wynita Ray and Mrs. Beryl Greig, aunts of the groom. When the bride-to-be entered the room, she was led to a chair decorated with pink and white umbrella and watering can and pink flowers. The tea table was centered with a decorated bride doll cake. After opening the gifts, Miss Molyneaux thanked everyone present.

Miss Molyneaux was also guest of honor at a bathroom shower given by Miss Bev. Ackerley, Nancy's roommate and maid of honor and Miss Zonna Chalifoux, one of the bridesmaids.

A third shower was held at the Robinson family picnic at their cottage on Lake Champlain. A large number of relatives attended and everyone spent a most enjoyable day. Following a picnic lunch, games were played and quite a few people enjoyed a swim. After the bride-to-be had opened gifts and expressed her thanks to everyone cake and ice cream were served, the cake being made in the shape of two wedding bells.

Mrs. A. Chaplin and Mrs. T.W. Hargrave entertained Miss Molyneaux at a linen shower. The bride-to-be was seated in a special chair and presented with a wrist corsage of yellow carnations by Miss Lynn Chaplin.

On Friday evening, Aug. 30, Miss Molyneaux was entertained at a dinner party given by her co-workers at the Montreal Children's Hospital and held at the home of Mrs. Margaret Prior in Pointe Claire.

30 attend Ormstown shower

Prior to her marriage a miscellaneous and kitchen shower was given Miss Marlene Kearns of Montreal by her fiance's aunts.

About 30 relatives met at Thelma Peddies's home, Ormstown. The decorations were in pink and a pink corsage was presented.

After the gifts were opened games were played led by Donna and Carol Stacey. Sandwiches were served by the hostesses, Thelma Peddie, Brenda Rice, Margaret, Ethel and Rosemary Stacey. The event was a real surprise but Marlene was pleased to be remembered so kindly and thanked everyone.

Swim... continued from page 1

Results of the Aug. 27 match:

100 meter relay: 8-10 years: Ormstown (Terri Buchanan, Pam Elliott, R. Bergevin, N. Beaulieu); 11-12 years: Ormstown (Mona Lazure, Tracy White, Francois Daigneault, Jocelyne Beaulieu); 13-14 years: Ormstown (David Whitehead, C. Bergevin, Luc Guérin, Lyne Duquette); 15 up: Ormstown (Mike Whitehead, Robert Cartier, Susan White, Johanne Primeau).

200 meter relay: 13-14 years: Ormstown (Luc Guérin, C. Bergevin, Lori White, Lyne Duquette); 15 up: Huntingdon (John Watson, Peter Cameron, B. Rougerie, R. Ringuette).

Front crawl: 11-12 years: Ormstown (Mona Lazure, Tracy White); 13-14 years: Ormstown (C. Langevin, David Whitehead) 15 up: Huntingdon J. Watson, B. Rougerie).

Back crawl: 13-14 years: Ormstown (David Whitehead, Luc Guérin) 15 up: Huntingdon (Luc Ringuette, B. Rougerie, J. Watson).

Breast stroke: 13-14 years: Ormstown (Luc Guérin, Lyne Duquette); 15 up: Ormstown (Mike Whitehead, Robert Cartier).

Free style: 8-10 years: Ormstown by default; 11-12 years: Ormstown by default; 13-14 years: Ormstown (David Whitehead, Cris Langevin); 15 up: Huntingdon (J. Watson, Luc Ringuette).

Butterfly: 15 up: Ormstown (Mike Whitehead, Susan White).

golf... (continued from page 1)

in the Class A ladies division was Phyllis Nystrom with rounds of 86 and 90.

Other titlists: Class B Men: Charles Hill, Runner-upGeorge Enfield. Class C Men: Bill Challis, Runner-up George Monette. Class B Ladies: Vi Hawkins, Runner-up Pauline Ouellette. Class C Ladies: Debbie Gibeau, Runner-up Diane Aubert Girls: Nancy Somerville. Runner-up Susan Hill. Champions of a Junior-Senior tournament were Hector Forbes and Nancy Somerville. Steve Barr and Edwin Keddy were runners-up.

Ball... continued from page 1

good show, their coaches are dedicated men, and they have paid their league membership fees without getting the proper services in return.

For example, umpires are delegated by the league, but at several games in Huntingdon, no referees have shown up, even though they are paid by the team.

Alary also protested the "professional" attitude shown by the directors in their suspension of two of the local teams, Mosquito and Bantam, for the play-offs. Even though the reasons for the suspensions may have been justifiable, he said, the atmosphere in the League is not conducive to the development of amateur sport among the youngsters in the area.

"Administrative problems have assumed too large an importance in what should be a pleasurable learning experience," he said.

"If the Bo-Chato League is to survive in south-western Quebec, it must function according to the means of the communities involved, and stop its internal quarrelling and conflicts."

St. Chrysostome

Edward McCarthy was buried Aug. 27 in St. Chrysostome Church graveyard. He was a life-long friend of the late Mr. and Mrs. Jos. Demers. natives of St. Chrysostome.

Rev. F. Fredericson of Pointe Claire conducted the funeral service.

Mr. and Mrs. Demers' children were present -- Mr. and Mrs. Hector Lebeuf of Coteau Landing, Mr. and Mrs. Norman Griffiths of Pointe Claire, and Miss Helen Demers.

Mr. McCarthy was buried in the Demers family plot.

Miss Diane Austin of Toronto has been a guest of her grandparents, Mr. and Mrs. H. Sears since the beginning of the summer and is returning to her new home in Calgary.

DENTAL LABORATORY

PIERRE BOUGIE

Making and repair of DENTURES

49 Bridge St. Ormstown

By Appointment
Tel: 829-2201 or 829-2219

LAWRENCE HARDWARE
8 CHURCH STREET, ORMSTOWN
LARGE SELECTION OF
TEENS & MENS
JEAN JACKETS
SPECIAL $9.98
also
MENS PERMANENT PRESS
WORK PANTS • SHIRTS
WINDBREAKERS

TEL: 373-5991 ESTABLISHED IN 1903
ISAIE QUENNEVILLE INC.
MACHINE SHOP - WELDING
FARM MACHINERY REPAIRS
• GENERAL REPAIRS • WELDING
• REPAIRS HEAVY MACHINERY PARTS
220 Ellice Valleyfield

Antiques
QUALITY EARLY COUNTRY PINE A SPECIALTY
The Cedar House
KENSINGTON, QUEBEC - (514) 264-3226
(HWY. 4 - 3 MI. FROM U.S. BORDER)

NEW RENAULT
AT VERY SPECIAL PRICES
TAKE ADVANTAGE OF THEM

TO MAKE ROOM FOR OUR 1975 MODELS
WE ARE CLEARING OUT OUR BALANCE
OF 1974 RENAULTS AT BARGAIN PRICES

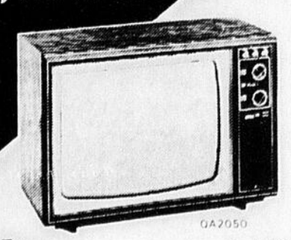
NEW CAR GUARANTEE
24 MONTHS OR 40,000 MILES
USED CARS: 12 MONTHS OR 12,000 MILES

PIERRE AUTOMOBILE INC.
Xtend
Authorized Renault dealer in Valleyfield
475 MGR LANGLOIS BLVD.
NITRO (VALLEYFIELD) TEL. 371-0711
We can finance at reduced rates
through the Provincial Bank

Firestone STORES
VALLEYFIELD
24 DU MARCHE ST.
TEL: 373-7381 VALLEYFIELD
USE OUR Firestone CREDIT PLAN OR CHARGEX

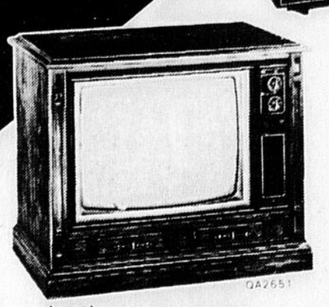
it's ALIVE
a new dimension in solid state color from General Electric and Firestone

Mark I
• 20" (185 sq. in.) Spectra Brite I Picture Tube
• 100% Solid State Chassis and Tuners
• Advanced "One Touch" Color Tuning
• Color and Tint Range Lock
• Automatic Fine Tuning Control (AFC)
• Automatic Chroma Control (ACC)
• Polystyrene Cabinet in Walnut Grain
$529.95

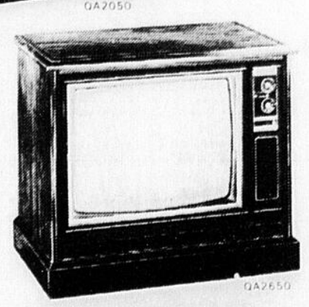


QA2050

Mark II
• 26" (315 sq. in.) Spectra Brite I Picture Tube
• 100% Solid State Chassis
• Advanced "One Touch" Color Tuning
• Color and Tint Range Lock
• Customatic Tint Lock
• Mediterranean Console in Pecan Finish
$699.95

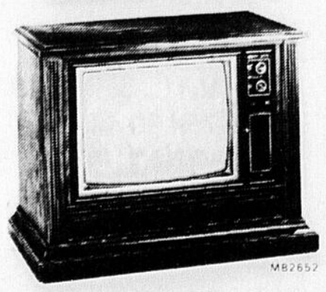


QA2651



QA2650

Mark III
• 26" (315 sq. in.) Spectra Brite III Black Matrix Picture Tube
• 100% Solid State Chassis
• Advanced "One Touch" Color Tuning
• Color & Tint Range Lock
• Customatic Tint Lock
• Castors
• Mediterranean Console in Pecan Finish
$759.95



M82652

Mark IV
• 26" (315 sq. in.) Spectra Brite IV Negative Black Matrix Picture Tube
• 100% Solid State Modular Chassis
• Advanced "One Touch" Color Tuning
• Color and Tint Range Lock
• Customatic Tint Lock
• Lighted Window Channel Indicators
• Carpet Castors
• Mediterranean Console in Pecan Finish
$869.95

see alive TV at Firestone stores

Walk through window hurts Calgary visitor

Margaret Vanwinden, 22, is recovering from injuries sustained when she ran through a plate-glass full length window at the Huntingdon Tourist Information Bureau on Aug. 20.

She received a severe cut on the leg and head injuries when the window which she thought was an open door, shattered. She had been running into the Tourist Information Office for some maps.

Hospitalized in the Barrie Memorial for four days, Margaret plans to return to her job in Calgary at the end of September. She is still walking with a cane, her mother Mrs. Joseph Vanwinden of Kensington, told The Gleaner.

The Huntingdon detachment of the Provincial Police is preparing a report on the accident.

"The window had no sticker or label on it," said Mrs. Vanwinden.

Antique show Sept.20-21

The annual antique show of the Chateauguay Valley Historical Society will be held this year at the Riverfield Curling Club Friday, Sept. 20 through Sunday Sept. 22.

Seventeen Quebec and Eastern Ontario antique dealers have signified their intentions to exhibit.

Admission wil be $1. with children under 14 admitted free.

Light refreshements will be available, including homemade soup and sweets and there willbe a door prize drawing for a locally hand-made quilt.

Howick

Mrs. James Crawford

Rev. and Mrs. Alex MacDonald, Kevin and Alison enjoyed their August holiday in Nova Scotia, with lovely weather except for two wet days. They took a cottage at Lower Economy N.S. but spent four days on Cape Breton. A neighboring family had spent the past eight years in Japan. They returned this summer and are looking forward to living and working in a four denominational set-up in N.S. They were interesting people among the many new and old friends they enjoyed being with .

Before coming home the MacDonalds bought some unbleached flour and other natural floods which I assured them they could continue to buy at home.

Faith and good nutrition go hand in hand (My step-son says that should be written in capital letters)

While they were away, the United Church was closed and the Rev. John S. Anderson held joint services at Georgetown Presbyterian Church.

Marian Anderson was their summer organist. Special music was provided by soloists - little Doreen Caza, Mrs. Ronald Reddick, and the choir.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick :

Congratulations to Earl Taylor Jr. and Miss Diane Sweeney, both of Mallets Bay Vt. who were married recently. Those attending the wedding from the vicinity were Mr. and Mrs. Versil Taylor, Mr. and Mrs. Lawrence Taylor, and Mr. and Mrs. William Hoare.

Huntingdon man guilty of thefts

Guy Tessier of Huntingdon pleaded guilty on two counts of theft before Judge Pierre Brassard in Valleyfield on Aug. 29.

He is accused of two break-ins in Huntingdon during the night of Aug. 27, one at the Brisebois Market on Lake St. and the other at Huntingdon Dry Cleaners.

During the first, about $25 in cash and chocolate bars and cigarettes valued at $100 were taken; only $2 was taken from the latter.

Tessier will be sentenced on Sept.23.

Flying visitors

The helicopter [right] flying recently around Herdman carried a crew of four from the 41st Commando Group of the Royal British Marines on training exercises at Gagetown, N.B. They came to Herdman to visit friend Barry Stagg while their carrier H.M.S. Hermes was berthed in New York City and were weekend dinner guests of Mr . H. Stagg, shown in the picture with the fly boys and Barry [far right].

AUCTION and RUMMAGE SALE
ORMSTOWN CURLING CLUB
SEPTEMBER 21
BENEFIT
WALSHAVEN COMMUNITY CENTRE

QUICK SELL
If you want to sell an item or service, the Classified Ads columns of The Gleaner are your quickest, most reliable way to find an interested party. Phone 264-5364.

WANTED TO PURCHASE
3 or 4 bedroom home in or near Ormstown, private.
Write in confidence description and price to
P.O. Box 100, Ormstown.

FOR CLEANING OF SEPTIC TANKS
CALL
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
St.Anicet

HUNTINGDON NURSERY
A CO-OPERATIVE PRE-SCHOOL
A meeting for interested parents of pre-schoolers will be held in the staff room of Huntingdon Academy on THURSDAY, SEPTEMBER 5 at 8 P.M.

THE BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB
NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

BEN'S TAXI
For your Convenience
Reservations Taken
In Advance for
Future Appointments.
Call:
264-3296

Horses and Cows
DEAD or ALIVE
WANTED
Our Truck Will Pick Up
HIGHEST PRICE PAID
FOR ANIMAL FOOD
HORSES FOR SALE
Marcial Giroux
St. Louis de Gonzague
Tel:373-9118 Valleyfield

NOW OPEN
TREASURE HOUSE ANTIQUES
12 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2884

PIERRE OUIMET CONTRACTOR
PAINTER-DECORATOR
WALLPAPER
Free Estimates
Tel: 827-2772
Franklin

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

WEDDING RECEPTION
in honour of
Jean-Paul and Sharon Beaulne
Knights of Columbus Hall
Huntingdon
Saturday, Sept. 7
9:00 p.m.
Ladies please bring sandwiches or cakes.

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN
LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES-FLOOR TILES
SPRUCE-PINE-NAILS
24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

WANTED
by collector
early Canadian
stamps and
silver coins -
collections or accumulations. No dealers please. Tel: 691-4915, Ville Mercier.

HUNTINGDON TAXI
Open 24
hours a day
Open for Mill calls at special rate
Tel: 264-3329

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from
FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

NOTICE
St. Joseph's English choir will start rehearsing on Friday, September 13th at 8 p.m. All boys and girls who want to join are welcome. Just call Anna-Marie Laberge at 264-3736 and give your name.

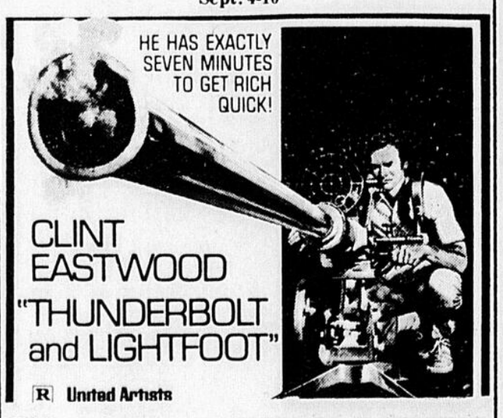
THANK YOU
The Athelstan
Community Sports Association
would like to thank all those persons who helped in any way to make their field day such a success.

RESERVE
SATURDAY,
NOV. 2
Ormstown
Presbyterian
Church Supper

RIVERFIELD GENERAL STORE
The Roys have sold the Corner Store.
We would like to extend sincere thanks to all our customers and friends for the help and encouragement they have given us over the years.
As of September 1st Harry and Alice Runciman became the new proprietors of the store. We welcome them to the community and trust they will be given your continued support.
Thank you all once again.
JEAN AND PEGGY ROY

PROPERTY FOR SALE
HOTEL CAZAVILLE
2 BAR SALONS,
DINING ROOM, LARGE KITCHEN,
7 ROOMS, 1 BAR SALON
SEATS 25, OTHER BAR SALON
ACCOMMODATES 150
VERY CLEAN
LARGE PARKING LOT
Reason for selling:
Advanced age
Tel: 264-4542

HOTEL DUPUIS
DUNDEE
WEDDING RECEPTION
In Honour of
SUSANNE DECOEUR
[daughter of
Mr. and Mrs. Laurent Decoeur of Dundee]
and MARIO BOUCHARD
[son of
Mrs. Henri Bouchard of Ste. Justine de Newton].
SATURDAY, SEPTEMBER 7, 9 P.M.
Orchestra: Marcel Carriere
Everyone Welcome
Go-Go Girls Fri-Sat. and Sunday

CINEMA PLAZA - MALONE
Sept. 4-10


where the lilies bloom
G United Artists

FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
MALONE N.Y.
THURS-FRI-SAT - SEPT. 5-6-7
"BEST PICTURE OF THE YEAR!" I'D GIVE AN OSCAR TO AL PACINO FOR 'SERPICO'!" —JUDITH CRIST
★★★★ HIGHEST RATING!" —N.Y. DAILY NEWS

A PARAMOUNT RELEASE
DINO DE LAURENTIIS presents
AL PACINO in "SERPICO"
Produced by MARTIN BREGMAN Directed by SIDNEY LUMET Screenplay by WALDO SALT and NORMAN WEXLER Based on the book by PETER MAAS Music by MIKIS THEODORAKIS
Original Soundtrack Album on Paramount Records and Tapes Color by TECHNICOLOR A Paramount
ALSO
"3 TOUGH GUYS"
SUN-MON-TUES-WED SEPT. 8 -11

and

ADULTS ONLY

8TH ANNUAL
ANTIQUE SHOW & SALE
GREEN VALLEY PAVILION
1 mile S. of Alexandria, Ont.
10 miles N. of Lancaster
FRIDAY, SEPT. 20
NOON TO 10 P.M.
SATURDAY, SEPT. 21
10 A.M. to 4 P.M.
TEN DEALERS
ADMISSION $1.
Sponsored by
GLENGARRY HISTORICAL SOCIETY
Buffet meals available

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUHARNOIS
SUPERIOR COURT
No. 760-05-000463-74

DAME GEORGETTE GROSLEAU, housewife, domiciled and residing at 52 Churchill Street at Huntingdon.
plaintiff

DENIS CHOLETTE, presently from an address unknown.
Defendant

The defendant Denis Cholette is hereby called upon to appear within a delay pf thirty days following the last publication. A copy of the writ of seizure before judgment in the hands of the third party has been left for him at the office of the Superior Court.

Salaberry de Valleyfield,
27th day of August, 1974

PAUL BRODEUR
Prothonotary of the Superior Court.
District of Beauharnois.

Me. Richard Alary,
Avocat,
16 rue Prince,
Huntingdon.

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 1:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J.CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A.,LL.L.
ADVOCATE
in Hemmingford
523 Frontier,
Tel: 247-2772 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

DRS.BELISLE and CLOUTIER
V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 251
Stock Exchange Tower,
Montreal H4Z1G6
878-3011
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

CLAUDE PILON
NOTARY
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignee of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Established since 1936
H.PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

DR.GILLES PAYETTE O.D.
Optometrist
Tel 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday, 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg. Huntingdon.

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
Mutual Life of Canada

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making-Fitting-
Repair of
Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends Only

For Sale

NEW AND USED SKIDOOS, Ken McNiece, Franklin Centre Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

SKIROULE SALES and service, Faille & Frere, Franklin Centre, Tel: 827-2556.

NEW AND USED boats and motors, also full repair facilities. Valleyfield Marine, 207 Grande Ile, Tel: 373-2443, Valleyfield

RENNIE PLUMBING and Heating Supplies, cash and carry. For all your needs. Contractors in plumbing heating, eavestroughs installed. Sheet metal work made to order. Air-conditioning, humidifiers and dehumidifiers. Sales and Service. Free Estimates Tel: 829-2647, Ormstown.

'73 HONDA 450 with double overhead cams. 7,000 miles. Was recently tuned up and has new back tire. Electric start. Contact Eric Belanger 264-5364 [weekdays] or 264-4164 [evenings].

1966 CONVERTIVLE MUSTANG 289. Tel: 264-3765 or 264- 3414.

CATTLE SCALES, tubular steel gates, head-squeeze and mobile feeders. Tel: 264-5065, Huntingdon.

WE CARRY A GOOD LINE of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton ros. Ellenburg Depot. N.Y. Tel: 594-7511.

SINRAY BABY WORLD, baby clothing, accessories, furniture, Best selection, best prices, immediate delivery. Apply 315 Dufferin, Tel: 371-3437, Vallevfield.

1966 FORD 3 Ton truck, 88 ,000 miles, 1970 GMC 3 ton truck, 40,000 miles. Tel: 373-7222 during day.

1969 PLYMOUTH Fury 1, 2 door, 318 V8 automatic. Low mileage, new tires extras, Excellent condition. Asking $1100. Tel: 264-3783, Huntingdon.

1969 OLDSMOBILE 4 dr. h.t. All equipped. Radio AM-FM electric windows. Bargain. Tel 264-3765 or 264-3414.

1974 OLDSMOBILE Delta 88 four-door hardtop in excellent condition: fully equipped including steel radial tires, power windows, etc. Phone Keith Howden, 264-5365 days, 264-5820 evenings.

MASSEY FERGUSON ROTO-TILLER GARDEN TRACTORS AND MOWERS. D and F Sales and Service, Powerscourt. Tel: 264-2315.

TYPEWRITERS SUITABLE for students. Asking $20. Tel: 829-2430, Ormstown, after 8 p.m.

100 RED SUSSEX pullets, 3 months old for sale. Mrs. Harold Steele, Rockburn, Tel: 264-5604.

PIANO, 2 dressers and night table to match in good condition. Tel: 829-2623, Ormstown.

1972 HONDA 350, 5,000 miles. Good condition. Tel: 264-3989, Huntingdon.

SAVE$21.08 off everyday discount prices on advertised specials this week. Examples: Save to $1.08 on One-A-Day Vitamins. Save $1.30 on Rexall Vitamin E & C Chewable 100's. Save $3.99 on Rexall Vitamin E Caps Twin Pack of 200. Save . 38c on Lustre Creme Hair Spray. Save .86c on Bromo Seltzer. Save .44 cents on Listerine, 20 oz. Save .54c on Gillette Right Guard Powder Dry Anti-Perspirant. Save .56c on 5-gal. Stericans, Save $2.89 on Proctor-Silex Spray-Steam-Dry Iron. Save $1.00 on Mirro 4qt. Electric Corn Poppers. See big ads for all specials. KINNEY DRUGS. Downtown & Grant Plaza, Malone.

For Sale

BEACH PROPANE gas kitchen stove, washing machine, studio couch, space heater. Achille Laberge, 12 Henderson ST. Tel: 264-3736.

1971 HARD TOP tent trailer equipped with stove and oven, heater, gas or electric refrigerator, chemical toilet. Sleeps 7. Tel: 264-5841, Huntingdon.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers Lionel Tent Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 8 29-3518.

ANNEX WHITE PORCELAIN stove equipped with 2 silent glow oil burners, wood and coal grates also. Necchi portable sewing machine with all attachments. Mrs. Margaret McNaughton, Tel: 264-2395, Huntingdon.

8 PIGS, five weeks old also red potatoes by the pound. Tel: 264-2334, Huntingdon.

AIREDALE TERRIER female pups for sale, born May 8, registered, tattoed, had shots, $150. each. Tel: 247-2230, Hemmingford.

1965 FORD ECONOLINE, good tires. Tel: 827-2278, Franklin Centre.

1970 TOYOTA SPRINTER in good running condition. Bargain. Tel: 247-2839, Hemmingford.

4 VIENNA BLUE RABBITS. Call after 6 p.m. 264-5719, Athelstan.

ANTIQUE DINING ROOM set consisting of 6 chairs and extension table; also electric stove, 220 volts, 2 years old, swivel leather chair, box springs, mattress, living room table. Tel: 825-2153, Howick.

PULLETS READY to lay, also a few 1 year-old hens. Tel: 264-5565, Huntingdon.

FREE PUNCH CARDS. $10.00 in purchases enables you to purchase your choice of special high-quality jewelry at $2.39. Compare at $8.00. See display for details. Ask for punch cards. KINNEY DRUGS. Two "Near You" Malone stores.

GAS STOVE combined with burner, $50.00; washing machine $100.00; shower, $50.00. Tel: 826-3137, St. Chrysostome.

BSA 650 LIGHTNING 1970, excellent condition. 6,000 miles, Best offer. Tel: 373-6826, Valleyfield.

1969 FORD 2 door hard-top power steering, disc brakes, automatic V-8. Tel: 829-2888, Ormstown.

CLEARANCE OF MEN'S SUMMER slacks, regular $20.95 for $16.95. See ad elsewhere. Lawrence Hardware, Ormstown.

Property for Sale

HOUSE FOR SALE. 3 bedrooms, living room, dining room, kitchen, bathroom and a storage shed. Call during the day between 12 and 8 829-2623, Ormstown.

ATTENTION: Small farm for sale, also lots for houses with fourdation and lots for mobile homes. Tel: 829-2883, Ormstown.

CHOICE BUILDING LOTS at Glenview Crescent. Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365, Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

BEN'S TAXI
Tel:264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

Property for Sale

BUILDING 30 X 15 completely finished and insulated. To be moved. Ideal for camp or small house. Tel: 264-5423, days or 264-3028 nights.

FURNISHED HOUSE ON 1 acre of land for sale at Ste-Agnes de Dundee. Anicet Castagnier, Tel: 264-4509, Huntingdon.

MODERN 7 ROOM country home on Route 209, St. Chrysostome, washer, and dryer entrance, 2 car garage, 2 outbuildings, large lot. Tel: 826-4824, St. Chrysostome.

BRICK HOUSE, Athelstan Road, with 8 acres of land. Charles E. Boyce, Tel: 264-2951, Huntingdon.

Help Wanted

MECHANIC for heavy machinery wanted for work 6 miles from downtown Valleyfield. For inf. Contact: Regional Construction Co. Inc., Route 14. St. Louis de Gonzague. Tel: 373-9711.

OPERATORS for Liebherr hydraulic shovels, for North West mechanical shovels, on back diggers, draglines, wanted by Regional Construction Co. Inc., Rte. 14 , St. Louis de Gonzague. Tel: 373-9711 or evenings 264-4091, R.A. Iverson.

HOUSEKEEPER FOR new baby and 5-year-old Tuesdays and Thursday 8 a.m. - 5:30 p.m. in Huntingdon. Tel: 264-4544, Huntingdon.

EXPERIENCED BABY - SITTER to take care of 2 children - 2½ months and 2½ years, also light housework; 8 to 4:15, Monday to Friday. Sitter will provide own transportation. Must be able to speak French. Tel: 264-3787, Huntingdon.

WOMAN TO TAKE care of house in town of Huntingdon. Day only. Apply, Lawrence McCallum, 264-5305, office hours or 264-4022, nights.

BUS DRIVERS, regular and part time wanted. Tel: 264-2166 or 373-3666.

TOMATO PEELERS for tomato cannery, also tomato pickers for irrigated fields. Cabins supplied. Write stating full particulars to K.G. Conley & Son Ltd, R1 Wellington, Ontario

Wanted to Buy

USED FURNITURE and antiques of all kinds, dining room sets, clocks, wash stands, dry sinks, cobbler's bench. What have you? Also complete households. Tel: 264-5175, Huntingdon.

FRONT END loader to fit 1953 Ford Jubilee farm tractor. Andrew Higgins, Tel: 264-5918. Huntingdon.

HERD OF AYRSHIRE cattle wanted; also cows to freshen in September and October. W. Maurice Leggatt, Tel: 264-5775, Herdman.

Wanted To Rent

BACHELOR APARTMENT wanted near Huntingdon Academy for Sept. 1. Apply in writing to Gleaner Box 8525, Huntingdon.

HOUSE OR FARM wanted to rent for the winter in the Huntingdon-Ormstown-Howick area. Tel: 264-4165, Huntingdon

Lost

WOULD THE GENTLEMAN who, on leaving my home Tuesday, Aug. 27, by mistake took my raincoat please return same and reclaim his own. F.G. McCrimmon

Work Wanted

WANT YOUR furniture stripped? Phone Dave or Carson, 829-2884, Ormstown.

Room & Board

ROOM AND BOARD available in Huntingdon home. Tel: 264-5111, Huntingdon.

Found

BLACK ANGUS bull, 3 years old. Contact before 7 a.m., 12 to 1 p.m. or after 7 p.m. at night. Tel: 247-2120.

Wanted

RIDE WANTED. Must be at Atwater Ave. Montreal for 9:00 a.m. returning at 6:00 p.m. Call evenings at 829-3128, Ormstown.

Jean - Marie Lefrançois Enrg.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454-2394

Sr. Citizens open season

Members of the Huntingdon Senior Citizens Club hold the first meeting of the fall season at the Parochial Hall, on Wednesday, Sept. 11 at 1:30 p.m.

Father Quenneville will bless the New Senior Citizens' Flag which many members will see for the first time on that day.

Prospective members are cordially invited to come and join and a new program for the season has been planned.

Golf course death

Robert Lawson, 44, of Pincourt, died suddenly on the 17th hole of the St. Anicet Golf Course on Sunday Sept. 1.

Provincial Police were called to the scene.

Donald E. Sutherland
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

Tel: 454-2709
W. O. ANTONELLI
GENERAL BUILDING ALTERATIONS
CEMENT WORK - STUCCO - WOODWORK
BRICK and STONE REPOINTING
CHIMNEYS REBUILT
46 St. Pierre Sherrington

WE RENT
ELECTRIC
WELDERS
180 220 v
$20.00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
VALLEYFIELD
238, ST-LAURENT

LIVESTOCK AUCTION

FRIDAY, SEPT 13 - 1:30 P.M.
at Clearbrook Farm
4 mi. S-W Ormstown (just west of flashing light at Jamestown corner)

To be sold - 11 cross-bred Charolais & Hereford cows 2 of which are bred. 5 excellent Hereford service bulls [1 yr]. 5 open heifers. 5 high-grade Holstein cows [bred] 1 beef cow. 7 bred heifers [Holstein & Ayshire cross].

Terms - Cash
Lyell J. Graham Auctioneer
Tel: 264-2289

PUBLIC AUCTION

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11
12:30 NOON
MUNRO HALL, ATHELSTAN
Partial list includes:

Round oak extension table, beige wool rug, 9 x 12, Viking automatic washer, Crosley refrigerator, Copper Tone 30" electric range, kitchen stove for wood or coal, old extension table, several dressers and commodes, single Continental bed, several other beds, antique sideboard, beautiful 6 piece antique parlor set, nice old pine kitchen cupboard, antique parlor table, trunks, oak bookcase and china cabinet, Lazy Boy chair, 3 piece chesterfield, gramophone, assorted dishes, new aluminum combination door, carpenters' tools, 3 point hitch hydraulic scraper, milk cans and many other items not listed. The majority of these items are from the home of Mr. and Mrs. Ross Dunn who have sold their property.

Terms - Cash - Refreshments
Lyell J. Graham Auctioneer

AUCTION SALE

FRIDAY, SEPTEMBER 13
BANK OF MONTREAL PARKING LOT
Particulars next week
TO BENEFIT HUNTINGDON CURLING CLUB

PUBLIC AUCTION

AT THE NICE OLD COUNTRY RESIDENCE OF MR. TOM SHEPARD
Situated between Bedford and Stanbridge east on Route 52, county of Missisquoi
SATURDAY, SEPTEMBER 14
AT 11 A.M. SHARP

Partial List Includes: Beautiful antique bedroom set with teardrop pulls. Several nice antique rockers. Antique kitchen chairs. Pine cupboard. Antique chests of drawers. Nice old corner kitchen cupboard. Assorted picture frames. Antique commodes and dressers. Small black walnut table with inlaid top, oak games table with wicker rack, yarn winder, china cabinet, gramophone, iron pots, ox yokes, old clocks, barrel chair, wooden butter bowl, bells, trunks, stone crocks and jugs, antique dishes and glassware, Bavarian Ironstone, 2 nice antique mirrors, miniature grain fanner, very old, beautiful old weather vane, quilts, 30 gal. can. 8 gal. milk cans and many items not listed.

Terms: Cash - Refreshments
Lyell J. Graham
Bilingual Auctioneer
Tel: 264-2289

PUBLIC AUCTION

Saturday, Sept. 7, 1974
at 12:30 noon at the farm of Mr. Ernest Bourdeau
Chemin St. Jean-Baptiste 1 mi. from Aubrey (Co. Chateauguay)

To be Sold: 44 head of Holstein milk cows, many fresh and others freshening at various stages. 5 heifers 4-mos. old. 1 steer 5-mos. 2 carriage horses [1Belgian and 1 Percheron].

De Laval bulk tank 35 can Cap. Industrial milk quota. De Laval Magnetic milker 3 units. McClary hot water tank [40-gal. cap. Stainless steel milk strainer.

Farm Equipment - Massey-Ferguson tractor no. 135 [700 hrs.] new. IHC W-4 tractor, IHC W-6 tractor, 2 Normand 7 ton wagons, 2 good cedar hay racks 8 x 16 ft. New Lajoie grain box 160 bu . cap. Case double discs. Cockshutt 15-drill seeder. 12 ft. steel roller, N.H hay baler no. 68, IHC side rake, Dion thresher, Allied bale stooker, grain auger 5-in. x 22ft. 3-pt. hitch grubber 10 ft. finishing harrow 4-sec. IHC grain binder 7 ft. Beatty water bowls, pipe and Beatty stanchions. SNO-Lander snow blower no. 520, M.F 2-fullow hyd plow, 3-furrow trail plow, 2-furrow trail plow, MF 160 bu. manure spreader PTO new. Grain box for spreader. New corn chopper. Dion corn blower complete with pipes. El. clippers and all small farm tools.

Terms Cash

All to be sold as Mr. Bourdeau is retiring from farming.

Lyell J. Graham, Bilingual Auctioneer
Tel: 264-2289

PUBLIC AUCTION

Bill Hooker & Sons
AUCTIONEER ENCANTEUR

At the residence of the late Edmour Perrault, 13 Dickson St., Ormstown on
Saturday, Sept. 7 at 12 noon

The following:

3 piece chesterfield set, T.V. antenna and rotor, fireplace, Belanger el. stove, 7 cu. ft. frigidaire, Kitchen table and 4 chairs, Semi automatic washer, Cupboard, Complete set of dishes, service for 8, Radios, El. Toaster and iron, Small round table 2 double beds and mattresses, Antique double bureau, Sliding couch, Bureaus and mirrors, Washstand, Lantern, Large mirror, Iron bed, Rocking chairs, Antique chairs, Hand made braided rugs, Scatter rugs, Coleman gas lantern, Space heater, 3-4 bed with new mattress, Bed linen, curtains and drapes, Hand made quilts, Coloured oil lamp, Vacuum cleaner, 3 H.P. garden tiller, Lawn mower, Lawn chairs, Wheel barrow, Garden Tools Step Ladder, Medicine cabinet, Pots, pans, glassware and many other articles about the home not listed, all to be sold to settle the estate.

Terms: CASH Sale to begin at 12 NOON

BILL HOOKER
auctioneer 829-2663.

COMPLETE FARM DISPERSAL AUCTION

Tuesday, September 10, 1974
at 11:00 a.m. at the Francis Carter Farm, Plattsburgh, New York

Located: Off Exit 39 of the Route 87 Northway, 2 miles North on the Moffitt Road or just West of Exit 40 of the Northway on the Spellman Road. Located approximately 3 miles North of the City of Plattsburgh. Follow Arrows from Cumberland Head Corners and Exit 39 of Northway and Exit 40 of Northway.

DUE TO FIRE AUGUST 6, 1974 MR. DONALD CARTER WILL SELL HIS ENTIRE HERD OF HOLSTEINS AND COMPLETE LINE OF FARM MACHINERY AT HIS BROTHER'S FARM AS DESCRIBED ABOVE.

110 HEAD OF HOLSTEINS

63 Cows [7 registered, 12 Due in Fall, 20 Fresh since July, Balance all Stages]
7 Bred Heifers [fall]
25 Yearingly Holstein Heifers
14 Spring Holsteins Calves
1 2 year old registered Holstein Bull

NOTE: This is a very fine herd of Holsteins producing very well, in a good stage of condition for dairy replacements. HEALTH All cattle bred 60 days or more will be examined for pregnancy, all others will be examined and all findings announced. This herd was on a monthly clinical check with Dr. Hagar Veterinarian up until the date of the fire.

FARM MACHINERY

1971 Farmall 656 International tractor with tork nverter, and Delux wind breaker cab and radio [ex.], 1972 International automatic 4 bottom trip beam model 700 tractor plows [16 inch bottom], Model H International Farmall with new rubber, new motor job [Ex. Condition], 13 foot model 370 International tandem disc harrows with mulcher attachment [1971], 1972 International 4 row 30 inch spacing corn planter [like new], 1973 three point hitch International weed sprayer with 150 gal. [illegible] LH 550 2 row forage

AUCTION SALE ON THE FARM OF

JULES COTE

ALBERT DUBOIS
FISHER RANGE
HEMMINGFORD
FRIDAY, SEPT. 13
AT 1 P.M. SHARP

WILL BE SOLD:

40 good head of HOLSTEIN cattle all clean to federal test.

This herd includes 21 cows with 3 due freshen this Fall; 16 lovely HEIFERS with 2 due to freshe and 14 others 'open'; and 3 breeding heifers.

MACHINERY: one 7-ft Massey-Ferguson mowing machi with 3-pt hitch; Chopper with corn cutter and 3-pt hitch 160-bushel capacity Oliver manure spreader on powe take-off; Silo blower; 28-ft bale elevator; Massey-Harri 13-disc combination seeder and fertilizer; No 530 Ford ha baler on power take-off; Mounted-type John Deere side delivery rake; Steel roller; Saw bench; 2 wagons on tire and with hay racks; 1100 bales of fine quality hay; and 30 arpents of corn on the field.

MILKHOUSE equipment: one 300-gal. capacity Milk-Keepe BULK TANK; DeLaval milker with motor, compressor, 1½ inch tubing and 3 Surge electric pails; Wash tub; Ho water tank; and several other articles too numerous t list.

CAUSE of SALE: The Farm is Sold.

TERMS: CASH or BANK LOAN

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

JULES COTE
Licensed Bilingual Auctioneer
1274 rue Sud, Cowansville, Que
Tel: 263-0670 or 263-1434

AUCTION SALE FOR

JULES COTE

ANDRE POISSANT
200 ST. ANDRE RANGE
ST. PHILIPPE (LAPRAIRIE)
SATURDAY SEPT. 14
AT 1 P.M. SHARP

Will h[illegible]

Athelstan Sash & Door and Grist Mill

LUMBER
Building materials of all kinds.
Cement-Paint-Hardware
Plywood-Insulation-Tin-Ceiling Tiles
Arborite-Glass Thermos Pane-Patio Doors
Aluminum Windows and Doors
Several kinds of prefinished paneling in stock

FEED SUPPLIES
GRAIN—CONCENTRATES—ETC.
MOBILE FEED SERVICE
BULK AND BAG FEED SERVICE
FERTILIZER, BARBED WIRE,
OATS, BARLEY & WHEAT
For additional information call 264-3222 - 264-5533

DONALD N. RACINE, prop.

Howick

Mrs. James Crawford

Nancy Johnson and her children, John, Wanda and baby Melissa, spent two Sundays with her parents, the Rev. and Mrs. John Anderson, before leaving for their new home in Prince Rupert B.C. Nancy drove the children to Calgary in their new camper van, where she was met by husband, John. He had flown in to meet her and complete the long drive through the mountains to their new home. Their big Newfoundland dog protected all of them during the long drive.

Judy and Henry Johnston of St. Hubert joined the Anderson family circle on the second Sunday in August and their children Laura, Mark and John spent the following week with their grandparents.

Dr. and Mrs. Wilfred Watson have returned from California by car after flying out on a short business and pleasure trip to Mrs. Watson's home state. They visited her sister, spent a short time at Riverside and San Diego then on to Salt Lake City, Utah to visit her daughter before heading for Howick.

The Rev. John S. Anderson returned to the United Church pulpit on Sunday, Sept. 1 and preached a fine sermon suitable for Labor Day.

A couple of days before the substitute organist, Florence Crawford, closed a car door gently on two fingers of her right hand. Two bandaged fingers present difficulties but Mrs. John Murray became the substitute of the susbtitute and did a fine job of playing the hymns as her part of their combined effort on Sunday morning. Writing is a problem too but the junior Crawfords came for the weekend and helped produce The Gleaner news.

Despite all this assistance those bandaged fingers look grubbier by the minute and still four days to go. I have had both arms in slings at different times but this experience does remind an older person of the permanent difficulties of many handicapped people.

Field Day...

from page 1

The tug-of-war drama came after the regular men's and women's competitions. A visitor from Montreal, who had never seen a tug of war before, was so excited by it all that she put up an $18 purse for the winners of a contest between the winning Godmanchester men's team, and the combined force of the two ladies' teams. A herculean struggle resulted, with the women eking out a narrow victory, cheered on by the crowd.

Mad chase

The escape of the piglet from the truck in which it had been brought resulted in a mad pursuit of the squealing animal around the grounds. It was eventually recaptured and won by a Montreal man, who seemed a little nonplussed by his prize. Its ultimate fate is unknown.

The parade included nine floats, five fire departments, 40 bicycles, clowns, and Mojo Queen Doreen Lansche, who tossed candies to the crowd along the route.

Hungry visitors consumed 54 dozen ears of corn, hundreds of hot dogs, and enormous quantities of homebaked goodies donated by members of the community.

The evening square dance, held under canvas, was "a real ball" with over 300 people, young and old, in attendance. Gerald French, after a full day's work as a lady clown, was featured vocalist.

During the day, the program moved smoothly through music by the Ormstown Band and dancers, the Chateauguay Valley Pipe Band, square dancing by the Athelstan Guys and Dolls and the Highway Stompers, and dancing by the Reid family and René Foran. The youngsters could enter a variety of races, and the adults tested their skill with the hammer in the nail driving contest. No thumbs were hit, and the language was acceptable even to a child of two.

Letter...

from page 1

lately the town of Huntingdon had the Police Department conduct an inquiry into the neatness of the grounds in our town."

The letter continues:

"Unfortunately this inquiry revealed that some grounds are not neat. They are covered with all kinds of 'foreign' objects like for instance old cars, old wood, old pieces of furniture and appliances etc.

"You will agree with us that these foreign objects do not really belong around your house or your garage.

"Therefore the undersigned received instructions to kindly inform you to clean your ground and remove all those foreign objects in the three days following reception of the present letter.

"Counting on your good cooperation in helping us keep our Town clean and beautiful."

Harrigan termed the letter an insult.

"It seems to me that town councillors should take a second look at the state of town property and get it cleaned up before sending out this sort of letter to people who are already keeping their places neat and clean," he said.

Harrigan said he did have some old lumber around his place that he was using to build a garage in which to store an old tractor. He did not consider this unsightly since it was part of his construction.

He added: "The proprietor of the O'Connor Building might, for instance, take a look at the rear of that building where there are a couple of old junk cars parked.

Another place is the town filter plant where the weeds are so high you can't walk through them."

New civic numbers for Howick area

Farmers and others who live outside the village of Howick have received new civic numbers for their places through the mail.

Now they are wondering what they are and what they should do with them. Some confusion has arisen because one person may have received No. 176 and the nearest neighbor received No. 2004.

It turns out the powers-that-be were looking ahead to the day when more and more residential lots will be sold and allowance was made for each lot space. When that day comes, of course, there is a possibility that the new landowners may have to raise tents instead of houses if prices keep going up and up.

Here's what to do with the numbers: Place them where they can be easily seen and read by your city relatives when they drive along Rang 3 or Rang 4 or wherever looking for your house.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Mr. and Mrs. Camille Duteau and family have returned from vacation spent in the Maritimes.

Get well wishes are extended to Mrs. Harold Neilson who is a patient in the Royal Victoria Hospital where she underwent back surgery a couple of weeks ago. She expects to be a patient there for a while so cards can be sent to her at the hospital 9th floor Room 9525.

Mr. and Mrs. Russell Taylor of Quebec City were week-end guests of his parents, Mr. and Mrs. Lawrence Taylor. They also visited other relatives.

Mrs. Willis Beerworth and Mrs. Versil Taylor recently visited Mrs. Harold Neilson in the Royal Victoria Hospital.

Miss Carol Derick accompanied her grandparents, Mr. and Mrs. Aylmer Hadley and Debbie of Hemmingford to London, Ont. for a weekend where they visited Mr. and Mrs. Hadley's son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. John Rawlings and family.

Miss Grace Wilson accompanied her nephew and niece, Mr. and Mrs. Calvin Wilson of Lachine to Ausable Forks recently to visit Miss Wilson's brother-in-law and sister Mr. and Mrs. James Snow.

Mr. and Mrs. Donald Mathews and Brenda and Mrs. Agnes Dickersen of Cambridge, Ont. spent a few days recently with Mr. and Mrs. Willis Beerworth.

Huntingdon Locals

Mrs. Charles Boire and son Harold of Tampa, Florida are visiting her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Martin Beattie.

Mrs. Evelina Leblanc of (27 Benni St.) Huntingdon was a delegate to the biennial national convention in Boston Aug. 12-16 of the Daughters of Isabella.

Theme of the convention was "We are one in the Spirit" and the sessions opened with a Mass in the Cathedral of the Holy Cross. More than 2,100 delegates attended from 26 states, five Canadian provinces and the Philippine Islands.

A. E. LePAGE

COURTIER — BROKER

IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

BUTLER & PAULE DIVISION

TEL: 691-7331

THE CHATEAUGUAY VALLEY

COVEY HILL - FRANKLIN CENTER

A beautiful 16 acre piece of land with smaller apple orchard - 200 trees, balance tillable land. Included are two sheds plus a very comfortable three bedroom home. Excellent financing. $26,000. Keith Greig. Res: 829-2419.

ORMSTOWN

On Route 4 - five miles from Howick seven room brick house - 4 bedrooms with large double door garage. Suitable for school buses or trucks. All in excellent condition. $35,000. Keith Greig Res: 829-2419.

ORMSTOWN

Charming brick farm house well situated on Chateauguay River. Four to five bedrooms, massive kitchen. 80 arpents - 72 tillable presently in corn and pasture. Balance wooded. Ideal cash crop farm. Barn and sheds in excellent condition. $55,000. Keith Greig. Res: 829-2419.

HUNTINGDON

Maintenance free comfortable home, three bedrooms, very modern kitchen, large family room 1½ baths, laundry room, centrally located on extra large lot. Building includes three apartments all rented. $50,000. Excellent financing. Marilyn Partridge. Res: 264-4224.

HUNTINGDON

Beautiful 12 room home, centrally located with magnificent view of the Chateauguay River. Five bedrooms, plus sunporch upstairs, massive living room, den with brick fireplace downstairs. $32,800. Marilyn Partridge. Res: 264-4224.

ORMSTOWN

Beautiful Balsam Lodge Farm 1845, located forty-five minutes from Montreal. Gracious brick main house - completely and tastefully renovated in the last five years. Nine rooms - four bedrooms, very modern kitchen, den, wet bar, huge living room. Six room Guest House - three bedrooms plus large summer kitchen. Horse stable, riding rings, farm equipment included. 172 arpents 88 tillable in corn and grain balance 84 arpents of fine timber. $85,000. Marilyn Partridge. Res: 264-4224.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

ATTENTION

FARMERS

AGRICULTURAL LIME

Immediate delivery

We have 2 Spreaders at your disposal

ORDER NOW

J.B. GUERIN

Ormstown Tel: 829-2151

FOR SALE — Royal Trust — "THE SIGN THAT SELLS"

Royal Trust

9 Place Valencia,

Chateauguay Centre

M. BARRY MARTIN

OFFICE 691-5955 HOME 264-5065

PROPERTY FOR SALE

DUNDEE - $64,000

272 acres - 200 tillable. This delightful old farm has a stone house with a fireplace, but needs work. It is presently a dairy farm, but could be easily converted to beef. It has good drainage and fences and the machinery and cattle are available if desired.

ST. BARBE - $49,500

192 arpents - 100 tillable. This property has a very charming home sitting back from the road with a beautiful view of the surrounding valley. There are three bedrooms large living room and country kitchen. There is a large barn, silo and corrals, as the farm is now a beef operation but would be ideal for horses as well.

ATHELSTAN - $27,500

Maybe you've looked at about a dozen farms, and the only thing stopping you from buying was the house. Well, how about 108 acres with 90 tillable and a large barn, which just needs a little work to be in top shape. Now all it needs is the house you've always wanted.

PORT LEWIS - $60,000

Here is another farm without a home. It has 150 acres but has to be seen to be truly appreciated. The timber lot is mature and clean and 100 acres of the hay land is as good as you'll see in the county. To top it off, you have access to Lake St. Francis for sailing and swimming - if you have time!!!

HEMMINGFORD - $18,500

104 acres. If you want privacy this could be it! This piece of land has just come on the market. It is not really suitable for farming, but would be a magnificent place for a home, with the possibility of development later on.

We have several large and small farms in the Chateauguay Valley and if you are interested, I would be delighted to hear from you.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

WR

WESTGATE REALTIES INC.

PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD

42 arpents hobby farm, many petite out buildings. House surrounded by spruce and flowers. Price $39,500. Mortgage available.

HEMMINGFORD

Well situated for commuting, this 5 room bungalow. $26,500. Priced for quick sale. Owner will consider renting at $150.00 monthly.

SHERRINGTON

8 arpents of black garden soil. Price $6,000.00

SHERRINGTON

75 arpents all tillable. Spotless 7 room house. Stable set up for dairy. All necessary equipment included. 100 apple trees. Price $42,000.00.

HEMMINGFORD

Custom ranch bungalow, snuggled among 17 acres of cedars and pines, swimming pool. This is truly an executive property.

BETTY BACHER 247-2404

MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

FOR SALE — Royal Trust — "THE SIGN THAT SELLS"

Royal Trust

71 Chateauguay,

HUNTINGDON

FOR SALE — Royal Trust — "THE SIGN THAT SELLS"

OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON - DOLL'S HOUSE - 65 ACRES

For the person wanting privacy in the country or a small hobby farm. House has potential for a real gingerbread cottage. Living room and large kitchen with shed which could be finished - three bedrooms and bath upstairs. Property has everflowing spring. Asking $26,500.

HUNTINGDON 310 ACRE FARM

This farm will truly not be available long!! With a great house in perfect condition and with its original charm, a combination of three spring fed ponds, tillable land plus beautiful pine bush and pasture, this farm is not only an economic unit but offers all the esthetic values of living in the country. Asking $69,500 with excellent financing.

HUNTINGDON — BUILDER'S HOME — $31,500

An exquisite older home that looks as though it had been built yesterday and having had only one owner. Bevelled glass doors into living room with real fireplace, kitchen with eating area. Three porches, great attic suitable for studio or rainy day raiding. Two car garage - immediate occupancy.

ST. ANICET — 180 ACRES — ORIGINAL HOMESTEAD

A farm being offered for the first time after being handed down through six generations. Modern conveniences, farm house is intriguing as part of house was originally logs. Kitchen is mother's delight with two huge pantrys. Five bedrooms, living room & dining room with more space to be finished if needed. Enchanting setting with sweeping meadows, views of Lake St. Francis, beautiful woodlot.

VALLEYFIELD — EXECUTIVE HOUSE

A magnificent brick victorian home facing yacht basin is being offered for sale. Ideal large family home with parlour, living room, dining room, beautiful modern kitchen, spacious laundry and mud entrance. Lot is 226' x 78'. New wiring, plumbing etc. Shown by appointment only.

FRANKLIN — 25 ACRES

Located on Highway 52 in prime orchard country. Clapboard house in delightful condition with four bedrooms, living room, dining room and kitchen with picture window overlooking orchard. Large apple shed with two coolers, etc. Vendor will hold mortgage at a reasonable rate of interest. Asking $49,500.

FORMER DOCTOR'S RESIDENCE - $30,000

Gracious seven bedroom home resting on U.S. border and surrounded by approximately two acres of land. A real challenge for decorating and an exciting treasure house for placing antiques. Large old barn included. Vendor will hold first mortgage at reasonable rate.

PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD

Farm 225 acres with 120 tillable acres made up of black muck soil, the rest being pasture and bush. The lovely old farmhouse is in move-in condition and has been restored in its original state. Large country kitchen with separate working area, central heat and all new wiring. Ideally located on the Back Bush Road. Asking $83,500.

DEWITTVILLE — 30 ACRES — RIVER FRONTAGE

A truly beautiful farm house with large country kitchen - adjoining screen porch overlooking Chateauguay River and your own island. Huge entrance hall, lovely spacious rooms throughout, fireplace. Sprawling barns with character would make this an antique dealer's dream.

COVEY HILL - $42,500

Surrounded by seven acres, this delightful old farm house was probably built about 1860. Property is blessed with a profusion of berry bushes, apple trees, flowers and shade trees. House has been maintained inside to its original charm, however, outside is maintenance free aluminum siding. First time offered as this property has been in the same family for three generations.

PRIME LOCATION — LAKE ST. FRANCIS

This is not the ordinary cottage - located at the end of Castagnier's Point. Land has excellent Lake frontage with pier and a 17 foot sailboat and a 12 foot outboard motor boat included. Cottage is completely modernized and having three bedrooms, living-dining room combination and kitchen and bath. All furniture is also included. Asking $24,500.

CONVALESCENT HOME — ST. ANICET

Lovely older home has been converted into home for our elderly citizens. Eleven room with beautiful kitchen, dining room, living room overlooking Lake St. Francis. Private quarters for owner. Six private rooms upstairs. Price includes appliances in kitchen and all furniture.

STONE HOUSE — 197 ACRES

A working farm with 125 acres tillable, great sugar bush, the rest in pasture. Very close to the Village of Huntingdon. House is in move-in condition and is unusually spacious for a stone house. All modern facilities. Large country kitchen, powder room on first floor with four bedrooms and bath upstairs. Farm is presently used for dairy, but would be suitable for beef, cash crops, etc.

FARM HOUSE — 3 ACRES — $12,500

Located on Highway 3 in a pleasant surrounding of trees and meadows. Old clapboard house with all conveniences except central heat, greenhouse and small outbuildings included. Excellent financing.

Urgently need small farms of 50 to 150 acres. If you are thinking of selling, please call immediately.

For Information, Please Call

JANE BOOTH

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

la gazette

VOL. 18 — No. 36 LE GLEANER - HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, le 4 sept. 1974 PRIX 20¢

Val Séjour est ouvert

Le Centre Val Séjour a ouvert ses portes durant le mois d'août. Ce centre est pour les mésadaptés sociaux. Il est situé sur la rue Jacques Cartier, près du Rang Ste-Marie, à Valleyfield.

Après de longues années d'attente, le secteur de Valleyfield, Huntingdon et Beauharnois s'est vu octroyer cette construction. Ce centre dessert tout le secteur, et ne peut pas se comparer à l'Institut Doréa. Le directeur de l'institution est Jacques Claessens.

Actuellement, une douzaine de jeunes vivent dans les modules. Ce centre comprend sept modules, et chaque module peut recevoir seize jeunes. Deux modules sont actuellement en fonctionnement, et il semble que vers le mois d'octobre leur rendement sera à pleine capacité.

Le centre ne fonctionnera à pleine capacité que vers le mois de juillet 1975. Actuellement, deux équipes d'éducateurs travaillent avec les jeunes présents, et préparent également la venue d'autres.

Le but d'un tel centre est de permettre au jeune de s'équilibrer, et de revenir dans la vie normale de la société. Aucun lien avec la société n'est coupé, mais on veut raffermir ces liens, et les solidifier. C'est en somme un lieu de refuge pour les mésadaptés sociaux, tout en demeurant une partie intégrante de la société.

Ce centre coûta approximativement deux millions de dollars au gouvernement.

Compétitions de natation:

Ormstown balaie tout

Lors de la deuxième et dernière séance de compétitions de natation entre les centres de Huntingdon et d'Ormstown, le résultat fut différent.

Le centre d'Ormstown l'emporta mardi, le 27 août dernier, par le pointage de 123 points contre 63 seulement pour le groupe de Huntingdon. Ceci donnait ainsi la victoire incontestée au Ormstown, soit par un total des points des deux séances de 206 pour Ormstown et de 160 pour le Huntingdon.

Cette deuxième épreuve se déroulait à Ormstown. La première avait eu lieu à Huntingdon le 20 août dernier et alors le Huntingdon l'avait emporté par le compte de 97 à 83.

C'était la première compétitions de ce genre, et les organisateurs espèrent que l'organisation d'une telle épreuve deviendra annuelle.

Le directeur du Centre Civique de Huntingdon, David Daoust, nota au journal que l'an prochain il espérait voir plus d'une municipalité de la région compétitionner dans un genre d'épreuve commecelle de cette année.

Plusieurs parents se rendirent au centre d'Ormstown afin de voir la victoire des leurs. Les jeunes de cette localité étaient déterminés à donner un meilleur spectacle, et de l'emporter.

Voici maintenant les résultats de la deuxième rencontre:

100m relais: 8-10 ans: Ormstown (Terri Buchanan, Pam Elliott, R. Bergevin, N. Beaulieu); 11-12 ans: Ormstown (Mona Lazure, Tracy White, Francois Daigneault, Jocelyne Beaulieu); 13-14 ans: Ormstown (David Whitehead, C. Bergevin, Luc Guérin, Lyne Duquette); 15 et plus Ormstown (Mike Whitehead, Robert Cartier, Susan White, Johanne Primeau).

200 m relais: 13-14 ans: Ormstown (Luc Guérin, C. Bergevin, Lori White, Lyne Duquette); 15 et plus Huntingdon (John Watson, Peter Cameron, B. Rougerie, R. Ringuette).

Crawl: 11-12 ans: Ormstown (Mona Lazure, Tracy White); 13-14 ans: Ormstown (C. Langevin, David Whitehead) 15 et plus: Huntingdon (J. Watson, B. Rougerie).

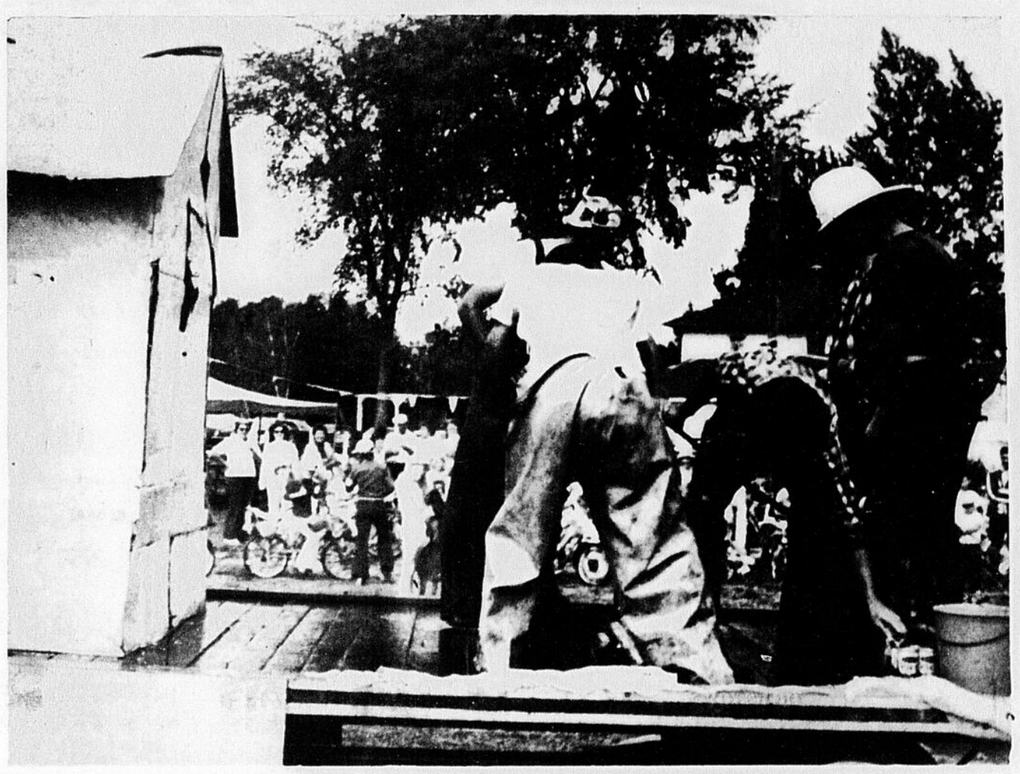
Nage sur le dos: 13-14 ans: Ormstown (David Whitehead, Luc Guérin); 15 et plus Huntingdon (Luc Ringuette B. Rougerie, J. Watson).

Brasse 13-14 ans: Ormstown (Luc Guérin, Lyne Duquette); 15 et plus Ormstown (Mike Whitehead, Robert Cartier).

Style libre: 8-10 ans: Ormstown par défaut 11-12 ans: Ormstown par défaut: 13-14 ans: Ormstown (David Whitehead, Cris Langevin); 15 et plus: Huntingdon (J. Watson, Luc Ringuette).

Papillon 15 et plus: Ormstown (Mike Whitehead, Susan White).

Défilé à Athelstan



Les festivités de la Fête du Travail à Athelstan sont de toute beauté. Un défilé marquait l'événement lundi. La Brigade des Sapeurs Volontaires de la municipalité de Hinchinbrooke remporta le premier prix avec son char allégorique.

Les joueurs de balle de classe sénior d'Athelstan avaient un char allégorique original. Il s'agit de personnes dans une clinique d'hôpital de baseball. On parle ainsi des blessures occasionnées durant une rencontre de balle..

Assurance Santé animale:

Les producteurs du secteur ont recours au programme

Les éleveurs québécois font de plus en plus appel aux services des médecins vétérinaires, ce qui ne peut qu'avoir des effets heureux sur la santé animale et, par ricochet, sur la rentabilité des fermes du Québec.

Pour le secteur de Huntingdon, les agriculteurs ou producteurs agricoles font appel à ce service qui existe depuis les deux dernières années. Un vétérinaire de Valleyfield s'occupe du secteur dans le cadre de ce programme; il s'agit du Dr. Asselin. Les agriculteurs peuvent communiquer avec ce dernier en composant 373-3640.

Dans le secteur de Huntingdon, le nombre d'agriculteurs qui ont recours à ce service est assez imposant. Il s'agit surtout des producteurs laitiers. Les producteurs de boeufs, de porcs et de volailles ont également recours à ce programme institué par le Ministère de l'Agriculture de la belle province mais en plus petit nombre.

L'Assurance-Santé animale fonctionne bien, et ce programme note des succès retentissants pour le bien de tout le monde.

En effet, plus de 375,000 réclamations d'honoraires ont été reçues par le Service vétérinaire du ministère durant l'année financière 1973-1974 en regard du plan de l'ASAC, ce qui a amené des dépenses totalisant près de $4,000,000,00. Au cours de l'année précédente, 246,036 demandes d'honoraires auraient été acquittées, entraînant des déboursés de l'ordre de $2,800,000.00.

On note donc un fort accroissement de l'utilisation des services des médecins vétérinaires, aroissement qui, selon les responsables de l'ASAC, constitue indiscutablement la preuve que le progamme répond à un besoin réel des éleveurs québécois.

Pourquoi l' ASAC

En instituant le programme d'Assurance-Santé animale contributoire, le ministère de l'Agriculture du Québec poursuivait l'objectif ultime de permettre à tous les éleveurs, à endroit de la province que soit située leur exploitation, de bénéficier des services d'un médécin vétérinaire à un prix minime.

Depuis ce temps et en aucun cas, les éleveurs de bovins, de porcins, de caprins, d'ovins, d'animaux à fourrure et d'oiseaux de basse-cour ne paient plus de 50% du coût réel des interventions qui

(Suite à la page 14)

Contrats accordés

Le député libéral du comté de Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser, annonce que le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux, a accordé trois contrats pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté.

M. Fraser fait savoir qu'un premier contrat de $8 4,251.10 a été octroyé à la firme P. Baillargeon Limitée, d'Iberville, pour la pose d'une couche d'usure sur diverses sections des routes Nos 219 et 221. Ces travaux couvriront une distance de 6.335 milles et seront effectués dans les paroisses de Saint-Patrice-de-Sherrington, de Saint-Edouard et de Saint-Michel.

Un second contrat de $21,908.71 a été accordé à la firme Sintra Inc., de Saint-Constant, pour la pose d'une couche d'usure sur une section de la route No. 209. Ces travaux seront exécutés dans la paroisse de Sainte-Clothilde et couvriront une longueur de 1.87 mille.

Le député de Huntingdon précise qu'un troisième contrat de $75,547.54 a été octroyé à la compagnie Vel Construction (67) Limitée, de Châteauguay-Centre, pour la pose d'une couche d'usure sur une section de la route No. 132, de l'ancienne route No. 3, du chemin Ridge Road et Cunningham Head Line. Ces travaux couvriront une distance de 4.9 milles et seront effectués dans la paroisse de Saint-Anicet et dans le canton Godmanchester.

Accident

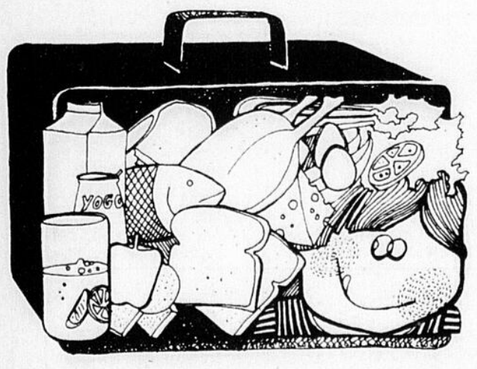
William Leggett, 22 ans, d'Athelstan, circulait sur le Chemin River dans la municipalité de Hinchinbrooke lorsqu'il prit le champ. Le tout survint dimanche, le ler septembre, vers les 4:10 heures.

Ce dernier fut blessé légèrement, et il ne se rendit pas à l'hôpital. Des dommages de $500 et plus furent occasionnés à sa Plymouth '69. L'agent Drouin de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, fit les constatations d'usage.

La rentrée des classes (4):

Dans la boite à lunch de vos petits

NDLR...Voici le quatrième article d'une série sur la rentrée des classes. Cette semaine, on parle de la boîte à lunch.



par Bruno Giroux

Avec le retour à l'école revient aussi, pour plusieurs mères de famille, une tâche qui est souvent plus un fardeau qu'autre chose: la préparation du lunch que l'enfant prend à l'école. À moins que vous ne régliez le problème en donnant à votre enfant une certaine somme d'argent! Il faudra alors vous assurer que cet argent ne servira pas à acheter des bricoles qui n'ont aucune valeur nutritive et que l'on retrouve hélas! encore à la cafétéria de certaines écoles ou dans les machines distributrices: frites, hot dogs, gateaux, boissons gazeuses, etc.

Il n'est pourtant pas nécessaire de grever son budget ni d'être une experte en diététique ou en art culinaire pour préparer des lunchs qui soient appétissants, variés et qui, surtout, apportent les éléments nutritifs nécessaires à une saine alimentation. Un peu d'imagination et le lunch traditionnel qui comprend quelques sandwiches, un morceau de gâteau et une eau gazeuse cèdera sa place à tout un éventail d'aliments qui éveilleront l'appétit de votre enfant et lui apporteront calories, vitamines, protéines et autres éléments nécessaires à sa croissance et à sa santé.

Le principe de base qui doit vous guider est simple: le lunch du midi est un repas au même titre que les autres et, de ce fait, sa préparation exige que l'on choisisse parmi les aliments recommandés par le guide alimentaire canadien.

Des légumes coupés en bâtonnets ou les crudités très populaires que sont le céleri, les radis et les olives mettront vos enfants en appétit.

Le lunch doit aussi comprendre une portion de viande, de poisson ou de volaille. Il peut s'agir d'une cuisse ou d'une poitrine de poulet, d'une salade au thon ou d'une tranche de jambon. Des oeufs ou du fromage, également riches en protéines, peuvent de temps à autre remplacer ces aliments.

Le pain, celui que nous connaissons tous, ou une brioche ou encore un muffin sera le troisième élément au menu.

La boîte serait incomplète si, pour dessert, on n'y ajoutait un fruit ou un carré aux céréales, ou encore une portion de yogourt.

Et pour mouiller tout cela du lait, du lait frais ou encore un jus de fruit.

Et voilà! En respectant ces principes, vous pourrez, par des combinaisons originales, préparer des dizaines de menus différents qui, en plus de vraiment nourrir votre enfant, feront du lunch pris à l'école un moment d'agréable détente. Dans quelques années nous aurons un obèse de moins et une personne de plus qui aura appris à bien manger.

Baseball Bo-Chato:

Le représentant local est en colère!

Le représentasnt de la municipalité sportive de Huntingdon au sein de la Ligue de Baseball Bo-Chato est actuellement en colère, soit toute une colère.

En effet, le gouverneur du Huntingdon, Cyril Alary, n'apprécie pas la façon dont la direction de la Ligue Bo-Chato a voulu conduire l'organisation du baseball dans tout le sud-ouest.

Dernièrement, avait lieu une importante assemblée des directeurs gouverneurs de la Ligue Bo-Chato à Mercier. Il semble que plusieurs sujets d'importance furent discutés; mais le représentant de Huntingdon n'était pas présent. Il ne sait en rien de ce qui se passe au sein de la ligue.

Des invitations écrites furent expédiées aux gouverneurs des organisations locales de cette ligue; mais le représentant de Huntingdon n'en a pas reçu. C'est un fait.

"Comment peut-on savoir qu'il y a une réunion d'importance, lorsque vous ne recevez pas d'invitation", de dire M. Alary.

Il continua en notant que de sérieux problèmes torturaient la ligue et que toutes les organisations devaient fournir un sérieux coup de main pour continuer le travail commencé.

Selon le gouverneur de Huntingdon, la ligue Bo-Chato en voudrait terriblement à l'organisation du Huntingdon, et il n'en sait pas pourquoi. M. Alary nota que les formations du Huntingdon offraient, assez souvent, un bon spectacle, et que les instructeurs prennent à coeur leur travail.

M. Alary nota ensuite que l'organisation de Huntingdon a payé cher son affiliation à la Ligue Bo-Chato et que cette dernière a toujours espéré obtenir un bon service en retour. Il clarifia une situation également: la question des arbitres fut le point de discussion durant toute la saison, et la direction de la Ligue Bo-Chat devait nommer les arbitres... mais à plusieurs reprises à Huntingdon aucun arbitre ne se montrait la face. Il nota que la direction du Huntingdon doit payer les

(Suite à la page 18)

Le mot du rédacteur

Pas d'école de hockey

Comme vous avez pu le lire dans l'édition de la semaine dernière du journal La Gazette, il n'y aura pas d'école de hockey à Huntingdon.

On sait qu'au début de la saison estivale ceci consistait en un des principaux projets à être entrepris. Mais le comité des sept de l'aréna, dernièrement, ne voyait plus cela du même oeil.

Il semble que le projet d'école de hockey à Huntingdon fut abandonné, car il aurait fallu ouvrir plus tôt les portes de l'aréna régionale. On sait que les dirigeants ont même décidé d'écourter la saison de l'aréna cette année.

Il est dommage pour les jeunes hockeyeurs du secteur; une école de hockey aurait pu leur être très profitable, et soit sur plusieurs aspects. Actuellement, plusieurs jeunes du secteur se dirigent vers les écoles de hockey localisées à Montréal ou ailleurs; leurs parents doivent dépenser des sommes variant de $100 à $200 pour une semaine.

Si l'école de hockey avait été acceptée par les dirigeants de l'aréna régionale de Huntingdon, le coût aurait été moindre et l'accessibilité aurait été plus grande. Plus de jeunes du secteur auraient bénéficié des conseils d'instructeurs hautement qualifiés dans le domaine du hockey.

Possiblement, il y a certaines raisons qui expliquent la décision du comité de l'aréna. Mais, l'occasion ratée était unique, et cette chance pour les jeunes du secteur aurait connu de grands bénéfices.

"Parle-moi de toi"

Des milliers de jeunes étudiants retourneront en classe aujourd'hui (mercredi) dans le secteur de Huntingdon, Ormstown, Valleyfield et Beauharnois.

Maintenant, il y aura plus de piétons, et la sécurité devra être de mise.

Egalement, le Ministère de l'Education a institué encore cette année un programme d'accueil pour les jeunes étudiants. Le thème de cette année est "Parle-moi de toi".

A la Commission Scolaire de Huntingdon, il semble que toutes les écoles furent invitées de suivre ce thème pour les premiers jours de classe. Certaines activités pourront être suivies de près par les écoles.

La responsabilité de ces activités appartient évidemment à chaque commission scolaire et à chaque école, publique ou privée. Le rôle du ministère de l'Education se limite, dans l'Opération Accueil, à émettre des suggestions d'activités et à mettre à la disposition des écoles des documents destinés à faciliter la préparation des journées d'accueil.

Depuis trois ans, le MEQ a suggéré un thème pour l'Opération Accueil: "Accueil-Dialogue" en 1972, "L'école pour créer" en 1973.

A la suite de consultations le Service général des communications a proposé, pour 1974, le thème: Parle-moi de toi.

Autour de ce thème, qui respecte le caractère propre de l'Accueil, les responsables scolaires, peuvent, s'ils le désirent, développer un grand nombre d'activités et prendre diverses initiatives.

Comme l'indique le Document de sensibilisation expédié en mai aux commissions scolaires: "Parle-moi de toi "c'est également:

- Une semaine d'activités qui veut permettre à tous les agents de l'éducation de se sentir chez eux dans l'école;
- une semaine d'activités qui veut faciliter la découverte de la langue comme moyen de communication et d'échange;
- une semaine d'activités qui veut faciliter l'adaptation des enfants d'immigrants dans les écoles francophones et motiver tout le milieu en regard de cette adaptation.

Parle-moi de toi, c'est l'occasion, plus que jamais, d'utiliser une langue correcte pour se mieux connaître, pour se mieux comprendre.

50,000 personnes au son et lumière de Rigaud

Le Son et Lumière de Rigaud, dans le comté de Vaudreuil-Soulanges, attire des foules et des foules de gens depuis le tout début.

En effet, on estime que plus de 50,000 personnes sont venues assister au Son et Lumière. Ces spectacles se déroulent les mardi, jeudi, samedi et dimanche soirs au sanctuaire de cette petite localité. Cette assistance n'est que pour une période de deux mois.

Pourquoi un tel succès lorsqu'il y a crise dans le domaine de la religion en 1974. Pour le R. P. Préseault, directeur du sanctuaire, il s'agit surtout de la question de nouveauté. C'est le premier Son et Lumière de Rigaud, c'est aussi une réussite car la montagne de Rigaud est fantastique et que le sanctuaire est maintement de toute beauté. Aussi, il faut noter que le sanctuaire de Rigaud en est un en plein air.

Ce spectacle gratuit est à la portée de toute la population de la belle province. La situation géographique de Rigaud aide également au succès; des gens de la métropole canadienne peuvent s'y rendre facilement par la Transcanadienne.

Le specatacle est de conception québécoise. Le réalisateur André Morin de Radio-Canada l'a monté techniquement.

Ce Son et Lumière n'a fait que faire connaître davantage le sanctuaire de Rigaud à travers la belle province de Québec.

Maintenant on se demande quand le ministre Claude Simard du Tourisme se rendra à Rigaud afin de voir la réalisation.

Il semble qu'un endroit qui attire plus de 50,000 personnes devient un site touristique de première classe; et ainsi, a besoin de l'encouragement du Ministère du Tourisme du Québec.

Deux vols: Il plaide coupable

Guy Tessier, résident de Huntingdon, a plaidé coupable, jeudi dernier au Palais de Justice de Valleyfield, à deux chefs d'accusation. Ce dernier comparaissait alors devant le juge Pierre Brassard.

Tessier aurait commis deux méfaits dans la nuit du 27 au 28 août. Il serait entré par effraction au Marché Brisebois situé sur la rue du Lac à Huntingdon, en défonçant une porte; à l'intérieur, il fit main basse sur une somme d'argent approximative à $25, et sur plusieurs cartons de cigarettes et des boîtes de tablettes de chocolat: le tout d'une valeur approximative de $100.

Egalement, ce jeune homme aurait pénétré au Huntingdon Drv Cleaners, localisé sur la rue Lake. A cet endroit, il ne prit qu'un montant de $2.00.

En effet, jeudi dernier, il subissait son enquête préliminaire. Il recevra sa sentence le 23 septembre prochain.

Santé

(Suite de la page 13)

ont fait l'objet d'une entente. Les éleveurs de chevaux de trait, utilisés pour les travaux de la ferme, ainsi que les propriétaires de juments gardées pour la production d'oestro gènes jouissent également des mêmes privilèges.

Pour être ainsi assisté, l'éleveur doit cependant recourir aux services d'un particien qui est membre du plan de l'ASAC

Le vicaire en voyage

Dimanche, le 25 août dernier, le vicaire Gérard Faivre, de la paroisse St-Joseph de Huntingdon prenait l'avion en destination de Lusaka, Zambie, Afrique, via Paris.

La père a travaillé pendant 28 ans dans ce pays, soit à Lusaka. Il y occupa différents postes. Il fut même procureur diocésain pendant de nombreuses années.

Madame Diomède Laberge
et ses enfants
Louise et Jean-Louis Paquin
Nicole et Jean-Pierre Landry
Francoise et Denis Huot
Pierrette et Michel Quevillon
Gilles

profondément touchés de vos condoléances
vous remercient de la sympathie
que vous leur avez témoignée
lors du décès de
Monsieur Diomède Laberge

Beauharnois
mardi, le 18 juin mil neuf cent soixante-quatorze

Ainsi Que
Claude et Claire Pilon , Huntingdon.

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

Concours de labour

Le concours provincial de labour, qui se tient à Saint-Hyacinthe les 10, 11 et 12 septembre prochain, se complète cette année encore par la tenue d'une importante exposition de machines et d'équipement agricoles et de nombreuses démonstrations dans le champ. Les agriculteurs du secteur peuvent s'y rendre; le tout sera très intéressant.

La manifestation innove cependant en offrant, à l'intention des femmes, un programme parallèle consacré à l'alimentation et à l'horticulture ornementale.

Organisé chaque année par l'Association provinciale de labour du Québec, le département de l'extension du college Mac-Donald et le ministère de l'Agriculture du Québec, ce concours permet de désigner les représentants du Québec au concours national de labour et, éventuellement, au concours mondial.

Cinq classes, cinq bourses

Une nouvelle classe s'ajoute aux quatre que comprenait le concours l'an dernier, à l'intention des représentants des diverses maisons d'enseignement agricole. Ces participants concourront le mardi et le gagnant recevra une bourse de $250.

Le mercredi, se disputeront les championnats des classes dites "utilité" et visiteurs". La classe "utilité", pour laquelle une bourse de $1,000 est prévue, s'adresse aux nouveaux concurrents ou à ceux qui n'ont jamais occupé l'une des cinq premières places au concours de l'an dernier On ne doit pas y voir de charrue de compétition.

Quant à la classe des visiteurs, théoriquement réservée aux champions des concours locaux, elle ne regroupe en fait que les concurrents qui s'affronteront le lendemain, lors du concours sénior provincial. La bourse attachée à cette classe est de $750.

Enfin, la troisième journée du concours voit se disputer les championnats provinciaux sénior et junior.

Le concours junior regroupe les meilleurs laboureurs de moins de 18 ans de la province. La bourse est de $250.

En plus de recevoir la somme de $1,000, le gagnant du concours sénior représentera le Québec au championnat canadien de 1975.

Démonstration de machines agricoles:

Les visiteurs pourront examiner à l'arrêt et en action la plupart des machines et des équipements agricoles qui leur sont offerts sur le marché. On prévoit en effet au programme des démonstrations de machines de préparation de sol et de récolte du foin ou d'ensilage.

L'exposition de machinerie agricole comprendra aussi des machines plus nouvelles, comme ces deux machines fabriquant de grosses balles rondes de foin qui seront probablement offertes en vente l'an prochain.

Autres activités:

De nombreuses activités sont aussi prévues pour les personnes qui assisteront à ce concours provincial de labour, qui se tient sur les terrains de la station de recherches du ministère de l'Agriculture du Québec à Saint-Hyacinthe.

Les visiteurs pourront ainsi suivre sur la ferme des guides expérimentés qui leur expliqueront les travaux de recherche en cours et qui leur feront voir des parcelles de démonstration, tout en répondant aux questions posées.

Nouvelles de St.Chrysostôme

LES MAJORETTES

Grandes activités, le 7 septembre, chez les Saphirs de St-Chrysostome - Grand Gala musical, samedi 7 sept.

Parade dans les rues du village suivie d'une grande démonstration de corps musicaux renommés, sur le terrain de balle.

Le tout couronné de la danse à l'école Montpetit. Nous comptons sur votre collaboration pour encourager nos jeunes.

Vous garcons et filles de 11 à 19 ans, sérieux et fiables, qui aimeriez faire partie d'un corps de musique, les Saphirs de St-Chrysostome, communiquez à l'un ou l'autre de ces numéros 826-4298; ou 826-3377.

Vous pouvez aussi vous inscrire au Kiosque lors du Gala.

Souhaits

Felicitations et meilleurs souhaits de bonheur à Elaine, fille de M. et Mme. Hermas Denault et à Gaétan fils de feu Léo Daigneault et de Lily Boileau de St-Chrysostome, aussi à Agnès, fille de M. et Mme Emile Carpentier de Bellerive, et Mario, fils de M. et Mme Ernest Desautels de St-Chrysostome; ainsi qu'à Monique, fille de feu Albert Cadieux et de Jeanne d'Arc Primeau de St-Antoine-Abbé, et Roland-fils de feu Léonard Diotte et de Laurrette Laplante de St-Chrysostome.

Mme Margaret Blais

Education des adultes

Les responsables du Service de l'Education des Adultes de la commission scolaire régionale Salaberry vous invitent à venir les rencontrer les 10, 11, 12 septembre 1974, de 5h p.m. à 9h p.m. à la polyvalente Baie Saint-Francois.

Si vous habitez la région de Huntingdon, rendezvous à la polyvalente Arthur-Pigeon les 11 et 12 septembre 1974 de 8h p.m. à 9h p.m. et pour la région d'Ormstown le lieu d'inscription est l'école Notre Dame le 10 septembre 1974, de 8h p.m. à 9h p.m.

Vous pourrez à cette occasion, obtenire toutes les informations dont vous avez besoin pour comprendre ce qu'il faut faire afin d'augmenter votre degré de scolarité, développer vos aptitudes, apprendre l'anglais, apprendre à parler en groupes, etc... D'autre part, il n'y a pas que des cours offerts à l'éducation des adultes; différents services sont aussi organisé pour les groupes ou les individus qui en font la demande: évaluation, assistance dans l'organisation d'une activité ou d'un organisme, information, animation, etc... Venez renconter les responsables. C'est un service qui existe pour vous, il s'agit pour vous d'en profiter.

Assemblée plénière des évêques

L'Assemblée des Evêques du Québec tiendra sa prochaine réunion plénière, à Sherbrooke, du 10 au 12 septembre prochain. La rencontre débutera mardi matin, le 10 septembre, à 9h30, pour se terminer jeudi midi, le 12. Mgr Bélanger de Valleyfield y participera.

C'est à l'invitation de Mgr Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke, que l'Assemblée plénière se tiendra dans ce diocèse qui célèbre cette année le centenaire de sa fondation. Pour souligner cet événement, une célébration eucharistique réunira les évêques et des représentants des paroisses du diocèse à l'Arena de Sherbrooke, le 11 septembre, à 20 hre.

Les comités épiscopaux du Laïcat et de "Nature et Fonctionnement" présentent à l'Assemblée un rapport sur les implications du transfert de l'Action Catholique de la C.C.C. à l'A.E.Q. L'Assemblée recevra aussi les résultats d'une étude sur les communications sociales et les modes d'intervention des Evêques. Deux comités ont, en effet, étudié ce sujet, suite à une recommandation de la dernière réunion plénière.

Les évêques ont aussi inscrit à l'ordre du jour de cette réunion d'autres sujet: la formation des futurs prêtres, les ministères dans l'Eglise, le projet pastoral de la Baie James, l'étude du budget du Secrétariat de l'A.E.Q., etc. Tous les comités épiscopaux présenteront aussi un rapport de leurs activités.

La réunion aura lieu à la Maison Rivier, 999 rue Conseil, Sherbrooke.

Il y aura conférence de presse jeudi le 12, à la Maison Rivier, à 15hre.

Tournoi des policiers

Plus de 250 policiers de la région du sud-ouest et plus de 150 invités prendront part mercredi prochain, le 11 septembre, au neuvième tournoi de golf des Policiers de la Rive Sud de Montréal.

Cette participation massive en fait le plus important tournoi des policiers de toute la province de Québec. Plusieurs invités de marque de différents corps de policiers seront de la journée afin de démontrer leur talent caché.

Des agents des détachements de la Sûreté du Québec du secteur, des Sûretés municipales, de la Gendarmerie Royale, des Troopers de l'Etat de New York, et de la Sûreté Provinciale de l'Ontario se disputeront les honneurs dans leur classe. Les invités se feront également une chaude lutte.

Le tout est sous la présidence d'honneur du maire Raphael Barrette de la cité de Salaberry de Valleyfield, et c'est dans le cadre du Cenenaire de Valleyfield.

Le premier départ s'effectuera à 7 heures a.m..

Tous les enfants doivent aller chez le dentiste au moins une fois l'an sinon deux. C'est d'autant plus facile depuis qu'ils peuvent bénéficier de soins dentaires gratuits s'ils ont moins de 8 ans. Pour les premières visites, il est préférable d'accompagner vos enfants afin de les mettre en confiance. Surtout, ne leur présentez pas le dentiste comme une sorte de «bonhomme sept heures» et ne les menacez jamais d'une visite chez le dentiste comme punition!

QUINCAILLERIE LAWRENCE
8 rue de l'Eglise, Ormstown
GRAND CHOIX DE
VESTES 'JEANS'
POUR ADOLESCENTS ET HOMMES
SPECIAL $9.98
aussi
PANTALONS de TRAVAIL • CHEMISES • COUPE-VENTS
A REPASSAGE PERMANENT POUR HOMMES

SUNOCO
CONFORT AU FOYER

VOTRE MARCHAND D'HUILE A CHAUFFAGE SUNOCO
CONTINUE DE VOUS DISPENSER

LE SERVICE LE PLUS COMPLET

Date .....

VOTRE DISTRIBUTEUR CONFORT AU FOYER SUNOCO E. RENNIE & SON REG'D.
[ci-après appelé le Distributeur]

vous offre par la présente de vous fournir toute l'huile à chauffage dont vous avez besoin à _____

_____ pour un an à compter du 1er septembre, 1974 et par la suite, d'année en année, jusqu'à ce que cette entente soit résiliée par l'une ou l'autre des parties donnant à l'autre avis par écrit de cette résiliation au moins 30 jours avant la fin de chaque année du contrat.

Le prix de l'huile à chauffage Sunoco sera celui du prix en vigueur au wagon réservoir du Distributeur plus toute taxe devant être ajoutée au moment et à l'endroit de la livraison. Les conditions de paiement seront net, telles qu'établies par le Distributeur.

Un service de livraison automatique "selon la température" sera pourvu, à moins d'avis contraire. La quantité de gallons livrés sera fournie sur des fiches imprimées au compteur.

Le Distributeur ne sera pas responsable s'il ne peut effectuer la livraison par suite de conditions raisonnablement hors de son contrôle ou pour tout dommage ou blessure pouvant résulter de l'usage de votre brûleur à huile ou de son fonctionnement ou non fonctionnement.

Tout changement ou addition, qui peut affecter votre consommation d'huile ou vos facilités d'entreposage y compris mais non limité à vos réservoirs d'entreposage, tuyau de remplissage ou système de chauffage, doit être promptement porté a la connaissance du Distributeur. Un préavis d'au moins 30 jours doit être donné au Distributeur si vous avez l'intention de quitter le domicile ci-haut mentionné.

Le Service Confort au Foyer sera pourvu selon les conditions énumérées plus bas.

Ce contrat, avec la carte d'acceptation signée, constitue la seule entente entre nous pour votre approvisionnement en huile à chauffage.

CERTIFICAT DE SERVICE CONFORT AU FOYER

Le Distributeur vous fournira, pour le prix de l'huile à chauffage Sunoco, les services suivants pour votre équipement de confort au foyer:

Service annuel de: Nettoyage, inspection et ajustement. Une fois par année, des mécaniciens d'entretien compétents vont nettoyer à fond et inspecter votre fournaise, tuyau, base de cheminée, brûleur à huile et ses réglages. L'équipement sera lubrifié où ce sera nécessaire, vérifié et ajusté pour fonctionnement à efficacité maximum.

Service d'urgence 24-heures: L'on vous fournira un service "pas de chauffage" sur demande sur une base de 24 heures pour corriger une défaillance de l'équipement du brûleur ou des réglages.

On ne vous facturera que les pièces de réparation ou de remplacement telles que requises plus la main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, l'humidificateur, l'éventail ou le moteur pour la circulation de l'air, la pompe ou le moteur pour la circulation de l'eau, le réservoir à entreposer l'huile et les conduites d'huile.

Ce Service Confort au Foyer sera valable pour l'équipement de chauffage automatique conventionnel fonctionnant avec brûleur à l'huile sur moteur, à votre principal lieu de résidence. Le Distributeur ne sera pas responsable pour défaut de rendre les services ci-haut metionnés en raison de circonstances au-delà de son contrôle raisonnable.

Le Distributeur se réserve le droit de refuser le Service Confort au Foyer si, selon son opinion, votre équipement ou vos réglages de chauffage à l'huile sont démodés ou en-dessous des exigences minimum du Distributeur ou s'ils ont besoin de pièces peu faciles à obtenir. Vous pouvez, à votre choix et à vos frais, faire de telles réparations ou effectuer de tels remplacements considérés nécessaires par le Distributeur pour être éligible au Service Confort au Foyer.

Si n'importe quel produit non fourni par le Distributeur est utilisé dans votre équipement de chauffage à l'huile, le Service sera automatiquement terminé, sans pré-avis.

ENTENTE POUR SERVICE DE CARBURANT ET DE CONFORT AU FOYER

Date ..... 19 .....

J'accepte par la présente votre offre de me fournir la totalité de l'huile à chauffage dont j'aurai besoin et le Service Confort au Foyer à l'adresse indiquée plus bas et j'accepte de payer pour telle huile à chauffage et tel Service en accord avec les conditions de votre offre.

Je consens également à ce que le vendeur et ou son représentant obtienne l'information qui pourrait être requise en tout temps pour ce qui a trait au credit demandé par la présente ou tout renouvellement ou extension de ce dit crédit et au dévoilement de toute information sur le crédit à toute agence de renseignement sur le crédit du consommateur ou à toute personne avec qui j'ai ou me propose d'avoir des relations commerciales.

Nom du client

Adresse

Signature

Adresse postale si différente de celle plus haut

Estimation des gallons requis

Grandeur du réservoir

	Oui	Non
Livraison automatique		
Plan budgétaire		
Service requis		
Intéressé à Equipement confort au Foyer		

Dimanche dernier, au Club de Golf de St-Anicet, se déroulait le 5ième Tournoi Annuel de Golf des Librairies Boyer Ltée et de Marcel Leduc Automobiles. A la suite de ce tournoi mixte en double, une bouillotte fut servie à la résidence d'été de M. et Mme Gérald Boyer. Par la suite, on a procédé à la remise de nombreux trophées et prix aux gagnants. Dans la photo du haut: M. et Mme Claude Legault de St-Polycarpe recoivent le trophée Librairies Gérald Boyer Ltée pour avoir réussi le meilleur score net de la journée. M. et Mme Gérald Boyer présentent le trophée. Dans la photo du bas: M. et Mme Charles Swift, 2ième meilleur score brut de la journée recoivent le trophée Yelle, présenté par M. et Mme F. Yelle de Beauharnois.

Célébration communautaire à Rigaud

La Célébration Communautaire de l'Onction des Malades à Regaud Dans le Cadre Du Pèlerinage Diocésain

C'est dimanche le 8 septembre 1974 qu'aura lieu un pèlerinage diocésain dans le cadre des Fêtes du Centenaire du Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes, à Rigaud.

A 10 heures, il y aura une concélébration présidée par Monseigneur Henri Donze, évêque de Lourdes (France).

A 15 heures (3 p.m.) Monseigneur l'Evêque Guy Bélanger présidera la célébration communautaire de l'Onction des Malades.

Un appel pressant est fait aux pasteurs, aux curés, à tous ceux et celles qui sont engagés auprès des personnes âgées ou malades pour prévenir les fidèles.

Etendue à l'échelle du diocèse, cette célébration semble très significative pour plusieurs raisons:

- revaloriser le sacrement des malades dans le sens du nouveau rituel;
- manifester concrètement à toutes les personnes âgées et les malades la place de choix qu'elles ont dans la communauté chrétienne.
- enfin, "Fêter" avec elles cet événement où le Christ reconnait comme sacrement la situation de la maladie et de la vieillesse", déclare le chancelier, l'abbé Robert Tremblay, premier responsable du pèlerinage.

Invitation à tous les diocésains. C'est un Rendez-vous à Rigaud.

Nouvelle d'Ormstown

La prochaine réunion du Cercle de Fermières aura lieu mercredi soir, le 11 septembre prochain, à l'Ecole N.D. du Rosaire. Le programme de l'année sera à l'étude avec la formation des comités; un rapport du congrès régional sera donné. Les travaux demandés sont: marinades, confitures, vins domestiques. Une dégustation de vin et fromage complètera la soirée.

Bienvenue à toutes nos Fermières en ce début d'activités.

Mme Emile Beaulieu

Dans la majorité des cas de noyades ou de blessures survenues en 1973, les victimes étaient accompagnées. Sur un total de 83 personnes seulement 20 victimes pêchaient seules.

Guy Julien, O.D.
Yvon Rheaume, O.D.
Optometristes
Examen De La Vue
264-5478
23 Rue King Huntingdon
Sur Rendez-vous

L'Ours à Rockburn
Pub Anglais
MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET
Heures de la salle à manger:
Lunch: Midi à 2h p.m.
Dîner: 6h à 8h p.m.
Fermé le lundi
Pour réservations appelez
264-3606
Fred Cooke *Marion Sloan*

LABORATOIRE DENTAIRE
PIERRE BOUGIE
FABRICATION ET RÉPARATIONS
DE PROTHESES DENTAIRES
49 Bridge Ormstown
sur rendez-vous
TEL 829-2201, 829-2219

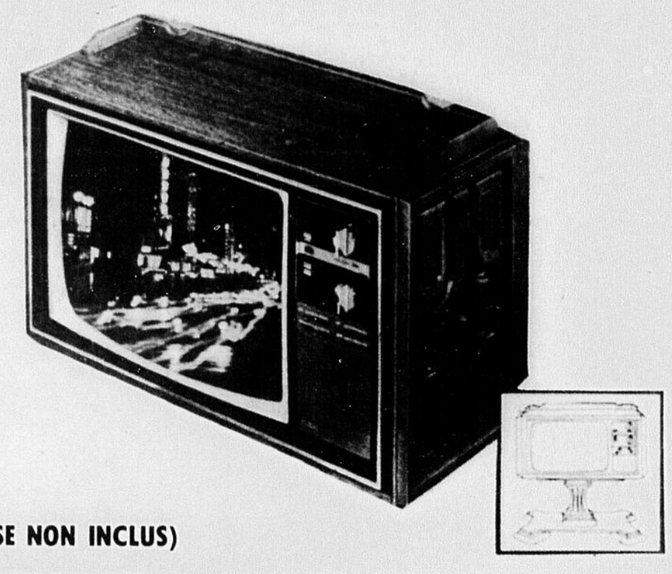
FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
THEATRE EN PLEIN AIR
MALONE
JEU-VEN-SAM 5-6-7 SEPT.
"BEST PICTURE OF THE YEAR!"
I'D GIVE AN OSCAR TO AL PACINO FOR 'SERPICO'!" —JUDITH CRIST
★★★★ HIGHEST RATING!" —N.Y. DAILY NEWS

A PARAMOUNT RELEASE
DINO DE LAURENTIIS
presents
AL PACINO in "SERPICO"
Produced by MARTIN BREGMAN Directed by SIDNEY LUMET Screenplay by WALDO SALT and NORMAN WEXLER Based on the book by PETER MAAS Music by MIKIS THEODORAKIS
Original Soundtrack Album on Paramount Records and Tapes
Color by TECHNICOLOR® A Paramount
AUSSI
"3 TOUGH GUYS"
DIM-LUN-MAR-MER 8 - 11 SEPT.

ADULTES SEULEMENT

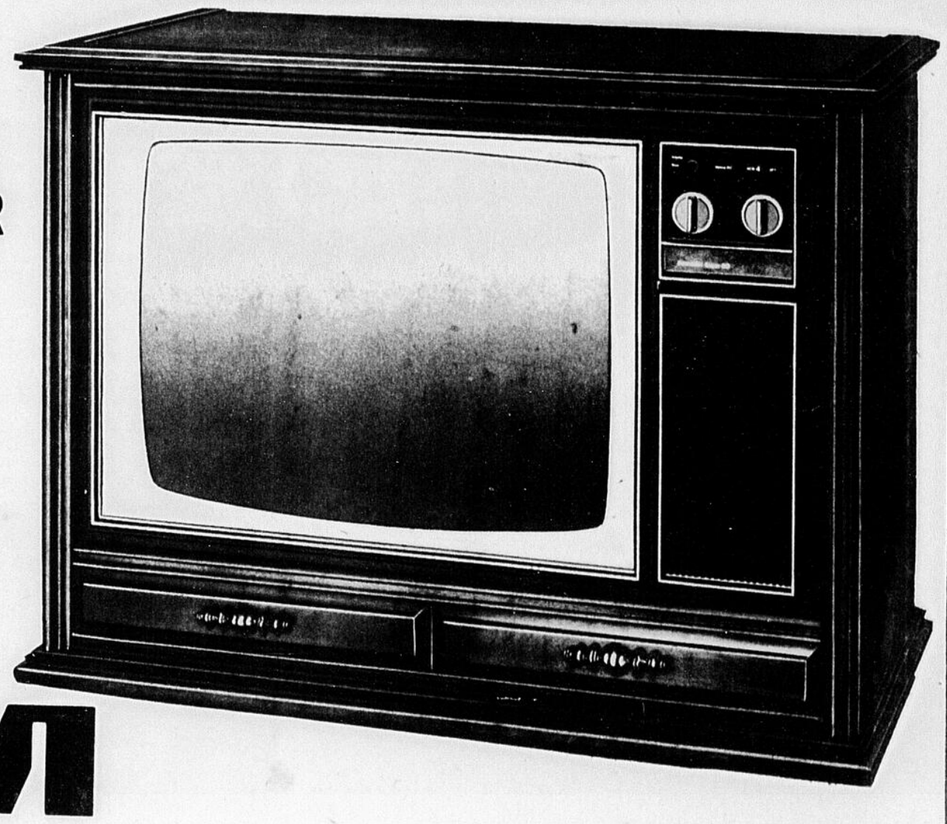
TÉLÉVISEUR COULEUR RCA

PORTATIF ACCUCOLOR 100
DE 20", MODELE CTE 557
FINI PACANE ESPAGNOL
100% TRANSISTORISE
ACCUMATIC 1V
REG. 629.95
$519.95

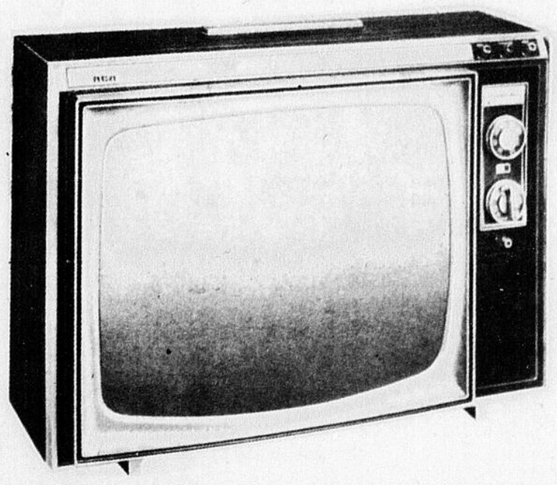


(BASE NON INCLUS)

CONSOLE 26" ACCUCOLOR 100
MODELE CCG 901
100% TRANSISTORISE
ACCUMATIC 1V
$699.95



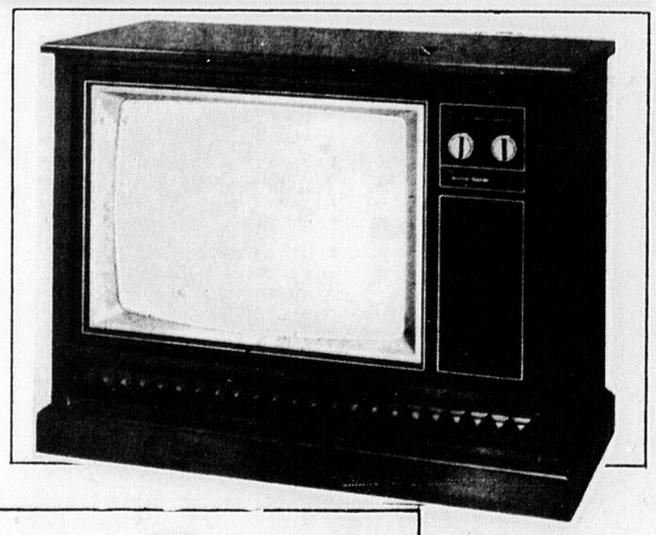
RCA



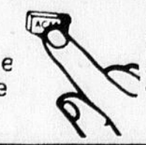
TELECOULEUR PORTATIF 19" ACCUCOLOR
MODELE CTE 460
ACCUMATIC IV
$399.95

UN AN de SERVICE GRATUIT

TELECOULEUR ACCUCOLOR
SUPER 90 de 26"
MODELE CCE 983
ACCUMATIC IV
$599.95



L'AccuMatic IV dispense couleurs, tons, brillance et contrastes dans une gamme normale préréglée, au simple contact d'un bouton.



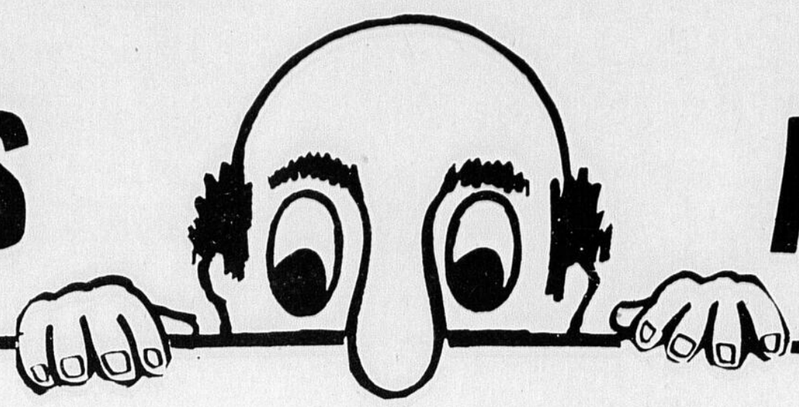
- BRILLANCE
- CONTRASTES
- COULEUR
- TONS

ROBERT N. GUERIN

CHEMIN JAMESTOWN ORMSTOWN TEL: 829-2713

VENTE - SERVICE - REPARATION

L'ÉDUCATION DES ADULTES



"C'est ce que ça prend!"

La Commission Scolaire Régionale Salaberry

cours à temps plein

formation professionnelle

SPECIALITES	Types de clientèle	DEBUT	DUREE (sem.)	CENTRE DE FORMATION (Valleyfield)
Caissière-vendeuse	A	16 sept. 74	8	Polyv. Baie Saint-Francois
Barman (service de boisson)	A	30 sept. 74	11	Polyv. Baie Saint-Francois
Conducteur de camion (longue distance, highway)	A	30 sept. 74	6	Polyv. Baie Saint-Francois
Boucher (coupe de viande)	A	7 oct.74	19	Polyv. Baie Saint-Francois
Sténo-dactylo (bilingue)	A	7 oct. 74	28	Polyv. Baie Saint-Francois
Soudeur (gaz et électricité)	B	4 nov. 74	16	Polyv. Baie Saint-Francois
Conducteur de camion (longue distance highway)	B	11 nov. 74	4	Polyv. Baie Saint-Francois

formation professionnelle-textile

SPECIALITES	Types de clientèles	DEBUT	DUREE (sem.)	CENTRE DE FORMATION (Valleyfield)
Bobineuses	A	9 sept. 74	12	Filature Gault
Tisserandes	A	23 sept. 74	16	Filature Gault
Tisserandes	A	23 sept. 74	16	Filature Gault
Bambrocheurs (euses)	A	7 oct. 74	16	Filtrerie Salaberry
Fileuses	A	21 oct. 74	13	Filature Gault
Renvideuses	A	4 nov. 74	13	Filterie Salaberry
Fileuses	A	18 nov. 74	13	Filterie Salaberry
Bambrocheurs (euses)	A	2 déc. 74	16	Filature Gault

TYPES DE CLIENTELE:

A) Débutant:
Nouveaux venus dans ce champ d'activité.

B) Perfectionnement:
Travailleurs déjà dans ce domaine d'activité.

formation générale

Niveau des cours	Date+début	Durée/semaine	Centre de formation (Valleyfield)
Pré-secondaire	21 oct. 74	21	Polyv. Baie Saint-Francois
Secondaire 1	16 sept. 74	14	Polyv. Baie Saint-Francois
Secondaire 11	7 oct. 74	15	Polyv. Baie Saint-Francois
Secondaire 111	16 sept. 74	18	Polyv. Baie Saint-Francois
	15 oct. 74	18	Polyv. Baie Saint-Francois
Secondaire 1V	15 oct. 74	18	Polyv. Baie Saint-Francois
Secondaire V (francais et mathématiques)	2 déc. 74	18	Polyv. Baie Saint-Francois

formation agricole

Spécialités	Types de clientèles	Début	Durée (sem.)	Centre de Formation (Ste-Barbe)
Comptabilité et gestion agricoles	B	2 déc. 74	2	Ecole Notre-Dame
Alimentation rationnelle des animaux	B	9 déc. 74	1	Ecole Notre-Dame

ADMISSIBILITE AUX COURS

Pour être admissible aux cours, il faut simultanément:

1. Etre un adulte au terme des règlements concernant l'éducation des adultes au Québec; un adulte est défini comme "une personne dont l'âge dépasse d'au moins une année l'âge normal de fin de scolarité au Québec, y compris une personne qui se consacre à l'entretien de son foyer, que cette personne ait ou non déjà appartenu à la main-d'oeuvre;
2. Ne pas avoir fréquenté l'école d'une facon normale pendant une période d'au moins douze mois après avoir ateint l'âge normal de fin de scolarité au Québec;
3. Avoir été inscrit au cours à la suite des dispositions prises par un fonctionnaire de la main-d'oeuvre. (CMC')

INSCRIPTIONS:

S'adresser au:
Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada
4, rue St-Laurent, Valleyfield, 373-6220
27, rue Prince, Huntingdon, 264-3031

cours à temps partiel

Cours de formation des adultes de Valleyfield
Polyvalente Baie Saint-François

SPECIALITES	Durée/hres	Soir(s) semaine
Soudeur (gaz et électricité)	60	lundi et mercredi
Soudeur (gaz et électricité)	60	mardi et jeudi
Mécanicien d'automobile (démontage et remontage du moteur)	60	lundi et mercredi
Mécanicien (électricité, carburateur, mise-au-point)	60	mardi et jeudi
Machiniste général (machine shop)	60	mardi et jeudi
Menuiserie (équerre de charpente)	60	mardi et jeudi
Mécanicien d'entretien de machines industrielles (millwright)	60	lundi et mercredi
Code de plomberie	60	mardi et jeudi
Electricien de construction (théorie du courant continu)	75	mardi et jeudi
Electronique de base	75	lundi et mercredi
Electricité industrielle (moteurs et contrôles c.c.)	75	lundi et mercredi
Electricien de construction (code can. de l'électricité, nouvelle édition)	90	mardi et jeudi
Barman (service de boisson)	60	mardi et jeudi
Coiffure (hommes)	15	mardi et jeudi
Coiffure (dames)	15	lundi

SPECIALITES	Sigle	Durée/hres	Soir/semaine	Horaire
Sténographie	St	30	mercredi	7h.30 à 9h.30
Dactylographie	DA	30	mercredi	Uh.30 à 9h.30
Tenue de livres 141	TL 141	45	mardi	7h.30 à 10h.30
Relations humaines 152	RH 152	45	jeudi	7h.30 à 10h.30
Organisation de l'entreprise 141	OE 141	45	mercredi	7h.30 à 10h.30

Centre de formation des adultes de Huntingdon
Polyvalente Arthur-Pigeon

Spécialités	Hurée hres	Soir(s) semaine
Mécanicien d'automobile (élec. carb. mise-au-point)	60	mardi et jeudi
Mécanicien de petits moteurs à essence (entretien de la motoneige)	30	lundi et mercredi
Menuiserie (charpente)	60	lundi et mercredi

Spécialités	Sigle	Durée hres	Soir(s) •semaines	Horaire
Dactylographie	Da	30	mardi	7h.30 à 9h.30
Tenue de livres 141	TL 141	45	mercredi	7h.30 à 10h.30
Relations humaines 152	RH 152	45	mercredi	7h.30 à 10h.30
Sténographie anglaise	St	30	lundi	7h.30 à 9h.30

INSCRIPTIONS:

à Valleyfield:
Centre de la polyvalente Baie-Saint Francois 9,10,11 septembre 1974 de 17 heures à 21 heures.

à Huntingdon:
Centre de la polyvalente Arthur-Pigeon 10,11 septembre 1974 de 20 heures à 21 heures.

à Ormstown:
Ecole Notre-Dame du Rosaire 9 septembre 1974 de 20 heures à 21 heures.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS:

Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud

Serge Rhéaume
373-9966

Service de l'Education des Adultes

CSR SALABERRY
RENE BOULANGER
PIERRETTE MORIN
371-2000 (LE JOUR)
371-2009 (LE SOIR)

CES COURS SONT OFFERTS PAR LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION DE MONTREAL-SUD,

EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES DE VOTRE COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE.

A vendre

ROULOTTES, TENTES-ROULOTTESde toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tente-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g., 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

RENNIE PLOMBERIE et Articles de chauffage, payez et apportez. Pour tous vos besoins. Contracteurs en plomberie, chauffage, gouttières installées. Travail de métal en feuille exécuté sur commande. Climatiseur d'air, humidificateur, déshumidificateur. Ventes et service. Estimés gratuits. Tél: 829-2647.

OLDSMOBILE 1969 4 portes toit rigide toute equipée, radio AM-FM, fenêtres électriques. Aubaine. Tél: 264-3765 ou 264-3414.

MUSTANG 1966 DECAPOTABLE 289. Tél: 264-3765 ou 264-3414.

MONDE DE L'enfance "Sinrav", vetements d'enfants, accessoires meubles. Meilleur choix, meilleurs prix, livraison immédiate. S'adresser à 315 Dufferin, Tel: 371-3437, Valleyfield.

PLYMOUTH FURY 1 1969, 2 portes, 318 V8 automatique. Bas millage, pneus neufs, extras. Condition excellente. Demande $1100. Tél: 264-3783, Huntingdon.

OLDSMOBILE DELTA 88 1974 toit rigide 4-portes en excellente condition: complètement équipée y compris pneus radiaux acier, fenêtres automatiques, etc. Tél: à Keith Howden: 264-5365 le jour; 264-5820 le soir.

4 LAPINS "Vienna Blue". Tél: après 6 h p.m. 264-5719, Athelstan.

1 COMBINE COCKSHUTT No. 422. Parfaite condition. $650.00. Tél: 264-4237, Huntingdon

A vendre

CUISINIERE A GAZ propane, laveuse, divan lit, fournaise à l'huile, Achille Laberge, 12 Henderson St. Tel: 264-3736.

FORD 1965 ECONOLINE, bons pneus. Tél: 827-2278, Franklin Centre.

TRACTEUR INDUSTRIEL pesant 2 tonnes, idéal pour déblayer la neige pour maisons privées ou garage. Tel: 371-0558, Ste-Barbe.

MOBILIER SALLE à manger antique de 6 chaises et table à rallonges; aussi poêle électrique 220 volts, 2 ans d'usage, chaise pivotante en cuir, sommier à ressorts, matelas, table de salon. Tél: 825-2153, Howick.

POULETTES prêtes à pondre, aussi quelques poules d'un an. Tél: 264-5565, Huntingdon.

BSA 650 LIGHTNING 1970, excellente condition, 6,000 milles. Meilleure offre. Tél: 373-6826, Valleyfield.

FORD 1969 2 portes toit rigide, servo-direction, freins à disques, automatique, V-8. Tél: 829-2888.

RESTE DE STOCK de pantalons d'été pour hommes, rég. $20.95 pour $16.95. Voir annonce ailleurs. Lawrence Hardware, Ormstown.

100 POULETTES "Red Sussex", âgées de 3 mois, à vendre. Mme Harold Steele, Rockburn. Tél: 264-5604.

On demande

OPERATEURS de pelle hydraulique Liebherr, mécanique NorthWest, en rétrocaveuse [back digger], en benne traîneuse [draglines] demandés par Regional Construction Inc. Rte. 14, St. Louis de Gonzague. Tel: 373-9711 ou le soir 264-4091, R.A. Iverson.

DAME POUR prendre soin maison dans ville de Huntingdon. Jour seulement. S'adresser à Lawrence McCallum, 264-5305 [heures de bureau] ou 264-4022 [le soir].

On demande

GARDIENNE D'EXPERIENCE pour soin de 2 enfants - 2½ mois et 2½ ans, devant faire aussi légers travaux ménagers, 8 à 4h15, lundi au vendredi. La gardienne devra se déplacer. Tél: 264-3787, Huntingdon.

MECANICIENS DE machinerie lourde pour travail à 6 milles du Centre - Ville de Valleyfield. Pour information: Regional Construction Co. Inc. Route 14, St. Louis-De-Gonzague, Tel: 373-9711.

VOYAGEMENT DEMANDE. Doit être à l'Ave. Atwater, Montréal pour 9h a.m., retour à 6 p.m. Tél: soir à 829-3128, Ormstown.

CHARGEUR AVANT pour aller sur tracteur de ferme Ford Jubilee 1953 demandé à acheter. Andrew Higgins. Tél: 264-5918, Huntingdon.

MENAGERE POUR jeune bébé et enfant de 5 ans, mardis et jeudis 8h a.m. à 5h30 p.m. à Huntingdon. Tél: 264-4544, Huntingdon.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS, régulier et temps partiel, demandés. Tél: 264-2166 ou 373-3666.

Voudrait louer

MAISON OU FERME demandée à louer pour l'hiver dans région Huntingdon-Ormstown-Howick. Tél: 264-4165, Huntingdon.

Trouvé

TAUREAU BLACK ANGUS, 3 ans. Tél: avant 7h a.m., de midi à 1h ou après 7h p.m. à 247-2120.

Le Club d'Age d'Or de St-Isidore, dont les responsables sont messieurs Donat Dubuc et Jean Toupin, s'est vu accorder un montant de $2,800. Le projet touchera environ 100 personnes. Le but est d'étendre le rayon d'action du Club et d'offrir à ses membres un plus grand choix d'activités sur le plan récréatif, de susciter l'animation et les rencontres sociales, et de créer chez les membres un sens d'appartenance à un groupe.

Propriété à vendre

PROPRIETE A VENDRE BATISSE 30 X 15, complètement finie et isolée. A être déménagée. Idéale pour chalet ou petite maison. Tél: 264-5423, le jour ou 264-3028 le soir.

MAISON DE CAMPAGNE moderne de 7 pièces sur Route 209, St-Chrysostome, entrée pour laveuse-sécheuse, garage 2 voitures, 2 autres bâtisses, grand terrain. Tél: 826-4824, St-Chrysostome.

MAISON MEUBLEE sur 1 acre de terre à vendre à Ste-Agnès de Dundee. Anicet Castagnier. Tél: 264-4509, Huntingdon.

Remerciements

Nos sincères remerciements au Dr. McCrimmon et aux infirmières de l'Hopital du Comté de Huntingdon, au Dr. Stalker, infirmières et personnel du 2e étage de l'Hôpital Barrie Memorial pour les excellents soins donnés à notre époux et père lorsqu'il y fut un patient; merci aussi aux parents et amis pour leurs témoignages de sympathie, offrandes de messes, fleurs et leur aide au moment de notre deuil. Tout fut grandement apprécié.

Mme Alcide Fournier et famille

Mme Francois Latreille et ses enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Francois Latreille survenu à St-Anicet le 16 aout 1974, à l'age de 69 ans 3 mois, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Les personnes avant omis de s'inscrire au registre, sont priés d'accepter ces remerciements comme personnels.

Mme Francois Latreille
M & Mme René Latreille, Rachel, Yvan, Michel Guy et Sylvie.
M. & Mme Hubert Latreille et Pauline
M & Mme Henri Latreille et Linda
M. & Mme Fernand Latreille, Claude et Robert
Mlle Fernande Latreille
M. & Mme Jean-Louis Lefebvre [Eva], Roger et Luc.
M. Réal Carrière

Nos sincères remerciements aux nombreux amis qui ont envoyé des cartes, messages de sympathie et des fleurs et à tous ceux qui sont venus au salon funéraire et qui ont assisté à la Messe de Requiem pour notre chère épouse et mère.
M. Willie Ménard et famille

Age d'Or

Le club de LL'Age d'Or de Huntingdon reprend ses activités pour la saison qui débute avec septembre.

La première réunion régulière aura lieu mercredi prochain, le 11 septembre, à 1 heure 30, à la salle paroissiale. A cette occasion, M. le curé Georges Quenneville sera avec nous, pour procéder à la bénédiction du drapeau de l'Age d'Or qui sera déployé dans la salle pour la première rencontre, et ceux qui aimeraient se joindre au Club de l'Age d'Or y sont cordialement invités

Soyez donc tous au rendez-vous mercredi prochain, le 11 spetembre, à 1 heure 30 à la salle paroissiale, nous serons heureux de vous accueillir nombreux.

Des 38 personnes qui se sont noyées au cours d'excursions de pêche en 1973, il a été prouvé que la majorité de ces personnes ne portaient pas de veste de sécurité.

Les hommes sont plus imprudents que les femmes à la pêche si on regarde les statistiques sur le sujet. Ainsi en 1973, seulement neuf (9) femmes étaient victimes d'accidents alors qu'on dénombrait 74 hommes.

POUR
NETTOYER LES FOSSES SEPTIQUES
APPELEZ
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
ST. ANICET

PEPINIERE SOULANGES LIMITEE
St.Anicet Tél.264-2983
ON VOUS TROUVE TOUT POUR L'EMBELLISSEMENT PAYSAGER
La pollution nous concerne tous, chaque arbre que vous plantez augmente vos chances de survivre
L'Air Pur ...par la verdure

GERALD MARLEAU
Contracteur — Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
(Pas de frais d'interrurbain)

CO-OP ENGRAIS DE FERMES
EN VRAC ET EN SAC
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIC ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A., L.L.L.
Avocat
Hemmingford
523 Frontière
Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous
Mardi de 19 à 22.00
Samedi de 09 à 12.00
16 PRINCE Huntingdon
TEL: 264-5298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateauguay
ile de Salaberry
Tel: 692-9611
2ième et 4ième
Mercredi 9.11 p.m.
Les citoyens ayant des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté sont invités à rencontrer leur député

L. P. DEROME & ASSOCIES
B.Sc.A. Ing. P.A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tel: 373-4300 44 Ste-Cécile
VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
Faire-Part
Etats de comptes
Enveloppes
En têtes de Lettres
Circulaires
Formules Continues
"Moore"
TEL: 264-5364
LA GAZETTE

Faites desinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignees, etc. On detruit vos mauvaises herbes.
DENIS BRISSON, Agronome
L.P. BRISSON & FILS ENRG.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin Laroque

LES LIBRAIRIES
GERALD BOYER
VALLEYFIELD - BELLERIVE
BEAUHARNOIS - CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J.O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

ESPACE A LOUER

TAXI HUNTINGDON
Ouvert 24 heures par jour
Ouvert pour appels des usines à taux spécial
Tél: 264-3329

SHOWER MIXTE
DIANE BERTRAND
et
ALBERT de MARTIN
CAROLE de MARTIN
et
JACQUES BOUCHER
SAMEDI, le 7 SEPTEMBRE 1974, à 8h 30 p.m.
à l'école Arthur-Pigeon, Huntingdon
Orchestre et Goûter Adm. $3.00

ORMSTOWN-STATION
PLOMBERIE & CHAUFFAGE
Membre de C.M.M.T.
INSTALLATION COMPLETE
Nettoyage de fournaise avec service gratuit 24 heures pendant un an
Pour estimés gratuits et renseignements
Tél: 829-3205
Ormstown

BEN'S TAXI
POUR MIEUX VOUS SERVIR RESERVATIONS ACCEPTEES A L'AVANCE POUR RENDEZVOUS FUTURS. APPELEZ
264-3296

G. POISSANT
Service de Réfrigération
Poêle-Sécheuse
Tél: 827-2487
Franklin Centre
Co. Huntingdon, P.Q.

Nettoyage SANITAIRE
Fosses Septiques
Fosses D'Aisances
ET AUTRES
CAMILLE CHAYER
St. Stanislas
Tél: 373-3927

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$20.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

PROPRIETE A VENDRE
HOTEL CAZAVILLE
2 BARS SALONS, SALLE à MANGER
GRANDE CUISINE, 7 PIECES
1 BAR SALON DE 25 PLACES
L'AUTRE BAR SALON A
150 PLACES TRES PROPRE
GRAND STATIONNEMENT
Raison de la vente:
Age avancé
Tel: 264-4542

JULES COTE ENCAN POUR

ANDRE POISSANT
200 RANG ST. ANDRE
ST. PHILIPPE (LAPRAIRIE)
SAMEDI le 14 SEPT.
A 1 HRE PRECISE

Sera vendu un BON troupeau de

65 *têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral et incluant 3 PUR-SANG enregistrées avec papiers.*

Ce troupeau comprend 37 bonnes vaches dont quelques-unes fraîches vêlées; 16 belles TAURES dont 8 de 2 ans saillies et 8 d'un an 'ouvertes'; 9 génisses d'élevage; 1 jeune taureau; 1 taureau d'un an; et 1 très bon taureau de service de 1½ an.

● *Le Quota de Lait Industriel*

AUSSI un BULK TANK Zéro d'une capacité de 4,300 lbs avec lavage automatique et chaudière 'Sauve-Pas'; Trayeuse avec moteur, compresseur Universel, pipage et 3 chaudières Surge; Bassin de lavage double; Réservoir à eau chaude; et 40 chaînes à vaches

CAUSE de l'ENCAN :
Transfert dans le commerce d'urine de juments

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

AUSSI à VENDRE au complet ou en partie :
Bonne ferme de 156 arpents avec bonnes bâtisses

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

JULES COTE ENCAN SUR LA FERME DE

ALBERT DUBOIS
RANG FISHER
HEMMINGFORD
VENDREDI le 13 SEPT.
A 1 HRE PRECISE

SERA VENDU :

40 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral.

Ce troupeau comprend 21 vaches dont 3 devant mettre bas à l'automne ; 16 belles TAURES dont 2 dues pour vêler et 14 autres 'ouvertes' ; et 3 génisses d'élevage.

MACHINERIE : un Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts ; Fourragère Forano avec nez à blé d'inde et att. 3 pts ; Epandeur à fumier Oliver d'une capacité de 160 minots sur prise de force ; Souffleur à silo ; Arroseuse avec att. 3 pts ; Monte-balle de 28 pds ; Semeuse Massey-Harris à 13 disques combinée pour engrais chimique ; Presse à foin Ford No 530 sur prise de force ; Râteau de côté John Deere, modèle semi-porté ; Rouleau de fer ; Banc de scie ; 2 voitures sur pneus et avec montants à foin ; 1100 balles de très beau foin ; et 30 arpents de très beau blé d'inde sur le champ.

Equipement de LAITERIE : un BULK TANK Milk-Keeper d'une capacité de 300 gals ; Trayeuse avec moteur, compresseur DeLaval, tuyauterie de 1¼ pce et 3 chaudières électriques Surge ; Bassin de lavage ; Réservoir à eau chaude ; et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

CAUSE de l'ENCAN : Terre vendue.

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour renseignements ou facilités de crédit s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 RUE Sud Cowansville, Que.
Tél: 263-0670 ou 263-1434

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
COUR SUPERIEURE
No. 760-05-00463-74

DAME GEORGETTE GROSLEAU, ménagère, domiciliée et résidant au 52 de la rue Churchill à Huntingdon.
Demandeur

DENIS CHOLETTE, présentement de lieux et d'adresse inconnus;
Défendeur

Le défendeur DENIS CHOLETTE est par les présentes requis de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la dernière publication. Une copie de la saisie avant jugement en mains tierces et de la déclaration a été laissée au Greffe de la Cour Supérieure à son intention.
Salaberry de Valleyfield,
27 août 1974

PAUL BRODEUR
Protonotaire de la Cour Supérieure.
District de Beauhornois.
Me Richard Alary,
Avocat,
16 rue Prince,
Huntingdon.

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Convoquant tous les interessés dans le cours d'eau: Cunningham-Biggar et branches
En les municipalités Canton Godmanchester et Ville de Huntingdon Comté Huntingdon.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné M. Ross W. Antaya, secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Huntingdon que vous êtes convoqués par les présentes pour y être entendus à une session régulière de la Corporation municipale du comté de Huntingdon qui sera tenue le 11 septembre 1974 à 10:00 hres A.M. au lieu ordinaire des sessions à Huntingdon et qu'à cette session, il sera soumis pour adoption les résolutions et le règlement suivants, savoir:

1] Une résolution déclarant, en vertu de l'article 447 ou 448 du Code Municipal que le cours d'eau précité sera à l'avenir un cours d'eau de comté sous la direction exclusive du comté de Huntingdon.

2] Un règlement réglant et déterminant les travaux à faire dans ledit cours d'eau, statuant sur la répartition du coût de ces travaux entre les contribuables intéressés et fixant la superficie contributive de chacun des terrains que ces travaux doivent servir à égoutter.

3] Une résolution pour demander l'intervention du Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation dans les travaux de drainage projetés dans ledit cours d'eau à titre gratuit, et dans les conditions qu'il plaira à l'Honorable Ministre de fixer.

Description du cours d'eau, Page 2.

DONNEE à HUNTINGDON, ce 27 Août 1974
[Signé] Ross W. Antaya,
sec-trés. de la
Corporation municipale de Huntingdon

Article 2. SITUATION DU COURS D'EAU

Le cours d'eau Cunningham de sa source sur le lot 261 du 5e Rang, canton de Godmanchester, du côté Sud du chemin Ridge Road, coulera vers le Nord sous ce chemin, sur le lot 261; vers le Nord-Est puis vers le Sud-Est sur ce lot; vers l'Est à travers le résidu du lot 261, partie du lot 262; vers le Sud-Est jusqu'à un point situé en dehors de l'emprise du chemin Ridge Road; vers l'Est en dehors de cette emprise à travers le résidu du lot 262; les lots 263, 264 et partie de 265; vers le Nord-Ouest sur le lot 265; vers l'Est à travers le résidu du lot 265, les lots 266, 267, 268; vers le Sud-Est dans la ligne de lots 268-270 sous le chemin de fer Canadien National à nouveau dans la ligne de lots 268-270; vers l'est à travers le lot 270, sur le chemin Biggar; à travers les lots, 272, 273 et partie de 274; vers le Nord-Est à travers le résidu du lot 274, le lot 275 partie de 276, sous le chemin de fer Canadien National, à travers le résidu du lot 276, les lots 278 à 282, sous le chemin Plank, à travers les lots 283, 284, 285, 286 vers le Sud-Est sur un coin du lot 287 sous le chemin Ridge Road; dans la ville de Huntingdon sur un coin du lot 4, vers l'Est à travers le lot 3, sous le chemin du cimetière, à travers le lot 2, sous le chemin de fer New York Central, sur les lots 1 et 16 de la ville de Huntingdon; dans le canton de Godmanchester à travers une partie du lot 401; vers le Sud-Est sur ce lot, sous le chemin de fer Canadien National, à nouveau sur le lot 401, sur le lot 400, sous la route 4, à nouveau sur le lot 400 jusqu'à son embouchure dans la rivière Châteauguay.

La Branche No. 1 de sa source à la ligne de lots 262-263 du 5e Rang, canton de Godmanchester, à environ 8.7 arpents Nord-Ouest du chemin Ridge Road, coulera vers l'Est à travers les lots 263 à 265, vers le Sud-Est dans la ligne de lots 265-266, vers l'Est à travers une partie du lot 266, vers le Sud-Est sur le lot 266, vers l'Est à travers le résidu du lot 266, le lot 267 et partie de 268, vers le Sud-Est sur ce lot, vers l'Est à travers le résidu du lot 268, vers le Sud-Est dans la ligne de lots 268-270 jusqu'à son embouchure dans le cours d'eau Cunningham.

La Branche No. 2 de sa source à la ligne de lots 268-269 du 5e Rang, canton de Godmanchester, coulera vers l'Est au bout du lot 269 d'une part et du lot 268 d'autre part, à travers une partie du lot 270 vers le Sud-Est puis vers l'Est sur le lot 270, sous le chemin Biggar, à travers une partie du lot 272, vers le Sud-Est sur ce lot sous le chemin de fer Canadien National, à nouveau sur le lot 272 jusqu'à son embouchure dans le cours d'eau Cunningham.

Les branches 3 et 4 sont entièrement situées dans le Vième rang.

La Branche No. 3 de sa source à la ligne de lots 272-273, canton de Godmanchester, à environ 3.4 arpents Nord-Ouest du chemin de fer Canadien National coulera vers le Nord-Est à travers une partie du lot 273, vers l'Est à travers le résidu de ce lot et partie de 274 vers le Sud-Est sur le lot 274, vers le Nord-Est à travers le résidu de 274 et le lot 275, vers le Sud-Est dans la ligne de lots 275-276, vers l'Est en dehors de l'emprise Nord du chemin de fer Canadien National jusqu'à son embouchure dans le cours d'eau Cunningham.

La Branche No. 4 de sa source à la ligne de lots 276-278, canton de Godmanchester, à environ 18.2 arpents Nord-Ouest du chemin Ridge Road, coulera vers l'Est à travers les lots 278, 279, partie de 280, vers le Sud-Est sur ce dernier lot, vers le Nord-Est à travers le résidu du lot 280, vers le Sud-Est dans la ligne de lots 280-281 jusqu'à son embouchure dans le cours d'eau Cunningham.

La Branche No. 5 de sa source à la limite de l'emprise Ouest du chemin de fer New York Central, dans la ligne entre le lot 65 de la ville de Huntingdon et le lot 403 du 6e Rang canton de Godmanchester, coulera vers le Nord-Ouest dans cette ligne, sous le chemin de fer Canadien National, de nouveau dans la ligne de lots 65 et 403, sous le chemin Ridge Road; dans le canton de Godmanchester dans la ligne de lots 281-282 du 5e Rang jusqu'à son embouchure, le cours d'eau Cunningham.

La Branche No. 6 de sa source dans la ligne entre les lots 33 et 48 de la ville de Huntingdon, à la ligne de lots 33 et 34 d'une part et 47 et 48 d'autre part, coulera vers le Nord-Est dans la ligne de lots 33 et 48 ; dans le canton de Godmanchester à travers une partie du lot 401, vers l'Est sur ce lot jusqu'à son embouchure dans le cours d'eau Cunningham.

La Sûreté Municipale encore très occupée

La Sûreté Municipale de Huntingdon fut de nouveau occupée ces derniers temps. Plusieurs incidents se déroulèrent au sein de la municipalité.

Des batteries d'automobile furent volées durant la semaine dernière. Des malfaiteurs auraient pris deux batteries au Garage C. J. Kyle, et une appartenant à Guy Huneau à la boulangerie Grants.

La Sûreté Municipale espère qu'un peu plus de civisme s'installera au sein de la municipalité. Encore, des bouteilles d'eaux gazeuses furent brisées un peu partout dans les rues de Huntingdon. C'est pourquoi on espère que les gens de la localité prendront leur responsabilité. Ces bouteilles brisées peuvent causer beaucoup de dommages: on pense à des crevaisons, et même à des blessures (onse souvient d'une personne qui reçut près de 20 points de suture après avoir marché sur une bouteille brisée).

Des agents locaux firent l'arrestation de John Stephen Deschamps à la Banque de Commerce vendredi dernier en fin d'après-midi. Ce dernier fut conduit au Palais de Justice de Valleyfield où il doit comparaître devant le juge le 6 spetembre. Les agents avaient un mandat d'arrestation contre ce dernier il s'agit des dommages causés au garage Huntingdon Motors et pour une question possiblement de fraude.

Samedi, les agents firent une patrouille plus stricte. Deux personnes furent prises sur le fait conduisant un véhicule-automobile sans aucun permis de conduire.

On rapporta dimanche à la Sûreté Municipale de Huntingdon que des dommages avaient été faits dans un appartement situé sur la rue Bouchette et appartenant à Denis Fréderick. On aurait brisé un sofa et une chaise.

Nouveau président

Le ministre de l'Education, monsieur Francois Cloutier, annonce la nomination de monsieur Jean-Marie Beauchemin à la présidence du Conseil supérieur de l'Education. Monsieur Beauchemin quitte son poste de sous-ministre associé au ministère de l'Education pour assumer ses nouvelles fonctions à partir du 1er septembre. Il remplacera monsieur Léopold Garant qui continuera de siéger au Conseil à titre de membre. A titre de membre du Conseil supérieur de l'Education, monsieur Beauchemin est nommé pour un mandat de quatre ans en remplacement de monsieur Claude Benjamin dont le mandat prend fin. De plus, monsieur Cloutier annonce que monsieur Jules Lord, de LaSarre, est nommé, pour quatre ans, membre du Conseil supérieur de l'éducation en remplacement de monsieur Fernand Daoust dont le mandat expire le 31 août prochain.

Les Jeunes Ruraux discutent de la relève

Deux journées d'étude se déroulaient les 31 juillet et 1 er août derniers à Cap Rouge pour des jeunes ruraux de la belle province.

A la suite des discussions d'ordre, il y avait le souper du Mérite Agricole des jeunes pour l'année 1974. Le Cercle des Jeunes Ruraux de St-Anicet était bien représenté. On se souvient que ces derniers remportèrent les honneurs du concours.

A ce même banquet, les conseillers régionaux et les animateurs des divers groupes de jeunes ruraux étaient présents à cette manifestation présidé par Gaétan Lussier, sous-ministre de l'Agriculture. Les lauréats furent proclamés après le banquet.

On discute de relève agricole:

Ces assises de deux journées portaient surtout sur le problème de la relève agricole.

Quelque 90 jeunes du milieu rural, tous participants au concours du Mérite agricole des jeunes 1974, dans l'une ou l'autre des classes de l'Etablissement agricole", des "Jeunes futurs agriculteurs" et des "Jeunes ruraux", se sont réunis pour deux jours au Campus Notre-Dame-de-Foy à Cap-Rouge, mettant ainsi un terme aux activités d'une année bien remplie. Ces deux journées d'étude se sont tenues les 31 juillet et 1er août derniers.

Les jeunes présents à Cap-Rouge venaient de toutes les régions du Québec et les deux jours qu'ils ont pu passer ensemble leur ont permis de se rencontrer et de se mieux connaître. Ensemble, ils ont d'ailleurs discuté des multiples aspects de l'agriculture d'aujourd'hui et mis en commun leurs réflexions sur les problèmes de la relève agricole du Québec.

Parmi les principaux thèmes qui furent abordés dans le cadre de ces journées d'étude, mentionnons: la stabilisation des prix; les connaissances techniques, administratives et légales indispensables pour oeuvrer sur une ferme; la relève agricole; l'inflation et le crédit; les exigences du métier d'agriculteur; les possibilités des fermes de groupe ainsi que les difficultés financières de l'établissement. M. Camille Moreau, président de l'Office du crédit agricole du Québec, était d'ailleurs présent pour répondre aux nombreuses questions des jeunes.

Quoi qu'il en soit, ce furent là deux journées de discussions chevronnées, menées par des animateurs professionnels, qui ont été fort appréciées par tous les jeunes qui y ont participé.

Un nouveau dentiste

La population de la ville de Huntingdon et du secteur sera encore mieux servie, car un nouveau dentiste se joint au centre du Dr. René Brisebois, localisé sur la rue York!

Cette clinique dentaire nouvellement renovée et remodelée présente un sérieux investissement dans la région. On y retrouve l'équipement le plus perfectionné, et quatre chambres d'opération.

Le nouveau dentiste se nomme Richard Leduc. Il est natif de Valleyfield, et il gradua récemment de la Faculté d'art dentaire de l'Université de Montréal. Il commença à travailler dans le secteur de Huntingdon le 19 août dernier.

Maintenant, la résidence du Dr. Brisebois se situe au sein de la municipalité de St-Anicet.

Mort en jouant au golf

L'agent Ouellette de la SQ de Huntingdon reçut un appel de se rendre au terrain de golf de St. Anicet dimanche. Un homme âgé de 44 ans perdit la vie au dix-septième trou.

L'agent se rendit à cet endroit et il trouva M. Robert Lawson, de Pincourt, étendu sur le sol. Le coroner Lefebvre constata le décès. L'enquête se continue.

J.L.E. LEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien
electrical contractor
Spécialiste en chauffage électrique
Ste-Barbe
Co. Huntingdon
371-0848

DR. SAMUEL PERT, O.D.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
Tél. 371-2127 50 Dufferin
Centre Valleyfield Shopping Centre

Commentaire

Pouvoirs spéciaux de l'Office

(de l'office d'information du Québec)

Si uncommerçant enfreint la Loi ou un de ses règlements, le Directeur de l'Office de la protection du consommateur peut lui donner l'ordre de s'y conformer. C'est ce que nous apprend le bulletin de l'Office "Protégez-vous," du mois de juillet.

De plus, il peut suspendre ou annuler lepermis de vendeur itinérant d'une personne qui ne possède plus les qualités requises ou ne remplit plus les conditions prescrites par le réglement.

Il peut également suspendre, annuler ou refuser de renouveler le permis d'une personne qui refuse ou néglige de se soumettre aux exigences de la Loi après en avoir été requise par un avis formel. Si le commerçant est une personne physique qui effectue des ventes ou consent du crédit dans le cours de son commerce, les sanctions prévues par la Loi, en cas d'infraction le rendent passible d'une amende de $100 à $2,000, ou encore d'un emprisonnement d'au plus un an. Si c'est une personne morale, soit une compagnie ou une corporation, l'amende varie de $500. à $25,000.

La Loi de la protection du consommateur permet également de soulever le "voile corporatif", c'est-à-dire, de poursuivre, "tout officier, administrateur, employé ou agent de cette corporation qui a prescrit ou autorisé l'accomplissement de l'infraction ou qui y a consenti, acquiescé ou participé" puisque cette personne est réputée être partie de l'infraction. Elle est passible de la peine prévue pour une personne physique, peu importe que la corporation ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

Le bulletin qui porte également sur les contrats et le coût de crédit, recommande au consommateur de bien lire son contrat avant de le signer. Pour lui venir en aide la Loi prévoit des exigneces relatives aux caractères employés dans les contrats manucrits, dactylographiés ou imprimés ainsi que des dispositions qui obligent le commerçant à des précisions dans les contrats lors de la signature des deux parties.

Dans le cas d'un contrat de prêt d'argent, pour ne citer que ce cas, l'absence de la mention du taux annuel de crédit donne ouverture à l'annulation du contrat ou encore à la suppression du coût de crédit. A ce moment, il appartient au consommateur lésé de poursuivre la compagnie devant un tribunal civil, soit pour faire annuler le contrat, ou pour obtenir la suppression du coût de crédit.

De son côé, l'office pourra intenter une poursuite devant un tribunal de juridiction pénale, mais le résultat de cette poursuite ne comporte aucun effet quant à l'annulation du contrat du consommateur qui a un an à compter de la formation du contrat pour intenter sa propre action.

On retrouve aussi dans ce numéro des résultats de poursuites intentées par le Procureur général du Québec à la demande du Directeur de l'office. Plusieurs condamnationsont été prononcées contre des personnes ayant participé au système de ventes pyramidales "Promotion et Succès Ltée."

Pour terminer, l'Office rappelle que trois brochures ont été publiées récemment pour aider les consommateurs à acquérir une meilleure connaissance de la Loi. Il s'agit de "Publicité et garantie", "Cartes de crédit non sollicitées et votre dossier de crédit", ainsi que "La publiicité destinée aux enfants, c'est votre affaire."

Baseball Bo-Chato

(Suite de la page 13)

arbitres; des montants furent déboursés pour cette fin, mais le service ne fut pas fantastique.

Les formations Moustique et Bantam du Huntingdon furent suspendues pour les séries eliminatoires. Le représentant Alary expliqua que la Ligue avait peut-être des raisons valables, mais l'aspect professionel que les membres de direction Bo-Chato voulaient créer n'est aucunement dans l'esprit du sport amateur. "Ce sont des loisirs pour les jeunes. Les organisations locales ont leurs difficultés financières. Or, il est raisonnable de fonctionner selon nos moyens et nos dispositions", de dire Cyril Alary. Selon lui, l'important est de voir les jeunes s'amuser pleinement, tout en apprenant les techniques du baseball; la classe de la ligue sera à la hausse si les jeunes s'amusent, et si les organisations locales ne sont pas tordues de problèmes supplémentaires, si souvent de peu d'importance mais amplifiés.

En toute fin, le représentant Cyril Alary, du Huntingdon, exprime un souhait: "La Ligue Bo—Chato doit survivre pour le bien de la competition sportive au sein du sud-ouest, et pour le bien des jeunes baseballeurs qui poussent. Mais une telle ligue doit fonctionner selon les moyens et les dispositions des organisations composantes. Les frustrations et les querelles doivent cesser, également les affronts" de dire M. Alary.

En conclusion, le représentant du Huntingdon veut avoir sa part dans les dires de l'organisation de la Ligue Bo-Chato. Il espère voir également un peu plus de sincérité au seîn de toutes les organisations.

AVIS

Je désire aviser mes clients que je ne fais plus la livraison d'huile à chauffage et de carburant.

Ce service va continuer sous la direction de Vosco Ltée avec Robert Daoust comme distributeur. Service gratuit et Prix Spéciaux.

Tel: 264-3331

Sincères remerciements pour votre encouragement au cours des dernières années. Je suis sûr que vous continuerez d'encourager mon successeur.

Hector Miner

Travaux au Cegep

Le député libéral du comté de Beauharnois et adjont parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard Cadieux, annonce que le ministre de l'Education, M. Francois Cloutier, a autorisé le CEGEP de Valleyfield à reconstruire ses édifices incendiés pour dispenser des enseignements de niveau collégial.

M. Cadieux fait savoir que le coût total de cestravaux ne devra pas dépasser $3,333,000, incluant l'ameublement intégré et les aménagements extérieurs.

Le député de Beauharnois est heureux de cette décision du ministre de l'Education puisque tous les étudiants de niveau collégial profiteront de la reconstruction du CEGEP de Valleyfield.

2,000 FAMILLES ONT ACHETE DES MAISONS DESOURDY L'AN PASSE

APPROUVE PAR S.C.H.L.
ELIGIBLE POUR PRET BANCAIRE
ET LE RABAIS PROVINCIAL

Désourdy construit des maisons modulaires pour satisfaire tous vos goûts et exigences. Des spécialistes construisent ces maisons à l'intérieur, sur une immense ligne d'assemblage, pour satisfaire les plus hauts standards de qualité en construction. Les meilleurs artisans utilisent les meilleurs matériaux pour vous fournir une maison aussi solide qu'une maison conventionnelle. En plus vous profitez du service extraordinaire après et avant la vente que seul Désourdy peut vous offrir.

TERRAINS SI DESIRES

CONSTRUCTION DAUPHINAIS

Désourdy

JEAN LATREILLE, REPRESENTANT
TEL: 264-3245 HUNTINGDON, 264-2400 HEMMINGFORD

VISITEZ NOTRE MAISON MODELE SITUEE AU BOUT OUEST DE LA RUE PRINCE

BIENTOT

LA PHARMACIE LAPIERRE

DEVIENDRA

UN AUTRE CENTRE D'ECONOMIE ET D'ESCOMPTE

PHARMACIES ESCOMPTES JEAN COUTU

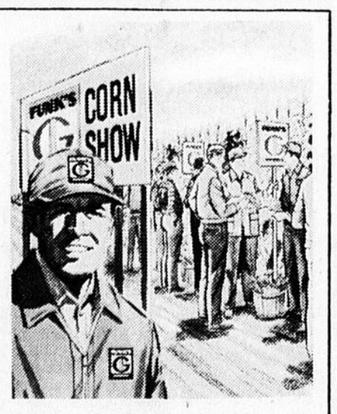
AU CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

50 RUE DUFFERIN
VALLEYFIELD

LES PHARMACIES D'ESCOMPTE No 1 AU QUÉBEC

VENEZ A L'EXPOSITION DE BLE-DINDE DE FUNK'S-G

VENEZ VOIR LES HYBRIDES REMARQUABLES DE FUNK'S-G ET LEUR RENDEMENT DANS LE SOL ET LE CLIMAT D'ICI



Voici l'occasion pour vous de voir le grand choix des Hybrides-G 1974 de Funk et leur rendement sous les conditions de croissance locales. Venez voir pourquoi Funk's-G est le bon choix pour vous en 1975.

LUNDI, le 9 septembre à 1h00 p.m.
Endroit: Chemin du Ridge, Ste-Agnès-de-Dundee
à 1 mille des Quatre Coins
Dépositaire: Winston Armstrong
Ste-Agnès
Tél: 264-2248

FUNK'S G HYBRID SEEDSMEN TO THE WORLD

Funk's est une marque de commerce: les numéros identifient les variétés Funk's Seeds International, Inc. Bureau-chef: Bloomington, Ill. 61701